



KATALOG **CATALOGUE** CATÁLOGO



Jesteśmy polską, rodzinną firmą produkującą elementy wentylacji z zakresu wentylacji domowej, jak i przemysłowej. Specjalizujemy się w produkcji wentylatorów, krat, systemów wentylacyjnych, zakończeń wentylacyjnych i akcesoriów. Od chwili naszego powstania w 2011 roku, naszym głównym celem było nieustanne doskonalenie jakości powietrza, którym oddychamy każdego dnia. Świadomi ważności tego zadania, poświęciliśmy pierwsze dwa lata na intensywne badania, projektowanie, konstruowanie i testowanie przyszłych produktów.

Mimo, że co roku zwiększamy ilość produkowanych przez airRoxy artykułów oraz poszerzamy asortyment o nowe produkty, poziom zgłaszanych reklamacji nie przekracza 0,1%. To dla nas nie tylko wyznacznik efektywności, ale także dowód, że wysiłki skoncentrowane na niezawodności naszych produktów przynoszą realne rezultaty.

Naszych zadowolonych klientów można już znaleźć na 5 kontynentach w ponad 50 krajach. Corocznie znacząco powiększamy to grono, a dzieje się tak ponieważ skupiamy się na tym, aby produkty, które dostarczamy naszym użytkownikom były jak najwyższej jakości. Sukcesywnie dbamy również aby ceny naszych produktów były przyjazne a tym samym produkty były dostępne dla szerokiego grona odbiorców.

Od wyprodukowania pierwszego wentylatora przez budowanie kolejnych hal magazynowych i produkcyjnych aż do dnia dzisiejszego nieustannie inwestujemy w technologię i unowocześniamy naszą fabrykę. Prowadzimy także badania naszych produktów dzięki czemu możemy poszczycić się innowacyjnymi rozwiązaniami, które wyróżniają airRoxy na tle konkurencji. Dzięki powyższym dostarczamy naszym klientom współczesne rozwiązania zapewniające jakość, trwałość oraz wysoką estetykę produktów.

Nasza pasja do doskonalenia jakości powietrza nie wygasa. Każdego roku poszerzamy naszą ofertę o nowe modele, wprowadzając innowacje, które mają wpływ na poprawę jakości życia naszych użytkowników. Jesteśmy dumni z osiągnięć, ale jednocześnie zmotywowani do ciągłego doskonalenia, aby nasze produkty stanowiły nieodłączną część walki o zdrowsze środowisko dla wszystkich.

A world map is shown on a grey, textured background. The landmasses are filled with a vibrant green, grass-like texture, symbolizing environmental friendliness and global reach.

**5 kontynentów  
ponad 50 krajów**

## O PRODUKTACH



Produkty airRoxy powstały w oparciu o nowoczesne technologie i aktualne trendy — łączą innowacyjne rozwiązania z współczesnym designem.

### MATERIAŁY NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI

Obudowy wentylatorów wykonane są z najlepszej jakości tworzyw ABS z dodatkiem antystatycznym zapobiegającym osiadaniu kurzu oraz stabilizatorami UV, które zapewniają śnieżnobiały kolor wentylatora przez wiele lat. Elementy aktywne narażone na temperaturę wykonane są z tworzywa technicznego Poli Carbon (poliwęglan), co zwiększa bezpieczeństwo użytkowania oraz wydłuża żywotność wentylatora. Silikonowe uszczelnienia oraz specjalna konstrukcja obudowy wentylatora zapewniają wysoką klasę odporności na wodę.

### WYSOKIE PARAMETRY PRACY

Nasze produkty badane są trzema metodami pomiarowymi, co daje najbardziej wiarygodne wyniki testów. Dzięki zastosowanym materiałom, innowacjom oraz technologiom wentylatory osiągają wysokie parametry przy niskim poziomie hałasu.

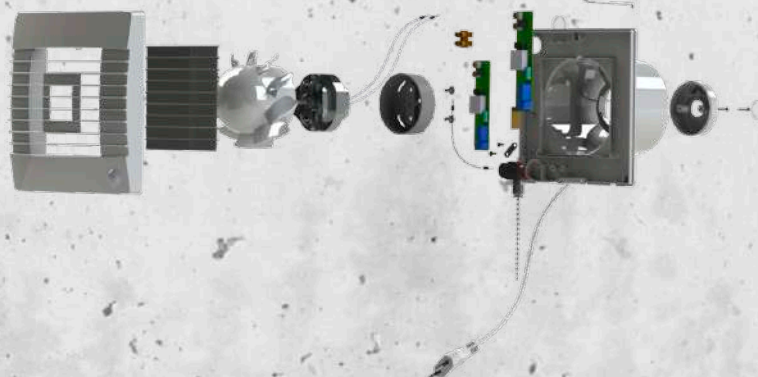
### NOWATORSKIE ROZWIĄZANIA

Wentylatory airRoxy jako jedyne wśród konkurencji wyposażone są w turbiny o zmiennej geometrii łopat, które pozwalają na uzyskanie dużego wydatku powietrza przy niskim poziomie hałasu. Posiadają też kierownice powietrza dodatkowo poprawiające wydatki naszych produktów.

Zastosowano pomysłowe ułatwienia dla instalatorów jak:

- poziomujący otwór montażowy
- otwory z zaślepkami
- wymienne panele

Produkty posiadają rozwiązanie zamykania na „klik”, co umożliwia łatwy i szybki montaż, a także demontaż bez stosowania narzędzi, śrub, klei.



### BUDOWA MODUŁOWA

Zastosowanie budowy modułowej oraz unifikacja produkcji pozwala nam na dowolne modyfikowanie sterowników elektronicznych wraz z czujnikami silników prądu stałego lub zmiennego oraz turbin.



## TECHNOLOGIE



**Farmy fotowoltaiczne**, które umożliwiają nam produkcję naszych wyrobów z wykorzystaniem energii odnawialnej



**Nowoczesny park maszynowy**, w którym produkcja odbywa się przy minimalnym zużyciu energii i mediów technologicznych, niskim poziomie hałasu, zerowej ilości odpadów, z udziałem robotów oraz z dbałością o komfort i bezpieczeństwo pracowników



**Systemy ERP i WMS** ograniczają emisję CO<sub>2</sub> we wszystkich kluczowych obszarach – łańcuchu dostaw, produkcji, sprzedaży i wysyłce



**Inteligentne zarządzanie energią** – kontrola oświetlenia, bram, promienników ciepła, wtórne wykorzystanie ciepła z maszyn itp.



**OCR i cyfryzacja dokumentów wewnętrznych w transakcjach krajowych i międzynarodowych** – ograniczamy zużycie papieru dzięki systemowi e-fakturowania oraz inteligentnej wymianie dokumentów EDI

## SKŁADOWANIE I WYSYŁKI



**Scentralizowane i pionowe systemy magazynowania** minimalizują zapotrzebowanie na przestrzeń magazynową i skracają łańcuch dostaw



**Standaryzacja zamówień** zapewnia maksymalne wykorzystanie przestrzeni przy minimalnym czasie pakowania



**System WMS i cyfryzacja procesu zamówień oraz wysyłek** pomagają unikać nadmiernego zatowarowania i minimalizują błędy w procesie



**Lokalizacja zakładów produkcyjnych i magazynowych** w strefach przemysłowych blisko głównych tras transportowych umożliwia skrócenie odległości i redukcję liczby pojazdów na drogach

## OPAKOWANIA I PACZKI



**Standard 5S** wdrożony na każdym stanowisku pracy zmniejsza zużycie surowców, wspiera przepływ zasobów i porządkuje pracę



**Ponowne wykorzystanie** pociętego kartonu jako wypełnienia paczek zmniejsza użycie plastiku w procesie pakowania



**Opakowania wielokrotnego użytku** i dopasowane do wymiarów towarów pozwalają na redukcję zużycia kartonu



**Maszyny do owijania** redukują ilość folii stretch używanej do pakowania palet



Użycie **papieru certyfikowanego FSC**

## PRODUKCJA



**Produkcja 4.0**  
– automatyzacja – robotyzacja – cyfryzacja



Oferta ekologicznych produktów **szklanych**



**Sterowniki w naszych wentylatorach** codziennie oszczędzają energię w gospodarstwach domowych



## ABOUT US



We are a Polish, family-owned company specializing in the production of ventilation components for both residential and industrial applications. We focus on manufacturing fans, grilles, ventilation systems, terminal units, and accessories. Since our founding in 2011, our main goal has been the continuous improvement of the air quality we breathe every day. Aware of the importance of this mission, we dedicated the first two years to intensive research, design, construction, and testing of our future products.

Even though each year we increase the number of products manufactured by airRoxy and expand our assortment with new items, our complaint rate has remained below 0.1%. For us, this is not only a measure of efficiency but also proof that our efforts toward product reliability are delivering real results.

Today, our satisfied customers can be found on five continents in over 50 countries. This number grows significantly each year, as we remain focused on delivering products of the highest quality to our users. At the same time, we consistently work to ensure our prices remain competitive, making our products accessible to a wide audience.

From producing our first fan, to constructing new warehouses and production facilities, up to the present day — we continuously invest in technology and modernize our factory. We also conduct internal product testing, allowing us to develop innovative solutions that set airRoxy apart from the competition. As a result, we provide our customers with modern solutions that offer quality, durability, and high aesthetic standards.

Our passion for improving air quality has never faded. Each year we expand our portfolio with new models, introducing innovations that positively impact the lives of our users. We are proud of our achievements, but remain motivated to keep improving — so that our products continue to be an essential part of the fight for a healthier environment for all.

**5 continents  
over 50 countries**

airRoxy products are developed based on modern technologies and current trends — combining innovative solutions with contemporary design.

### HIGH QUALITY MATERIALS

The casing of the fans is made of the best quality ABS with antistatic addition and UV stabilizers. It prevents the fans from dust accumulation, and guarantees snow white colour for many years. Active elements exposed to the high temperature are made of technical material called polycarbonate. It makes the usage safer and it prolongs the operating life of the fan. Silicon seals and a special casing construction of the fan ensure high class of waterproofness.

### HIGH PERFORMANCE

Our fans are tested with three measurement methods, which gives the most precise results. Thanks to the used materials, and innovative technologies our fans reach high performance with low noise level.

### INNOVATIVE SOLUTIONS

Only airRoxy fans, among all the competitors offer, have the turbines with changeable paddle geometry. It gives a large airflow with low acoustic pressure. Moreover, our fans have fan baffle which improves the airflow even more.

Clever features have been implemented to make installation easier for professionals, such as:

- leveling mounting hole
- holes with plugs
- interchangeable panels

The products have a „click“ closing solution, which enables easy and quick assembly, as well as disassembly without the use of edges, screws or glues.



### MODULAR CONSTRUCTION

Using the modular construction and production unification, give us the flexibility in modifying the electronic controllers both with the direct or alternating current sensors, and turbines.



## TECHNOLOGIES



**Photovoltaic farms**, which enable us to produce our products using renewable energy



**A modern machine park**, where production occurs with minimal energy and operating fluid consumption, low noise, zero waste, the involvement of robots, and with attention to employee comfort and safety



**ERP and WMS systems** reduce CO2 emissions in all key areas (supply chain, production, sales and shipments)



**Intelligent energy management** control of lighting, gates, radiant heating stations, secondary use of heat from machines, etc.



**OCR and digitization of internal documents** in domestic and international transactions - we reduce paper consumption through an e-invoicing system, intelligent EDI document exchange system

## STORAGE AND TRANSPORT



**Centralized and vertical storage** minimize warehouse space and shorten the supply chain



**Standardization of orders** ensures maximum space utilization with minimal packing time



**WMS and digitization of the ordering and shipping process** help avoid overstocking and minimize errors in the process



**Locating production and warehousing facilities** in industrial zones close to major transport routes enables shorter distances and reduces the number of vehicles on the roads

## PACKAGINGS AND PARCELS



**5S standard** implemented at each workstation reduces raw material consumption, supports resource flow, and organizes work



**Reusing** shredded cardboard packaging as filling for parcels reduces the use of plastic in the packaging process



**Reusable and customized packaging** tailored to the dimensions of the goods allows for a reduction in cardboard consumption



**Wrapping machines** reduce the amount of stretch film used for pallet packaging



The use **certificated paper FSC**

## PRODUCTION



**Production 4.0** automation - robotization - digitization



Range of environmentally friendly **glass** products



**The controllers in our fans** save energy in households every day



Somos una empresa familiar polaca que fabrica componentes de ventilación tanto para aplicaciones domésticas como industriales. Nos especializamos en la producción de ventiladores, rejillas, sistemas de ventilación, terminales y accesorios. Desde nuestra fundación en 2011, nuestro principal objetivo ha sido mejorar constantemente la calidad del aire que respiramos cada día. Conscientes de la importancia de esta misión, dedicamos los dos primeros años a una intensa labor de investigación, diseño, desarrollo y pruebas de nuestros futuros productos.

A pesar de que cada año aumentamos la cantidad de artículos fabricados por airRoxy y ampliamos continuamente nuestra gama de productos, el nivel de reclamaciones no supera el 0,1 %. Para nosotros, esto no solo es un indicador de eficiencia, sino también una prueba concreta de que nuestros esfuerzos centrados en la fiabilidad están dando resultados reales.

Hoy en día, nuestros clientes satisfechos se encuentran en cinco continentes y en más de 50 países. Cada año, este número crece significativamente, ya que nos enfocamos en ofrecer productos de la más alta calidad. Al mismo tiempo, cuidamos de que nuestros precios sean accesibles, lo que permite que nuestros productos lleguen a un público amplio.

Desde la fabricación del primer ventilador, la construcción de nuevas naves de almacenamiento y producción, hasta hoy, hemos invertido constantemente en tecnología y modernización de nuestra planta. También realizamos pruebas internas de nuestros productos, lo que nos permite desarrollar soluciones innovadoras que hacen que airRoxy se destaque frente a la competencia. Gracias a esto, ofrecemos a nuestros clientes soluciones modernas que garantizan calidad, durabilidad y una alta estética.

Nuestra pasión por mejorar la calidad del aire sigue tan viva como siempre. Cada año ampliamos nuestra oferta con nuevos modelos, introduciendo innovaciones que impactan positivamente en la vida de nuestros usuarios. Estamos orgullosos de lo que hemos logrado, pero al mismo tiempo seguimos motivados a mejorar constantemente, para que nuestros productos sigan siendo parte integral de la lucha por un entorno más saludable para todos.

A world map is shown on a grey, textured background. The map is white with green highlights indicating the presence of airRoxy products. The highlights cover North America, South America, Europe, Africa, and Asia, representing five continents. The text '5 continentes más de 50 países' is overlaid on the left side of the map.

**5 continentes  
más de 50 países**

## SOBRE LOS PRODUCTOS



Los productos de airRoxy se han desarrollado basándose en tecnologías modernas y las últimas tendencias: combinan soluciones innovadoras con un diseño contemporáneo.

### MATERIALES DE ALTA CALIDAD

La carcasa de los extractores está fabricada con el mejor ABS de calidad, con aditivos antistáticos y estabilizadores UV. Esto previene la acumulación de polvo en los extractores y garantiza un color blanco nieve durante muchos años. Los elementos activos expuestos a altas temperaturas están hechos de material técnico llamado policarbonato. Esto hace que el uso sea más seguro y prolonga la vida útil del extractor. Los sellos de silicona y la construcción especial de la carcasa del extractor garantizan una alta clase de impermeabilidad.

### ALTO RENDIMIENTO

Nuestros extractores son probados con tres métodos de medición, lo que da los resultados más precisos. Gracias a los materiales utilizados y las tecnologías innovadoras, nuestros extractores alcanzan un alto rendimiento con un bajo nivel de ruido.

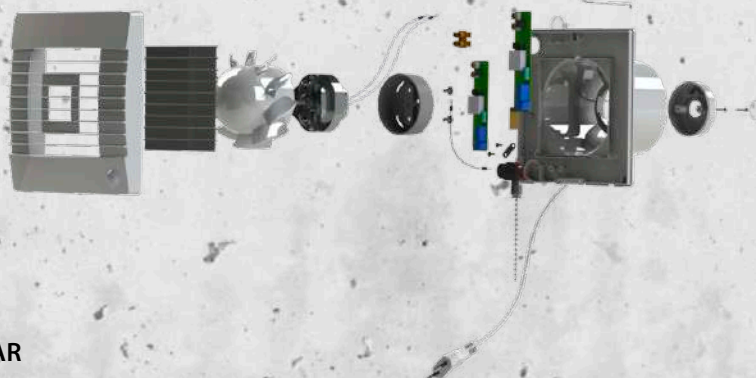
### SOLUCIONES INNOVADORAS

Solo los extractores airRoxy, entre todas las ofertas de la competencia, cuentan con turbinas con geometría de palas intercambiable. Esto proporciona un gran flujo de aire con baja presión acústica. Además, nuestros extractores tienen un deflector de ventilador que mejora aún más el flujo de aire.

Se han incorporado soluciones ingeniosas para facilitar el trabajo de los instaladores, tales como:

- agujero de montaje nivelador
- agujeros con tapones
- paneles intercambiables

Los productos cuentan con una solución de cierre „click”, que permite un montaje fácil y rápido, así como un desmontaje sin el uso de bordes, tornillos o pegamentos.



### CONSTRUCCIÓN MODULAR

El uso de la construcción modular y la unificación de la producción nos da flexibilidad para modificar los controladores electrónicos tanto con sensores de corriente continua o alterna, como con turbinas.



## TECNOLOGÍAS



**Plantas fotovoltaicas** que nos permiten fabricar nuestros productos utilizando energía renovable



**Un parque de maquinaria moderno**, donde la producción se realiza con un consumo mínimo de energía y fluidos operativos, bajo nivel de ruido, sin generación de residuos, con participación de robots y con atención al confort y la seguridad de los empleados.



**Los sistemas ERP y WMS** reducen las emisiones de CO<sub>2</sub> en todas las áreas clave: cadena de suministro, producción, ventas y envíos.



**Gestión inteligente de la energía:** control de la iluminación, puertas, estaciones de calefacción radiante, reutilización del calor de las máquinas, etc.



**OCR y digitalización de documentos** internos en transacciones nacionales e internacionales: reducimos el consumo de papel mediante un sistema de facturación electrónica y un sistema inteligente de intercambio de documentos EDI

## ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE



**El almacenamiento centralizado y vertical** minimiza el espacio de almacén y acorta la cadena de suministro.



**La estandarización de los pedidos** garantiza el máximo aprovechamiento del espacio con un tiempo mínimo de embalaje.



**El sistema WMS** y la digitalización del proceso de pedidos y envíos ayudan a evitar el exceso de stock y a minimizar errores en el proceso.



**Ubicar las instalaciones de producción y almacenamiento** en zonas industriales cercanas a las principales rutas de transporte permite distancias más cortas y reduce la cantidad de vehículos en las carreteras.

## EMBALAJES Y PAQUETES



**El estándar 5S** implementado en cada estación de trabajo reduce el consumo de materias primas, apoya el flujo de recursos y organiza el trabajo.



**Reutilizar el cartón triturado** como material de relleno para los paquetes reduce el uso de plástico en el proceso de embalaje.



**Embalajes reutilizables** y personalizados según las dimensiones de los productos permiten reducir el consumo de cartón.



**Las máquinas de envolvimiento** reducen la cantidad de film estirable utilizado para el embalaje de palets.



Uso de **papel certificado FSC**

## PRODUCCIÓN



**Producción 4.0**  
– automatización – robotización – digitalización



**Los controladores en nuestros extractores** ahorran energía en los hogares todos los días.



Gama de productos **de vidrio ecológicos**





[www.airroxy.com](http://www.airroxy.com)



[tiktok.com/@airroxy\\_poland](https://tiktok.com/@airroxy_poland)



[facebook.com/airRoxy.wentylacja/](https://facebook.com/airRoxy.wentylacja/)



[youtube.com/user/airRoxy2011](https://youtube.com/user/airRoxy2011)



[instagram.com/air\\_roxy/](https://instagram.com/air_roxy/)



[linkedin.com/company/airroxy-sp-z-o-o-/](https://linkedin.com/company/airroxy-sp-z-o-o-/)





## WENTYLATORY DOMOWE

str. 12-37

DOMESTIC FANS  
EXTRACTORES DOMÉSTICOS



## WENTYLATORY PRZEMYSŁOWE

str. 38-67

INDUSTRIAL FANS  
EXTRACTORES INDUSTRIALES



## KRATKI WENTYLACYJNE

str. 68-91

VENTILATION GRILLES  
REJILLAS DE VENTILACIÓN



## SYSTEMY WENTYLACYJNE

str. 92-105

VENTILATION SYSTEM  
SISTEMA DE VENTILACIÓN



## DRZWICZKI REWIZYJNE Z TWORZYWA

str. 84

PLASTIC ACCESS PANEL  
PANEL DE ACCESO DE PLÁSTICO



## WSPARCIE SPRZEDAŻY

str. 106-111

SALES SUPPORT  
SOPORTE DE VENTAS



S

Standard (włączany ręcznie)  
Standard  
Estándar



PS

Wyłącznik pociągany  
Pulling switcher  
Tire del interruptor



TS

Wyłącznik czasowy  
Timer sensor  
Temporizador



DTS

Opóźniony włącznik czasowy  
Delayed timer  
Temporizador retardado



HS+TS

Czujnik wilgoci + Wyłącznik czasowy  
Higro sensor + Timer sensor  
Sensor de humedad + temporizador



RMS

Czujnik ruchu  
Movement sensor  
Sensor de movimiento



ZG

Żaluzja grawitacyjna  
Gravity shutter  
Obturador de gravedad



BB

Łożysko kulkowe  
Ball bearing  
Rodamiento de bolas

## WENTYLACJA DOMOWA

DOMESTIC VENTILATION  
VENTILACIÓN DOMÉSTICA



## dRim

### WENTYLATOR DOMOWY ŚCIENNO-SUFITOWY

DOMESTIC WALL - CEILING FAN  
EXTRACTOR DOMÉSTICO DE PARED Y TECHO  
str. 14



## planet eneRgy

### WENTYLATOR DOMOWY ŚCIENNY

DOMESTIC WALL FAN  
EXTRACTOR DOMÉSTICO DE PARED  
str. 18



## pRim

### WENTYLATOR DOMOWY ŚCIENNY

DOMESTIC WALL FAN  
EXTRACTOR DOMÉSTICO DE PARED  
str. 20



## pR premium

### WENTYLATOR DOMOWY ŚCIENNY

DOMESTIC WALL FAN  
EXTRACTOR DOMÉSTICO DE PARED  
str. 22



## pR estige

### WENTYLATOR DOMOWY ŚCIENNY Z ŻALUZJĄ

DOMESTIC WALL FAN WITH GRAVITY SHUTTER  
EXTRACTOR DOMÉSTICO DE PARED CON PERSIANAS  
DE GRAVEDAD  
str. 24



## aRid

### WENTYLATOR DOMOWY SUFITOWY

DOMESTIC CEILING FAN  
EXTRACTOR DOMÉSTICO DE TECHO  
str. 26



## aRc

### WENTYLATOR DOMOWY KANAŁOWY

DOMESTIC DUCT FAN  
EXTRACTOR DE CONDUCTO DOMÉSTICO  
str. 28



## aRc2

### WENTYLATOR DOMOWY KANAŁOWY Z TUBĄ UŁATWIAJĄCĄ MONTAŻ

DOMESTIC DUCT FAN WITH AN ADAPTER  
EXTRACTOR DE CONDUCTO DOMÉSTICO  
str. 30



## aR heat

### REKUPERATOR ŚCIENNY

WALL-MOUNTED HEAT RECOVERY FAN  
RECUPERADOR DE CALOR DE PARED  
str. 32



## Bio Vent WC

### WYCIĄG ZAPACHÓW BEZPOŚREDNIO Z MISKI WC

ODOR EXTRACT DIRECTLY FROM THE TOILET BOWL  
EXTRACCIÓN DE OLORES DIRECTAMENTE DESDE LA  
TAZA DEL INODORO  
str. 34



### ZAWÓR ZWROTNY DRIM

BACK VALVE DRIM  
VÁLVULA ANTIRRETORNO DRIM  
str. 37



### ZAWÓR ZWROTNY

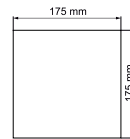
BACK VALVE  
VÁLVULA ANTIRRETORNO  
str. 36



— Wentylator dRim stworzony jest z myślą o pomieszczeniu Twoich marzeń. Dzięki swoim wymiennym panelom pozwoli dopasować się do każdego pomieszczenia w twoim domu. Do wyboru są panele szklane oraz polimerowe, a różnorodność kolorów sprawi, że pomieszczenie nabierze szyku oraz elegancji. System montażu panela na klik oraz łożyska kulkowe pozwalają na bezpieczne zamontowanie naszego dRima także na suficie.

🇬🇧 The dRim fan is designed with your dream room in mind. Thanks to its interchangeable panels, it can be matched to any interior in your home. You can choose between glass or polymer panels, and the variety of colors will bring style and elegance to any space. The click-on panel mounting system and ball bearings allow for safe installation of our dRim even on the ceiling.

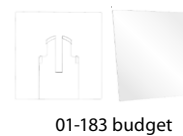
🇪🇸 El extractor dRim está diseñado pensando en la habitación de tus sueños. Gracias a sus paneles intercambiables, se adapta perfectamente a cualquier estancia de tu hogar. Puedes elegir entre paneles de vidrio o de polímero, y la variedad de colores aportará estilo y elegancia al espacio. El sistema de montaje de panel con clic y los rodamientos de bolas permiten una instalación segura de nuestro dRim incluso en el techo.



### glossline **Panele z tworzywa sztucznego połysk** Plexi gloss panels Paneles de plexi brillante



### **Panel biały połysk z ABS** ABS white gloss panel Panel blanco brillante de ABS



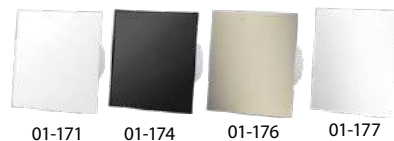
### **Szklane panele wysoki połysk** Glass gloss panels Paneles de vidrio con acabado brillante



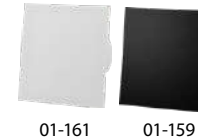
### naturaline **Szklane panele z nadrukiem** Glass printed panels Paneles de vidrio con impresión



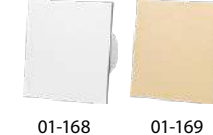
### satinline **Szklane panele satynowe (matowe)** Glass satin panels (mat) Paneles de vidrio satinado (mate)



### **Plexi panele satynowe (matowe)** Plexi satin panels (mat) Paneles de plexi satinado (mate)











### industrialine **Panele aluminium szczotkowane** Brushed aluminium panels Paneles de aluminio cepillado



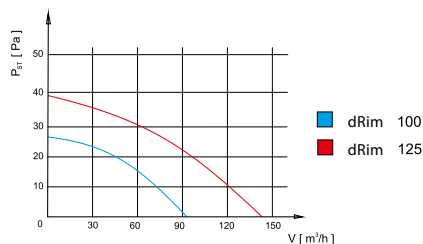
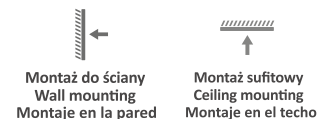
## DOSTĘPNE MODELE

AVAILABLE MODELS / VERSIONES DISPONIBLES

	<b>S</b>	Standard (włączany ręcznie) Standard Estándar
	<b>PS</b>	Wyłącznik pociągany Pulling switcher Tire del interruptor
	<b>TS</b>	Wyłącznik czasowy Timer sensor Temporizador
	<b>DTS</b>	Opóźniony wyłącznik czasowy Delayed timer Temporizador retardado
	<b>HS+TS</b>	Czujnik wilgoci + Wyłącznik czasowy Higro sensor + Timer sensor Sensor de humedad + temporizador
	<b>RMS</b>	Czujnik ruchu Movement sensor Sensor de movimiento
	<b>F</b>	Filtr Filter Filtro
	<b>BB</b>	Łożysko kulkowe Ball bearing Rodamiento de bolas

## DANE TECHNICZNE

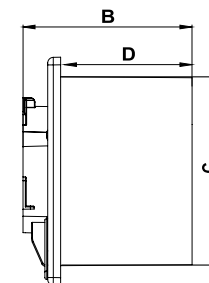
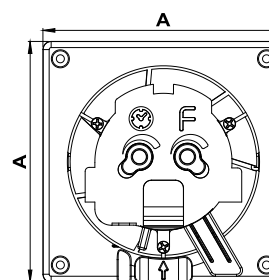
TECHNICAL DATA  
DATOS TÉCNICOS







Posiadamy także kratkę dRim  
dostępna na str 62

We also have the dRim grille  
available on the page 62  
Mantenemos también la rejilla  
dRim disponible en la página 62

Możliwość montażu  
zaworu zwrotnego  
Option to install  
a back valve  
Opción de montaje de  
válvula antirretorno  
07-200 07-215

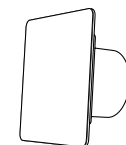
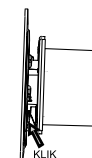
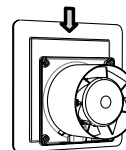
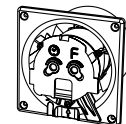


[mm]	dRim Ø 100	dRim Ø 125
<b>A</b>	120	145
<b>B</b>	89	89
<b>C</b>	100	125
<b>D</b>	69	69

	kod	model	wydatek powietrza	ciśnienie akustyczne	napięcie zasilania	moc silnika	obroty silnika	stopień ochrony	opakowanie zbiorcze
	code	models	air flow	acoustic pressure	voltage frequency	motor power	rev. (1/min.)	degree of protection	pcs in a package
	código	modelo	flujo de aire	presión acústica	voltaje de alimentación	potencia del motor	rpm del motor	grado de protección	embalaje colectivo
Ø 100	01-060	S BB	93 m³/h	1m 28dB 3m 26dB	220-230V/ 50-60Hz	11 W	2400±200 r/min	IP X 2	20
	01-061	PS BB							
	01-062	TS BB							
	01-063	DTS BB							
	01-064	HS BB							
01-065	RMS BB								
Ø 125	01-066	S BB	140 m³/h	1m 36dB 3m 34dB	220-230V/ 50-60Hz	14 W	2400±200 r/min	IP X 2	20
	01-067	PS BB							
	01-068	TS BB							
	01-069	DTS BB							
	01-070	HS BB							
	01-071	RMS BB							
	Ø 100	01-059	S BB 12V	93 m³/h	1m 28dB 3m 26dB	12V, 50Hz	11W	2200±200 r/min	20

Silnik posiada na uzwojeniu zabezpieczenie termiczne / There is a thermal protection on the fans motor. /El motor tiene una protección térmica en el devanado.

 kod	zdjęcie	kolor	opakowanie zbiorcze
 code	photo	colour	pcs in a package
 código	foto	color	empaque colectivo
01-160		Panel plexi biały połysk / white gloss plexi / plexi blanco brillante	20
01-161		Panel plexi biały mat / white mat plexi / plexi blanco mate	20
01-162		Panel plexi czarny połysk / black plexi / plexi negro brillante	20
01-163*		Panel plexi czerwony połysk/ red gloss plexi / plexi rojo brillante	20
01-159		Panel plexi czarny mat / black mat plexi / plexi negro mate	20
01-164		Panel plexi szary połysk/ gray gloss plexi / plexi gris brillante	20
01-165		Panel plexi beżowy połysk / beige gloss plexi / plexi beige brillante	20
01-166*		Panel plexi niebieski połysk/ blue gloss plexi / plexi azul brillante	20
01-167*		Panel plexi zielony połysk / green gloss plexi / plexi verde brillante	20
01-168		Panel aluminium szczotkowane srebro / brushed aluminium silver / aluminio cepillado plateado	20
01-169		Panel aluminium szczotkowane złoto / brushed aluminium gold / aluminio cepillado dorado	20
01-170		Panel szklany biały połysk / white gloss glass / vidrio blanco brillante	20
01-171		Panel szklany biały mat /white mat glass / vidrio blanco mate	20
01-172		Panel szklany czarny połysk / black gloss glass / vidrio negro brillante	20
01-173		Panel szklany czerwony połysk / red gloss glass / vidrio rojo brillante	20
01-174		Panel szklany czarny mat / black mat glass / vidrio negro mate	20
01-176		Panel szklany satynowy złoty /satin gold glass/ vidrio dorado satinado	20
01-177		Panel szklany satynowy srebrny /satin silver glass/ vidrio plateado satinado	20
01-183		Panel ABS biały połysk / ABS white gloss / ABS blanco brillante	20
01-185		Panel szklany biało złoty marmur / white gold marble glass / vidrio mármol blanco y dorado	20
01-186		Panel szklany czarno złoty marmur / black gold marble glass / vidrio mármol negro y dorado	20
01-187		Panel szklany drewno / wood glass / vidrio madera	20
01-188		Panel szklany różowo złoty marmur / pink gold marble glass / vidrio mármol rosa y dorado	20





**naturaline**  
PANEL RÓZOWO-ZŁOTY MARMUR  
PINK GOLD MARBLE GLASS PANEL

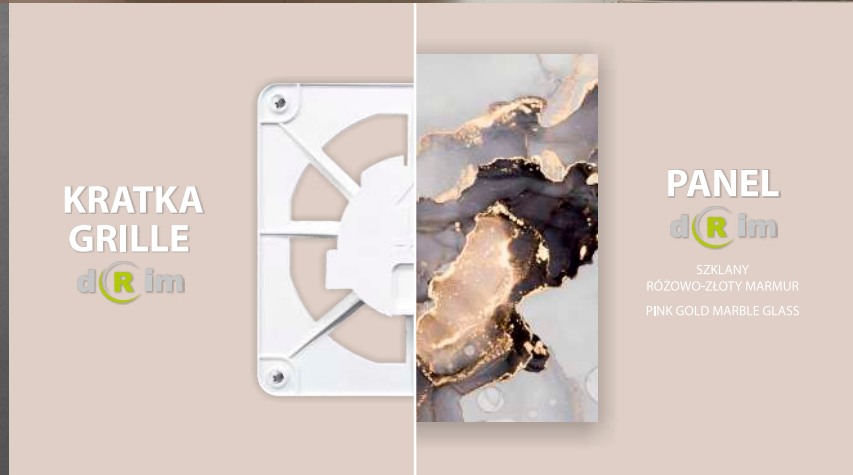


**naturaline**  
PANEL SZKLANY DREWNO  
WOOD GLASS PANEL



**KORPUS  
BASE**  
dRim

**PANEL**  
dRim  
SZKLANY DREWNO  
WOOD GLASS



**KRATKA  
GRILLE**  
dRim

**PANEL**  
dRim  
SZKLANY  
RÓZOWO-ZŁOTY MARMUR  
PINK GOLD MARBLE GLASS



**industrialine**  
PANEL ALUMINIUM SZCZOTKOWANE ZŁOTO  
BRUSHED ALUMINUM GOLD PANEL



**satinline**  
PANEL PLEXI CZARNY MAT  
BLACK MAT PLEXI PANEL

— Rodzina wentylatorów ściennych osiowych planet eneRgy łączy w sobie czysty modernistyczny design bez widocznych elementów montażowych co zapewnia dostosowanie do każdego pomieszczenia. Wentylator ten został stworzony z myślą o zarówno ekonomicznej jak i bardzo cichej pracy.

🇬🇧 The family of planet eneRgy wall fans combines pure modernist design with no visible assembly elements which ensures adaptation to any room. This fan has been created to both economical and very quiet operation.

— La familia de extractores de pared axiales planet eneRgy combina un diseño moderno y limpio, sin elementos de montaje visibles, lo que permite su adaptación a cualquier habitación. Este extractor ha sido diseñado pensando tanto en la eficiencia económica como en un funcionamiento muy silencioso.



Możliwość montażu zaworu zwrotnego  
Option to install a back valve  
Opción de montaje de válvula antirretorno  
07-200 07-215



## DOSTĘPNE MODELE

AVAILABLE MODELS / VERSIONES DISPONIBLES



S

Standard (włączany ręcznie)  
Standard  
Estándar



PS

Z wyłącznikiem  
With switch  
Con un interruptor en el cable



TS

Wyłącznik czasowy  
Timer sensor  
Temporizador

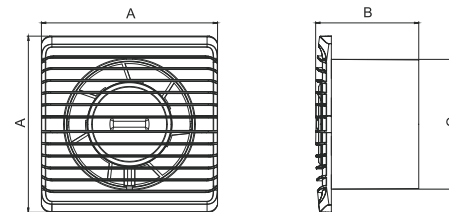
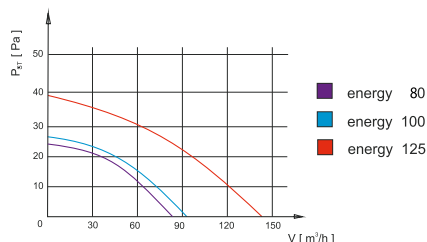


HS+TS

Czujnik wilgoci + Wyłącznik czasowy  
Higro sensor + Timer sensor  
Sensor de humedad + temporizador

## DANE TECHNICZNE

TECHNICAL DATA  
DATOS TÉCNICOS



[mm]	Ø 80	Ø 100	Ø 125
A	135	135	160
B	79	79	79
C	79,4	99,4	124,4

PL	kod	wersja	wydatek powietrza	ciśnienie akustyczne	napięcie zasilania	moc silnika	obroty silnika	stopień ochrony	opakowanie zbiorcze
UK	code	models	air flow	acoustic pressure	voltage frequency	motor power	rev. (1/min.)	degree of protection	pcs in a package
ES	código	modelo	flujo de aire	presión acústica	voltaje de alimentación	potencia del motor	rpm del motor	grado de protección	embalaje colectivos
Ø 80	01-053 01-054 01-056	S PS TS	86 m³/h	1m 25dB 3m 23dB	220-230V/ 50-60Hz	8 W	2400±200 r/min	IP X 2	20
Ø 100	01-090 01-091 01-092 01-093	S PS TS HS+TS	93 m³/h	1m 26dB 3m 25dB	220-230V/ 50-60Hz	11 W	2400±200 r/min	IP X 2	20
Ø 125	01-095 01-096 01-097 01-098	S PS TS HS+TS	140 m³/h	1m 36dB 3m 34dB	220-230V/ 50-60Hz	14 W	2400±200 r/min	IP X 2	20

Silnik posiada na uzwojeniu zabezpieczenie termiczne.  
There is a thermal protection on the fans motor.  
El motor tiene una protección térmica en el devanado.

— Rodzina wentylatorów ściennych osiowych pRim łączy w sobie technologię hybrydową co zapewnia wysokie walory estetyczne oraz bezpieczeństwo użytkownika. Posiada wysokiej klasy łożysko ślizgowe, dlatego przeznaczony jest do montowania na ścianie przy zachowaniu stopnia ochrony IPX4. Łopatki turbiny zaprojektowane zostały ze zmienną geometrią co zapewnia cichą i ekonomiczną pracę. Wysokiej jakości tworzywo z dodatkiem antystatycznym i stabilizatorem UV gwarantuje trwałość urządzenia, ale także zachowanie walorów estetycznych. Zdemontowany front – montowany na klik umożliwia dostęp do płytki sterującej w dowolnym momencie bez konieczności stosowania narzędzi, odkręcania śrub czy kupowania klei. Design tego wentylatora inspirowany był naturą morskiej fali. Idealne rozwiązanie dla domu i biura.

🇬🇧 The pRim family of axial wall-mounted fans combines hybrid technology, ensuring both high aesthetic value and user safety. It features a high-quality sleeve bearing, making it suitable for wall installation while maintaining an IPX4 protection rating. The turbine blades are designed with variable geometry, which ensures quiet and energy-efficient operation. The high-grade plastic, enhanced with antistatic properties and a UV stabilizer, guarantees durability as well as the preservation of its visual appeal. The removable front panel – mounted with a click system – provides access to the control board at any time without the need for tools, unscrewing, or adhesives. The design of this fan is inspired by the natural shape of an ocean wave. An ideal solution for both home and office use.

🇪🇸 La familia de extractores axiales de pared pRim combina tecnología híbrida, lo que garantiza un alto valor estético y seguridad para el usuario. Cuenta con un cojinete de deslizamiento de alta calidad, por lo que está diseñado para su instalación en pared manteniendo el grado de protección IPX4. Las aspas de la turbina están diseñadas con geometría variable, lo que asegura un funcionamiento silencioso y eficiente energéticamente. El material plástico de alta calidad, con aditivos antiestáticos y estabilizador UV, garantiza la durabilidad del dispositivo, así como la conservación de su aspecto estético. El frontal desmontable – con sistema de clic – permite el acceso a la placa de control en cualquier momento sin necesidad de herramientas, tornillos ni adhesivos. El diseño de este extractor está inspirado en la forma natural de una ola marina. Una solución ideal tanto para el hogar como para la oficina.



Montaż do ściany  
Wall mounting  
Montaje en la pared



Stopień ochrony  
Degree of protection  
Grado de protección



## DOSTĘPNE MODELE

AVAILABLE MODELS / VERSIONES DISPONIBLES



S

Standard (włączany ręcznie)  
Standard  
Estándar



PS

Wyłącznik pociągany  
Pulling switcher  
Tire del interruptor



TS

Wyłącznik czasowy  
Timer sensor  
Temporizador



HS+TS

Czujnik wilgoci + Wyłącznik czasowy  
Higro sensor + Timer sensor  
Sensor de humedad + temporizador

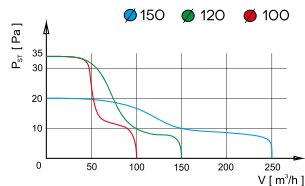


\*BB

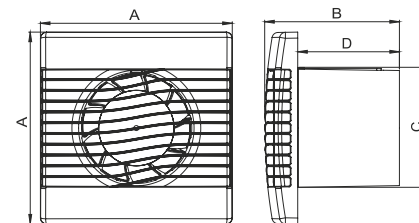
Łożysko kulkowe (na zamówienie)  
Ball bearing (special order only)  
Rodamiento de bolas (bajo pedido)

## DANE TECHNICZNE

TECHNICAL DATA  
DATOS TÉCNICOS



**Możliwość montażu zaworu zwrotnego**  
Option to install a back valve  
Opción de montaje de válvula antirretorno  
07-197 07-198 07-199



[mm]	pRim Ø 100	pRim Ø 120	pRim Ø 150
A	160,5	180	210
B	113	113	118
C	100	120	150
D	85	85	85

	kod	wersja	wydatek powietrza	ciśnienie statyczne	ciśnienie akustyczne	napięcie zasilania	moc silnika	obroty silnika	stopień ochrony	opakowanie zbiorcze
	code	models	air flow	static pressure	acoustic pressure	voltage frequency	motor power	rev. (1/min.)	degree of protection	pcs in a package
	código	modelo	flujo de aire	presión estática	presión acústica	voltaje de alimentación	potencia del motor	rpm del motor	grado de protección	embalaje colectivos
Ø 100	01-001	S	104 m <sup>3</sup> /h	do/up to/hasta 33 Pa (Pa)	1m 40dB 3m 39dB	220-230V/ 50-60Hz	15 W	2400±200 r/min	IP X 4	20
	01-002	PS								
	01-003	TS								
	01-004	HS+TS								
Ø 120	01-005	S	158 m <sup>3</sup> /h	do/up to/hasta 33 Pa (Pa)	1m 46dB 3m 44dB	220-230V/ 50-60Hz	16 W	2200±200 r/min	IP X 4	20
	01-006	PS								
	01-007	TS								
	01-008	HS+TS								
Ø 150	01-009	S	257 m <sup>3</sup> /h	do/up to/hasta 20 Pa (Pa)	1m 47dB 3m 45dB	220-230V/ 50-60Hz	20 W	1450±200 r/min	IP X 4	10
	01-010	PS								
	01-011	TS								
	01-012	HS+TS								

Silnik posiada na uzwojeniu zabezpieczenie termiczne.  
There is a thermal protection on the fans motor.  
El motor tiene una protección térmica en el devanado.

— Rodzinę wentylatorów ściennych osiowych pRemium charakteryzuje kształt ukazujący naturę przepływającego powietrza. Wentylatory te cechuje oryginalny design oraz wysoka wydajność pracy przy jednocześnie niskim poziomie ciśnienia akustycznego. Idealne rozwiązanie dla domu i biura.

🇬🇧 Axial wall fans family, characterised by the shape showing the nature of an air flow. Those fans have original design and reach high performance with low acoustic pressure. Perfect solution for home and office.

🇪🇸 La familia de extractores axiales de pared pRemium se caracteriza por una forma que refleja la naturaleza del flujo de aire. Estos extractores destacan por su diseño original y su alta eficiencia de trabajo, mientras mantienen un bajo nivel de presión acústica. Una solución ideal para el hogar y la oficina.



Montaż do ściany  
Wall mounting  
Montaje en la pared



IPX4  
Stopień ochrony  
Degree of protection  
Grado de protección



Możliwość montażu zaworu zwrotnego  
Option to install a back valve  
Opción de montaje de válvula antirretorno  
07-197 07-198 07-199



## DOSTĘPNE MODELE

AVAILABLE MODELS / VERSIONES DISPONIBLES



S

Standard (włączany ręcznie)  
Standard  
Estándar



PS

Wyłącznik pociągany  
Pulling switcher  
Tire del interruptor



TS

Wyłącznik czasowy  
Timer sensor  
Temporizador



HS+TS

Czujnik wilgoci + Wyłącznik czasowy  
Higro sensor + Timer sensor  
Sensor de humedad + temporizador

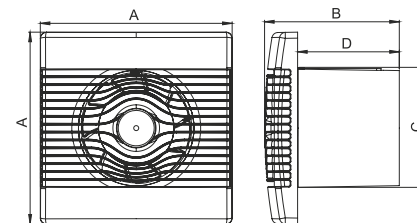
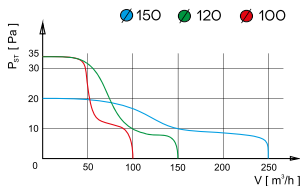


\*BB

Łożysko kulkowe (na zamówienie)  
Ball bearing (special order only)  
Rodamiento de bolas (bajo pedido)

## DANE TECHNICZNE

TECHNICAL DATA  
DATOS TÉCNICOS



[mm]	pPremium Ø 100	pPremium Ø 120	pPremium Ø 150
A	160,5	180	210
B	113	113	118
C	100	120	150
D	85	85	85

PL	kod	wersja	wydatek powietrza	ciśnienie statyczne	ciśnienie akustyczne	napięcie zasilania	moc silnika	obroty silnika	stopień ochrony	opakowanie zbiorcze
UK	code	models	air flow	static pressure	acoustic pressure	voltage frequency	motor power	rev. (1/min.)	degree of protection	pcs in a package
ES	código	modelo	flujo de aire	presión estática	presión acústica	voltaje de alimentación	potencia del motor	rpm del motor	grado de protección	embalaje colectivos
Ø 100	01-013	S	104 m³/h	do/up to/hasta 35 Pa (Pa)	1m 39dB 3m 38dB	220-230V/ 50-60Hz	15 W	2400±200 r/min	IP X 4	20
	01-014	PS								
	01-015	TS								
	01-016	HS+TS								
Ø 120	01-017	S	158 m³/h	do/up to/hasta 35 Pa (Pa)	1m 46dB 3m 44dB	220-230V/ 50-60Hz	16 W	2200±200 r/min	IP X 4	20
	01-018	PS								
	01-019	TS								
	01-020	HS+TS								
Ø 150	01-021	S	257 m³/h	do/up to/hasta 21 Pa (Pa)	1m 47dB 3m 45dB	220-230V/ 50-60Hz	20 W	1450±200 r/min	IP X 4	10
	01-022	PS								
	01-023	TS								
	01-024	HS+TS								

Silnik posiada na uzwojeniu zabezpieczenie termiczne.  
There is a thermal protection on the fans motor.  
El motor tiene una protección térmica en el devanado.

— Wentylatory z rodziny pRestige to wentylatory ściennie osiowe o nowatorskim designie inspirowanym kubistyczną, uniwersalną formą kwadratu. Wentylator ten stworzony został z myślą o ekonomii i ekologii, dlatego wyposażono go w żaluzję grawitacyjną, która blokuje ciąg wsteczny powietrza bez dodatkowego zużycia energii. Wentylatory z rodziny pRestige są najlepszym wyborem dla pomieszczeń, w których nadmiernie gromadzi się wilgoć.

🇬🇧 Fans from pRestige family are axial wall fans with innovative design inspired by cubistic, universal shape of a square. Those fans were designed for economics and ecology purpose. They are equipped with a gravity shutter, which blocks the reverse airflow without additional energy consumption. pRestige fans are the best choice for rooms with high humidity level.

🇪🇸 Los extractores de la familia pRestige son extractores axiales de pared con un diseño innovador, inspirado en la forma universal y cubista del cuadrado. Este extractor ha sido creado pensando en la economía y la ecología, por lo que está equipado con una rejilla de gravedad que bloquea el reflujo de aire sin consumo adicional de energía. Los extractores pRestige son la mejor opción para espacios donde se acumula en exceso la humedad.



←  
Montaż do ściany  
Wall mounting  
Montaje en la pared

⌋  
Żaluzja grawitacyjna  
Gravity shutter  
Rejilla de gravedad

🌿 IPX4  
Stopień ochrony  
Degree of protection  
Grado de protección



Możliwość montażu zaworu zwrotnego  
Option to install a back valve  
Opción de montaje de válvula antirretorno  
07-197 07-198 07-199



## DOSTĘPNE MODELE

AVAILABLE MODELS / VERSIONES DISPONIBLES



S

Standard (włączany ręcznie)  
Standard  
Estándar



PS

Wyłącznik pociągany  
Pulling switcher  
Tire del interruptor



TS

Wyłącznik czasowy  
Timer sensor  
Temporizador



HS+TS

Czujnik wilgoci + Wyłącznik czasowy  
Higro sensor + Timer sensor  
Sensor de humedad + temporizador



MS

Czujnik ruchu  
Movement sensor  
Sensor de movimiento

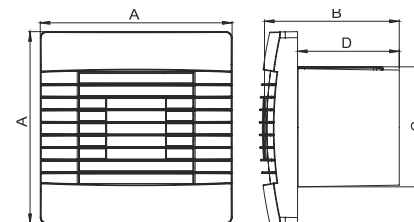
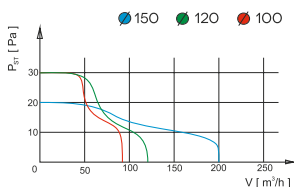


ZG

Żaluzja grawitacyjna  
Gravity shutter  
Obturator de gravedad

## DANE TECHNICZNE

TECHNICAL DATA  
DATOS TÉCNICOS



[mm]	pRestige Ø 100	pRestige Ø 120	pRestige Ø 150
A	160,5	180	210
B	113	113	118
C	100	120	150
D	85	85	85

PL	kod	wersja	wydatek powietrza	ciśnienie statyczne	ciśnienie akustyczne	napięcie zasilania	moc silnika	obroty silnika	stopień ochrony	opakowanie zbiorcze
UK	code	models	air flow	static pressure	acoustic pressure	voltage frequency	motor power	rev. (1/min.)	degree of protection	pcs in a package
ES	código	modelo	flujo de aire	presión estática	presión acústica	voltaje de alimentación	potencia del motor	rpm del motor	grado de protección	embalaje colectivos
Ø 100	01-025	ZG S	97 m³/h	do/up to 30 Pa (Па)	1m 40dB 3m 39dB	220-230V/ 50-60Hz	15 W	2400±200	IP X 4	20
	01-026	ZG PS								
	01-027	ZG TS								
	01-028	ZG HS+TS								
	01-029	ZG MS								
Ø 120	01-030	ZG S	126 m³/h	do/up to 30 Pa (Па)	1m 46dB 3m 44dB	220-230V/ 50-60Hz	16 W	2200±200	IP X 4	20
	01-031	ZG PS								
	01-032	ZG TS								
	01-033	ZG HS+TS								
	01-034	ZG MS								
Ø 150	01-035	ZG S	218 m³/h	do/up to 21 Pa (Па)	1m 47dB 3m 45dB	220-230V/ 50-60Hz	20 W	1450±200	IP X 4	10
	01-036	ZG PS								
	01-037	ZG TS								
	01-038	ZG HS+TS								
	01-039	ZG MS								

Silnik posiada na uzwojeniu zabezpieczenie termiczne.

There is a thermal protection on the fans motor.

El motor tiene una protección térmica en el devanado.

■ aRid to wentylator osiowy sufitowy z możliwością montażu również na ścianie. Jego wygląd inspirowany był turbiną lotniczą. Długą żywotność silnika zapewnia najwyższej jakości łożysko kulkowe. Nowością w tego typu segmencie wentylatorów jest możliwość zastosowania elektroniki sterującej.

🇬🇧 aRid is a ceiling axial fan that can also be mounted on a wall. Its design was inspired by an aircraft turbine. The use of a high-quality ball bearing ensures long motor lifespan. A notable innovation in this segment of fans is the option to integrate control electronics.

🇪🇸 aRid es un extractor axial de techo cuyo diseño está inspirado en una turbina aeronáutica. La larga vida útil del motor está garantizada gracias a un rodamiento de bolas de la más alta calidad. Una novedad en este segmento de extractores es la posibilidad de integrar electrónica de control, lo que amplía significativamente sus capacidades de uso.



←  
Montaż do ściany  
Wall mounting  
Montaje en la pared

↑  
Montaż sufitowy  
Ceiling mounting  
Montaje en el techo

●  
łożysko kulkowe  
Ball bearing  
Rodamiento de bolas

☂  
IPX4  
Stopień ochrony  
Degree of protection  
Grado de protección



Możliwość montażu zaworu zwrotnego  
Option to install a back valve  
Opción de montaje de válvula antirretorno  
07-197 07-198 07-199



## DOSTĘPNE MODELE

AVAILABLE MODELS / VERSIONES DISPONIBLES



S

Standard (włączany ręcznie)  
Standard  
Estándar



TS

Wyłącznik czasowy  
Timer sensor  
Temporizador



HS+TS

Czujnik wilgotności + Wyłącznik czasowy  
Higro sensor + Timer sensor  
Sensor de humedad + temporizador

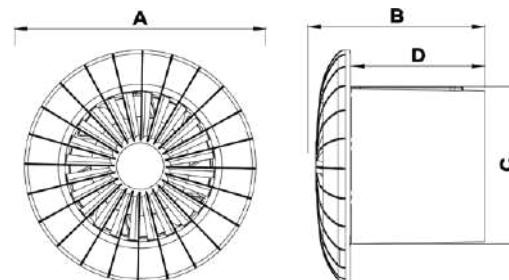
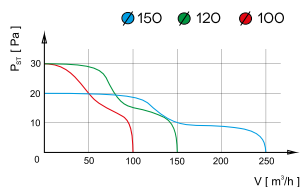


BB

Łożysko kulkowe (na zamówienie)  
Ball bearing (special order only)  
Rodamiento de bolas (bajo pedido)

## DANE TECHNICZNE

TECHNICAL DATA  
DATOS TÉCNICOS



[mm]	aRid Ø 100	aRid Ø 120	aRid Ø 150
A	148	166,5	197
B	107,5	107,5	107,5
C	100	120	150
D	85	85	85

PL	kod	wersja	wydatek powietrza	ciśnienie statyczne	ciśnienie akustyczne	napięcie zasilania	moc silnika	obroty silnika	stopień ochrony	opakowanie zbiorcze
GB	code	models	air flow	static pressure	acoustic pressure	voltage frequency	motor power	rev. (1/min.)	degree of protection	pcs in a package
ES	código	modelo	flujo de aire	presión estática	presión acústica	voltaje de alimentación	potencia del motor	rpm del motor	grado de protección	embalaje colectivos
Ø 100	01-040 01-041 01-042	BB S BB TS BB HS+TS	104 m³/h	do/up to/hasta 30 Pa (Pa)	1m 39dB 3m 38dB	220-230V/ 50-60Hz	15 W	2400±200 r/min	IP X 4	20
Ø 120	01-043 01-044 01-045	BB S BB TS BB HS+TS	158 m³/h	do/up to/hasta 30 Pa (Pa)	1m 46dB 3m 44dB	220-230V/ 50-60Hz	16 W	2200±200 r/min	IP X 4	20
Ø 150	01-046 01-047 01-048	BB S BB TS BB HS+TS	257 m³/h	do/up to/hasta 20 Pa (Pa)	1m 47dB 3m 45dB	220-230V/ 50-60Hz	20 W	1450±200 r/min	IP X 4	10

Silnik posiada na uzwojeniu zabezpieczenie termiczne.  
There is a thermal protection on the fans motor.  
El motor tiene una protección térmica en el devanado.



## DOSTĘPNE MODELE

AVAILABLE MODELS / VERSIONES DISPONIBLES



S

Standard (włączany ręcznie)  
Standard  
Estandar



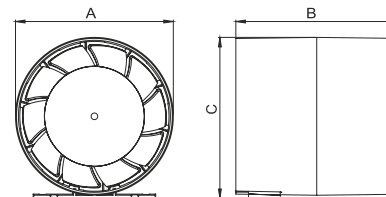
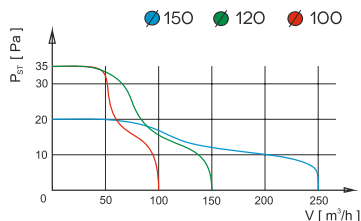
\* BB

Łożyisko kulkowe (na zamówienie)  
Ball bearing (special order only)  
Rodamiento de bolas (bajo pedido)

\*na zamówienie / special order only / disponible bajo pedido

## DANE TECHNICZNE

TECHNICAL DATA  
DATOS TÉCNICOS



[mm]	aRc Ø 100	aRc Ø 120	aRc Ø 150
A	99,5	119,5	149,5
B	102	102	102
C	102	122	152

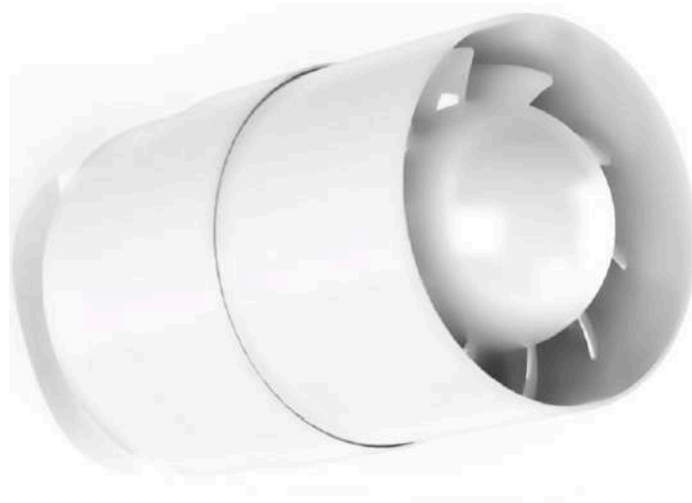
	kod	wersja	wydatek powietrza	ciśnienie statyczne	ciśnienie akustyczne	napięcie zasilania	moc silnika	obroty silnika	stopień ochrony	opakowanie zbiorcze
	code	models	air flow	static pressure	acoustic pressure	voltage frequency	motor power	rev. (1/min.)	degree of protection	pcs in a package
	código	modelo	flujo de aire	presión estática	presión acústica	voltaje de alimentación	potencia del motor	rpm del motor	grado de protección	embalaje colectivo
Ø 100	01-049	S	104 m³/h	do/up to 35 Pa (Pa)	1m 45dB 3m 42dB	220-230V/ 50-60Hz	15 W	2400±200 r/min	IP X 4	20
Ø 120	01-050	S	158 m³/h	do/up to 35 Pa (Pa)	1m 46dB 3m 44dB	220-230V/ 50-60Hz	16 W	2200±200 r/min	IP X 4	20
Ø 150	01-051	S	257 m³/h	do/up to 21 Pa (Pa)	1m 43dB 3m 41dB	220-230V/ 50-60Hz	20 W	1450±200 r/min	IP X 4	20

Silnik posiada na uzwojeniu zabezpieczenie termiczne.  
There is a thermal protection on the fans motor.  
El motor tiene una protección térmica en el devanado.

■ Osiowy wentylator kanałowy aRc 2 z serii aRc jest przeznaczony do bezpośredniego montażu w systemie kanałowym. Wyposażono go w praktyczny adapter, który wyprowadza zasilanie na zewnątrz instalacji, co ułatwia dostęp serwisowy. Dzięki temu wentylator można łatwo zamontować bezpośrednio na złączu kanałów wentylacyjnych, bez konieczności stosowania dodatkowych elementów montażowych.

🇬🇧 The aRc 2 axial duct fan from the aRc series is designed for direct installation within duct systems. It features a convenient adapter that routes the power connection outside the installation, improving service accessibility. This design allows the fan to be mounted directly at duct joints without the need for additional mounting components.

🇪🇸 El extractor axial de conducto aRc 2 de la serie aRc está diseñado para su instalación directa en sistemas de conductos. Incorpora un práctico adaptador que lleva la conexión eléctrica al exterior de la instalación, lo que facilita el acceso para mantenimiento. Gracias a esta solución, el extractor puede montarse directamente en las uniones de los conductos sin necesidad de componentes adicionales.



Montaż kanałowy  
Duct installation  
Instalación en línea



IPX4  
Stopień ochrony  
Degree of protection  
Grado de protección



## DOSTĘPNE MODELE

AVAILABLE MODELS / VERSIONES DISPONIBLES



S

Standard (włączany ręcznie)  
Standard  
Estándar



\* BB

Łożyisko kulkowe (na zamówienie)  
Ball bearing (special order only)  
Rodamiento de bolas (bajo pedido)

\*na zamówienie / special order only / disponible bajo pedido



Możliwość montażu zaworu zwrotnego

Option to install a back valve

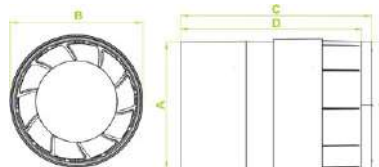
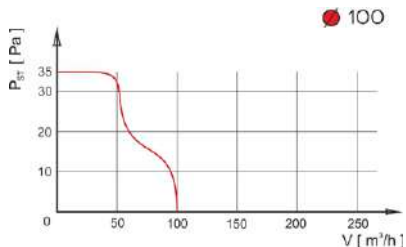
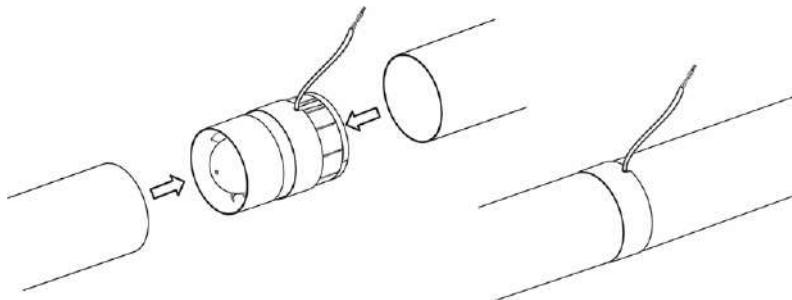
Opción de montaje de válvula antirretorno

07-200 07-215

## DANE TECHNICZNE

TECHNICAL DATA

DATOS TÉCNICOS



[mm]	aRc2 Ø 100
A	99,5
B	102
C	148
D	140

PL	kod	wersja	wydatek powietrza	ciśnienie statyczne	ciśnienie akustyczne	napięcie zasilania	moc silnika	obroty silnika	stopień ochrony	opakowanie zbiorcze
UK	code	models	air flow	static pressure	acoustic pressure	voltage frequency	motor power	rev. (1/min.)	degree of protection	pcs in a package
ES	código	modelo	flujo de aire	presión estática	presión acústica	voltaje de alimentación	potencia del motor	rpm del motor	grado de protección	embalaje colectivos
Ø 100	01-074	S	104 m³/h	do/up to 35 Pa (Pa)	1m 45dB 3m 42dB	220-230V/ 50-60Hz	15 W	2400±200	IP X 4	12

Silnik posiada na uzwojeniu zabezpieczenie termiczne.

There is a thermal protection on the fans motor.

El motor tiene una protección térmica en el devanado.



■ Rekuperator ścienny aRheat jest wyposażony w ceramiczny wymiennik ciepła, który umożliwia dostarczanie świeżego powietrza i powietrza wyciągowego z odzyskiem energii cieplnej.

Działa w 3 trybach pracy: wywiewnym, nawiewnym oraz 65-sekundowym trybie regeneracji ciepła. Wentylator jest przeznaczony do montażu przez ścianę. Teleskopowa konstrukcja wentylatora umożliwia jego montaż w ścianach o grubości od 270 mm do 500 mm. aRheat zasilany jest kablem z wtyczką (długość 90 cm). Sterowany programowalnym pilotem (można go sparować z kilkoma urządzeniami). Rekuperator jest przeznaczony do kontrolowanej wymiany powietrza w mieszkaniach, hotelach, kawiarniach i innych budynkach mieszkalnych i publicznych.

■ The aRheat wall-mounted heat recovery unit is equipped with a ceramic heat exchanger that enables the supply and exhaust of air with heat energy recovery.

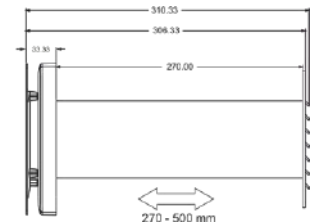
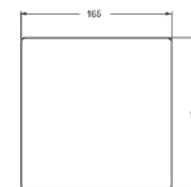
It operates in 3 modes: exhaust, supply, and a 65-second heat regeneration cycle. The fan is designed for through-the-wall installation. Its telescopic structure allows for mounting in walls with thicknesses ranging from 270 mm to 500 mm. The aRheat is powered by a cable with a plug (90 cm long) and is controlled via a programmable remote, which can be paired with multiple units. This heat recovery unit is intended for controlled air exchange in apartments, hotels, cafés, and other residential or public buildings.

■ El recuperador de calor de pared aRheat está equipado con un intercambiador de calor cerámico que permite la entrada y salida de aire con recuperación de energía térmica.

Funciona en tres modos: extracción, impulsión y un ciclo de regeneración de calor de 65 segundos. El extractor está diseñado para su instalación a través de la pared. Su estructura telescópica permite el montaje en paredes con grosores de entre 270 mm y 500 mm. El aRheat se alimenta mediante un cable con enchufe (longitud de 90 cm) y se controla con un mando a distancia programable, que puede emparejarse con varios dispositivos. Este recuperador está diseñado para la ventilación controlada en viviendas, hoteles, cafeterías y otros edificios residenciales y públicos.



Zobacz on-line  
See on-line



# DOSTĘPNE MODELE

AVAILABLE MODELS / VERSIONES DISPONIBLES



**silnik EC**  
EC motor



**ceramiczny wymiennik ciepła**  
ceramic heat exchange core



**65 sekundowy tryb regeneracji ciepła**  
65-second heat recovery mode



**filtr G4**  
G4 filter  
G4 filtro



**3-stopniowa regulacja prędkości**  
3-speed adjustment  
control of velocidad de 3 niveles



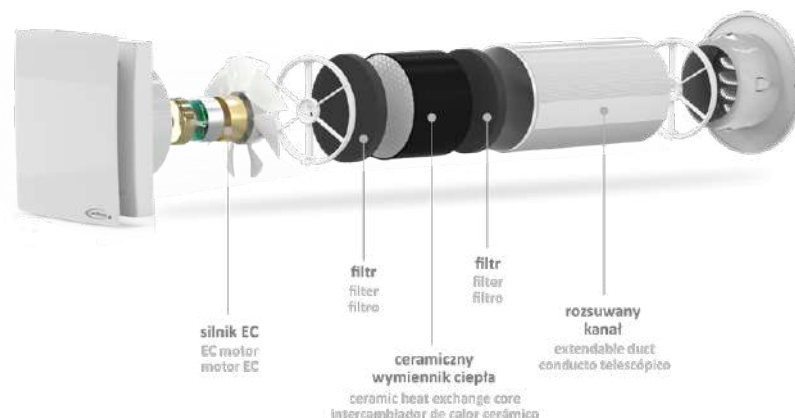
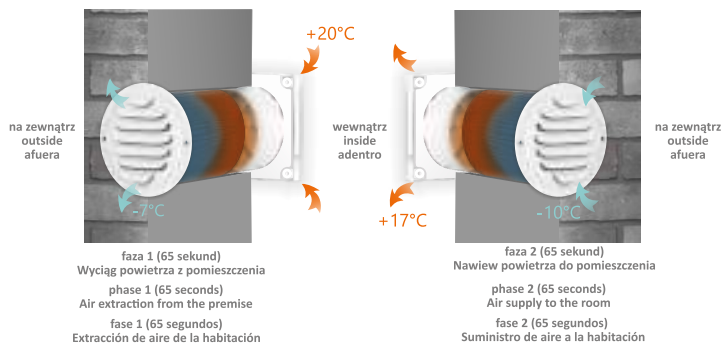
**cichy <30 dB**  
silent  
silencioso



**wtyczka zasilająca**  
power plug  
enchufe de alimentación



**pilot sterujący**  
remote control  
mando a distancia



	kod	bieg	wydatek powietrza	ciśnienie akustyczne	wymiana ciepła	napięcie zasilania	moc silnika	obroty silnika	stopień ochrony	rdzeń	filtr
	code	gear	air flow	acoustic pressure	heat recovery	voltage frequency	motor power	rev. (1/min.)	degree of protection	core	filter
	código	marcha	flujo de aire	presión acústica	intercambio de calor	voltaje de alimentación	potencia del motor	rpm del motor	grado de protección	núcleo	filtro
Ø 100	01-320	0 – uśpiony/sleep/reposo	18 m3/h	13 dB	do / up to/ hasta 90%	100-240 V 50-60 Hz	2,5 W	1000	IP X2	ceramiczny ceramic cerámico	G4
		1 – wolny/low/bajo	20 m3/h	22 dB			3 W	1500			
		2 – średni/medium/medio	30 m3/h	25 dB			3,5 W	2000			
Ø 125	01-321	3 – szybki/high/alto	40 m3/h	30 dB			4 W	2500	IP X4		
		0 – uśpiony/sleep/reposo	20 m3/h	13 dB			5,5 W	995			
		1 – wolny/low/bajo	30 m3/h	22 dB			5,8 W	1475			
		2 – średni/medium/medio	45 m3/h	25 dB	7,3 W	2085					
		3 – szybki/high/alto	60 m3/h	30 dB	9,5 W	2535					

# BioVent WC

— Wyciąg zapachów BioVent WC to możliwość bezwonnego korzystania z toalety bez otwierania okien i używania środków odświeżających.

**Jak działa wyciąg zapachów BioVent WC?** Zapachy z muszli są wysysane za pomocą bardzo cicho pracującego, nowoczesnego wentylatora bezpośrednio podłączonego do komina wentylacyjnego lub na zewnątrz przez ścianę budynku. Dzięki temu brzydkie zapachy nie są roznoszone na całe pomieszczenie. Nasze urządzenie szczególnie polecane jest do łazienek, które nie posiadają możliwości otwierania okien.

Zniknie także potrzeba używania środków odświeżających. Większość dezodorantów ma wpływ na nasze zdrowie, powodując uczulenia, drażnienie dróg oddechowych, alergie, choroby skóry itp. są także uciążliwe w utylizacji. Zamiast tego zainstaluj urządzenie BioVent WC, które działa podobnie jak wyciąg zapachów z kuchni i pozostaje neutralne dla środowiska.

🇬🇧 The BioVent WC odour exhaust gives you the opportunity to use the toilet odourlessly without opening the windows or using air fresheners.

**How does the BioVent WC odour exhaust work?** Toilet odours are sucked out of the bowl by means of a very quiet running fan incorporated in the BioVent WC directly connected to the ventilation chimney or to the outside through the wall of the building, rather than being spread throughout the room. Our unit is particularly recommended for bathrooms that do not have windows. There is no need to open windows or use deodorisers. Most deodorants affect our health, causing allergies, respiratory irritation, allergies, skin diseases, etc. Instead of these products, install a BioVent WC unit, which works in a similar way to a kitchen odour exhaust.

🇪🇸 Con BioVent WC es posible usar el inodoro sin olores desagradables, sin necesidad de abrir ventanas ni utilizar ambientadores.

**¿Cómo funciona BioVent WC?** Los olores se eliminan directamente desde la taza del inodoro mediante un extractor moderno y extremadamente silencioso, conectado directamente al conducto de ventilación o al exterior a través de la pared. Gracias a esto, los malos olores no se dispersan por el baño. Este dispositivo está especialmente recomendado para baños sin ventanas o con ventilación limitada. También elimina la necesidad de usar ambientadores, que a menudo contienen sustancias que pueden provocar alergias, irritaciones respiratorias y problemas dermatológicos, además de ser perjudiciales para el medioambiente. En su lugar, instala BioVent WC, un sistema eficaz y ecológico, que funciona como una campana extractora de cocina, pero adaptada al inodoro.

## WYCIĄG ZAPACHÓW BEZPOŚREDNIO Z MISKI WC

ODOR EXHAUST DIRECTLY FROM THE TOILET BOWL  
EXTRACCIÓN DE OLORES DIRECTAMENTE DESDE LA TAZA DEL INODORO



TRYB CZASOWY  
TIMED MODE  
MODO DE TEMPORIZADOR  
5 min / 10 min



Bez brzydkich zapachów  
No unpleasant odors  
Sin malos olores



Bez otwierania okna  
No window opening  
Sin abrir la ventana



Bez odświeżacza  
No air fresheners  
Sin ambientador



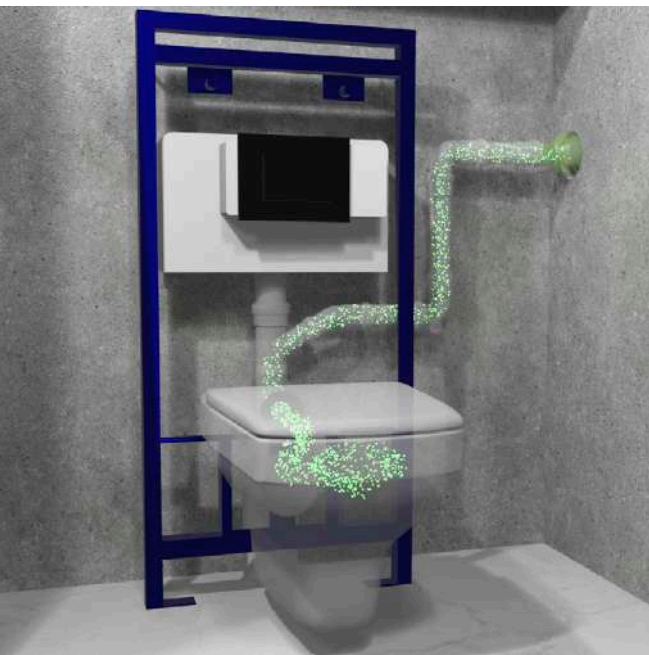
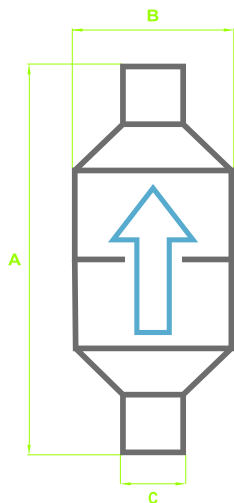
## DANE TECHNICZNE

TECHNICAL DATA  
DATOS TÉCNICOS

[mm]	Biovent WC
A	249
B	103
C	32



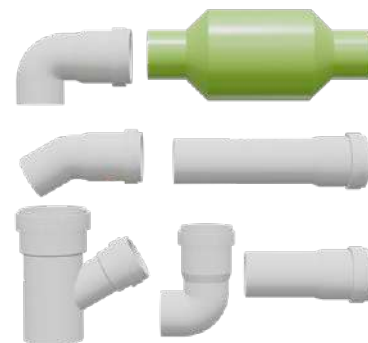
BioVent on-line



🇵🇱	kod	model
🇬🇧	code	model
🇪🇸	código	modelo

05-095

uniwersalny



Silnik posiada na uzwojeniu zabezpieczenie termiczne.  
There is a thermal protection on the fans motor.  
El motor tiene una protección térmica en el devanado.

—Zawór zwrotny to element wentylacji montowany na kołnierzu wentylatora, zapobiegający cofaniu się powietrza do pomieszczenia. Gdy wentylator nie pracuje, powietrze z systemu wentylacyjnego lub z zewnątrz może wpływać do pomieszczenia, co powoduje szereg niekorzystnych efektów – zaczynając od wychłodzenia pomieszczenia, dostawanie się brudnego powietrza zimą po transport grzybów i pleśni, które zagnieździły się w systemie wentylacyjnym. Zawór zwrotny zapewnia przepływ powietrza tylko w jednym kierunku, nie ograniczając przy tym znacząco wydajności wentylatora.

🇬🇧 The back valve is a ventilation component mounted on the fan's flange that prevents air from flowing back into the room. When the fan is not operating, air from the ventilation system or outside can enter the room, causing a number of unwanted effects – from cooling down the space and letting in polluted air during winter, to transporting mold that may have developed within the ventilation system. The back valve ensures one-way airflow without significantly reducing the fan's performance.

🇪🇸 La válvula antirretorno es un componente de ventilación que se instala en la brida del extractor y evita que el aire regrese al interior del ambiente. Cuando el extractor no está en funcionamiento, el aire del sistema de ventilación o del exterior puede entrar en la habitación, lo que provoca una serie de efectos no deseados: desde el enfriamiento del espacio, el ingreso de aire sucio en invierno, hasta el transporte de hongos y moho que se han alojado en el sistema de ventilación. La válvula antirretorno permite el flujo de aire solo en una dirección, sin reducir significativamente la eficiencia del extractor.



### Pasuje do wentylatorów:

Compatible with fans:  
Se adapta a extractores:

pRim

pRemium

pRestige

aRid

aRc

kod	rozmiar
code	size
código	tamaño
07-197	Ø 100
07-198	Ø 120
07-199	Ø 150

## ZAWÓR ZWROTNY DRIM

BACK VALVE DRIM  
VÁLVULA ANTIRRETORNO



### Pasuje do wentylatorów:

Compatible with fans:  
Se adapta a extractores:

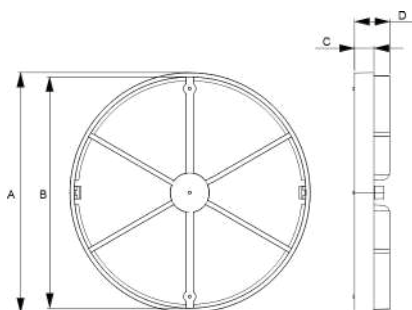
dRim

planet eneRgy

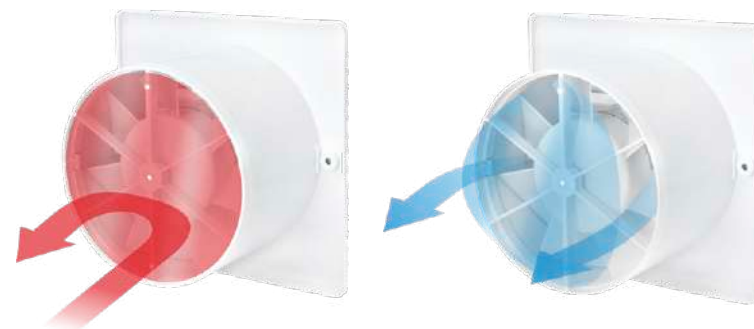
aRc2



kod	nazwa	rozmiar
code	name	size
código	nombre	tamaño
07-200	zawór zwrotny dRim	Ø 100
07-215	zawór zwrotny dRim	Ø 125



[mm]	Ø 100	Ø 125
A	99	123
B	96	121
C	8	8
D	14,5	14,5



# WENTYLACJA PRZEMYSŁOWA

## INDUSTRIAL VENTILATION VENTILACIÓN INDUSTRIAL



aRos

### WENTYLATOR ŚCIENNY

WALL FAN  
EXTRACTOR DE PARED

STR. 40



aRok

### WENTYLATOR ŚCIENNY

WALL FAN  
EXTRACTOR DE PARED

STR. 42



aRk

### WENTYLATOR ŚCIENNY

WALL FAN  
EXTRACTOR DE PARED

STR. 46



aRo

### REGULATOR OBROTÓW

ELECTRONIC SPEED CONTROLLER  
REGULADOR DE VELOCIDAD

STR. 56



### ZAWÓR ZWROTNY DO WENTYLATORÓW PRZEMYSŁOWYCH / OKAPÓW

BACK VALVE FOR INDUSTRIAL FANS / KITCHEN HOODS  
VÁLVULA DE RETENCIÓN PARA EXTRACTORES INDUSTRIALES /  
CAMPANAS DE COCINA

STR. 58



aRw

**WENTYLATOR KANAŁOWY**  
DUCT FAN  
EXTRACTOR EN CONDUCTO  
str. 44



aRd

**WENTYLATOR KANAŁOWY**  
CENTRIFUGAL FAN  
EXTRACTOR CENTRÍFUGO  
str. 48



aRooF

**WENTYLATOR DACHOWY**  
ROOFTOP FAN  
EXTRACTOR DE TEJADO  
str. 54



aRil PRO

**WENTYLATOR KANAŁOWY**  
DUCT FAN  
EXTRACTOR EN CONDUCTO  
str. 50



aRil eco

**WENTYLATOR KANAŁOWY**  
DUCT FAN  
EXTRACTOR EN CONDUCTO  
str. 52



**NASADA KOMINOWA STRAŻAK**  
ROTATING CAP WITH  
CABEZAL GIRATORIO PARA CHIMENEA  
str. 62



**NASADA KOMINOWA OBROTOWA**  
SPHERICAL ROTATING CHIMNEY COWL  
CABEZAL GIRATORIO ESFÉRICO PARA  
CHIMENEA  
str. 60



**NASADA KOMINOWA PODŁUŻNA**  
ROTATING CHIMNEY COWL OBLONG  
ABEZAL GIRATORIO ALARGADO  
PARA CHIMENEA  
str. 61



**RURA ALUMINIOWA**  
ALUMINIUM TUBE  
TUBO DE ALUMINIO  
str. 63



**PRZEWÓD IZOLOWANY  
ELASTYCZNY**  
INSULATED FLEXIBLE DUCT  
CONDUCTO FLEXIBLE AISLADO  
str. 64



**KANAL WENTYLACYJNY  
ELASTYCZNY PVC**  
FLEXIBLE PVC VENTILATION DUCT  
CONDUCTO DE VENTILACIÓN EXIBLE DE PVC  
STR. 65



**ALUMINIOWA TAŚMA  
USZCZELNIAJĄCA**  
ALUMINIUM SEALING AND MASKING TAPE  
CINTA DE ALUMINIO  
STR. 66



**ALUMINIOWA TAŚMA WZMACNIANA  
SIATKĄ Z WŁÓKNA SZKLANEGO**  
REINFORCED ALUMINIUM TAPE  
CINTA DE ALUMINIO REFORZADA  
STR. 66



**DWUCZĘŚCIOWA OBEJMA  
Z USZCZELKĄ GUMOWĄ**  
SPIRAL CLAMPS WITH RUBBER  
ABRAZADERA DE MONTAJE DE DOS PARTES CON GOMA  
STR. 67

— Wentylatory aRos przeznaczone są do montażu na ścianie. Stosowane są w pomieszczeniach użytkowych i przemysłowych. Ich obudowa jest okrągła. Dostępne są w średnicach z zakresu 200 – 800 mm. Wentylatory wyposażone są w jednofazowe (Ø 200-630) lub trójfazowe (Ø 710-800) silniki asynchroniczne na łożyskach kulowych. Silnik zabezpieczony jest bezpiecznikiem termicznym. W celu zoptymalizowania pracy urządzenia istnieje możliwość zastosowania regulatora obrotów. Obudowy wentylatorów wykonane są z blachy stalowej malowanej proszkowo.

🇬🇧 aRos fans are designed for wall mounting. They are used in commercial and industrial spaces. Their housing is round and available in diameters ranging from 200 to 800 mm. The fans are equipped with asynchronous motors: single-phase (Ø 200-630) or three-phase (Ø 710-800), with ball bearings. The motor is protected by a thermal fuse. To optimize the device's performance, a speed controller can be used. The fan housings are made of powder-coated steel sheet.

🇪🇸 Los extractores aRos están diseñados para su instalación en pared. Se utilizan en espacios comerciales e industriales. Su carcasa es redonda y están disponibles en diámetros que van desde 200 hasta 800 mm. Los extractores están equipados con motores asíncronos monofásicos con cojinetes de bolas. El motor está protegido por un fusible térmico. Para optimizar el funcionamiento del dispositivo, es posible utilizar un regulador de velocidad. Las estructuras de los extractores están fabricadas



Montaż do ściany  
Wall mounting  
Montaje en la pared



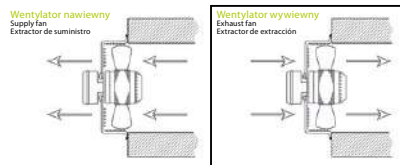
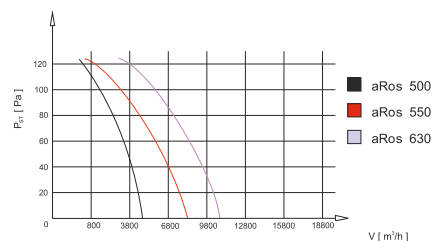
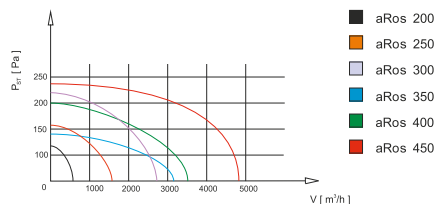
Łożysko kulkowe  
Ball bearing  
Rodamiento de bolas



Stopień ochrony  
Degree of protection  
Grado de protección

# DANE TECHNICZNE

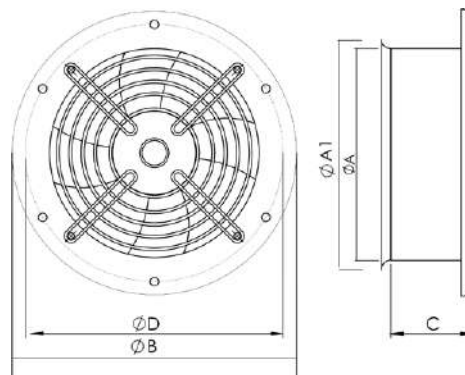
## TECHNICAL DATA DATOS TÉCNICOS



**Domyślną wersją wentylatorów aRos jest wersja wywiewna. Nawiewne dostępne są na zamówienie.**

The default version of the aRos fans is exhaust. Air supply are available on request.

La versión predeterminada de los extractores aRos es de extracción. Las versiones de impulsión están disponibles bajo pedido.



	A	A <sub>1</sub>	B	C	D
Ø200	203	223	284	73	252
Ø250	260	278	320	78	295
Ø300	310	325	400	85	380
Ø350	360	376	460	95	442
Ø400	410	426	525	110	504
Ø450	460	474	600	125	578
Ø500	500	530	567	250	543
Ø550	560	580	635	250	606
Ø630	630	662	705	250	675,5
Ø710	703	703	770	253	840
Ø800	784	784	857	253	920

	kod	wydatek powietrza	ciśnienie statyczne	ciśnienie akustyczne	napięcie zasilania	obroty silnika	moc silnika	pobór prądu	max. temp. pracy	stopień ochrony	klasa izolacji	
	code	air flow	static pressure	acoustic pressure	voltage frequency	rev. (1/min.)	motor power	power consumption	max temp work	degree of protection	insulation class	
	código	flujo de aire	presión estática	presión acústica	voltaje de alimentación	rpm del motor	potencia del motor	consumo eléctrico	maximum operating temperature	grado de protección	clase de aislamiento	
	Ø200	01-122	780 m³/h	140 Pa	52 db	230-50V ~50-60 Hz	2500 obr./min	55 W	0,25 A	60 °C	IP54	F
	Ø250	01-123	1450 m³/h	160 Pa	60 db	230-50V ~50-60Hz	2650 obr./min	90 W	0,42 A	60 °C	IP54	F
	Ø300	01-124	2370 m³/h	150 Pa	62 db	230-50V ~50-60Hz	2480 obr./min	130 W	0,6 A	60 °C	IP54	F
	Ø350	01-125	2450 m³/h	140 Pa	64 db	230-50V ~50-60Hz	1400 obr./min	129 W	0,65 A	60 °C	IP54	F
	Ø400	01-126	3955 m³/h	200 Pa	67 db	230-50V ~50-60Hz	1380 obr./min	180 W	0,82 A	60 °C	IP54	F
	Ø450	01-127	5000 m³/h	240 Pa	69 db	230-50V ~50 Hz	1350 obr./min	250 W	1,15 A	60 °C	IP54	F
	Ø500*	01-128	7155 m³/h	110 Pa	71 db	230-50V ~50 Hz	1320 obr./min	380 W	1,85 A	60 °C	IP54	F
	Ø550*	01-129	8510 m³/h	110 Pa	72 db	230-50V ~50 Hz	1300 obr./min	550 W	2,55 A	60 °C	IP54	F
	Ø630*	01-130	11143 m³/h	170 Pa	75 db	230-50V ~50 Hz	1360 obr./min	750 W	3,50 A	60 °C	IP54	F
	Ø710*	01-131	15120 m³/h	130 Pa	73 db	400-50V ~50Hz	900 obr./min	900 W	1,90 A	60 °C	IP54	F
	Ø800*	01-132	20695 m³/h	170 Pa	75 db	400-50V ~50Hz	920 obr./min	1200 W	2,80 A	60 °C	IP54	F

\*na zamówienie / special order only / disponible bajo pedido

Wentylatory aRok przeznaczone są do montażu na ścianie. Stosowane są w pomieszczeniach użytkowych i przemysłowych. Ich obudowa jest kwadratowa, dostępne są w średnicach z zakresu 200 – 800 mm. Wentylatory wyposażone są w jednofazowe (Ø 200-630) lub trójfazowe (Ø 710-800) silniki asynchroniczne na łożyskach kulowych. Silnik zabezpieczony jest bezpiecznikiem termicznym. W celu zoptymalizowania pracy urządzenia istnieje możliwość zastosowania regulatora obrotów. Obudowy wentylatorów wykonane są z blachy stalowej malowanej proszkowo.

aRok fans are designed for wall mounting. They are used in commercial and industrial spaces. Their housing is square and available in diameters ranging from 200 to 800 mm. The fans are equipped with asynchronous motors: single-phase (Ø 200–630) or three-phase (Ø 710–800), with ball bearings. The motor is protected by a thermal fuse. To optimize the device's performance, a speed controller can be used. The fan housings are made of powder-coated steel sheet.

Los extractores aRos están diseñados para su instalación en pared. Se utilizan en espacios comerciales e industriales. Su carcasa es cuadrada y están disponibles en diámetros que van desde 200 hasta 800 mm. Los extractores están equipados con motores asincrónicos monofásicos con cojinetes de bolas. El motor está protegido por un fusible térmico. Para optimizar el funcionamiento del dispositivo, es posible utilizar un regulador de velocidad. Las estructuras de los extractores están fabricadas en chapa de acero pintada con pintura en polvo.



Montaż do ściany  
Wall mounting  
Montaje en la pared



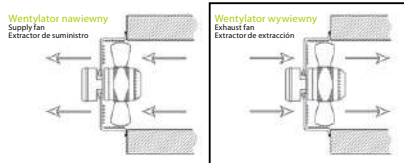
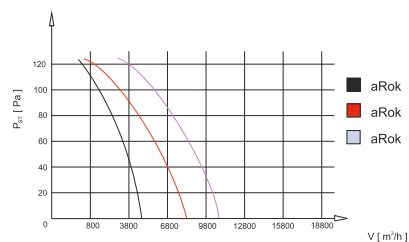
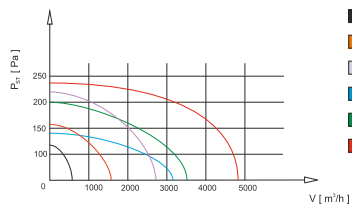
Łożysko kulkowe  
Ball bearing  
Rodamiento de bolas



Stopień ochrony IP54  
Degree of protection  
Grado de protección

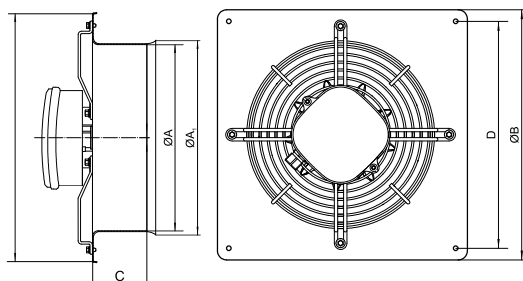
# DANE TECHNICZNE

## TECHNICAL DATA DATOS TÉCNICOS



**Domyślną wersją wentylatorów aRok jest wersja wywiewna. Nawiewne dostępne są na zamówienie.**  
The default version of the aRok fans is exhaust. Air supply are available on request.

La versión predeterminada de los extractores aRok es de extracción. Las versiones de impulsión están disponibles bajo pedido.



	A	A <sub>1</sub>	B	C	D
Ø200	203	210	310	68	260
Ø250	260	278	370	90	320
Ø300	315	333	430	90	380
Ø350	360	380	485	95	425
Ø400	410	430	540	110	490
Ø450	460	480	575	110	535
Ø500	510	530	655	115	615
Ø550	565	570	725	115	670
Ø630	640	660	805	125	750
Ø710	710	703	850	251	810
Ø800	795	803	970	265	910

PL	kod	wydatek powietrza	ciśnienie statyczne	ciśnienie akustyczne	napięcie zasilania	obroty silnika	moc silnika	pobór prądu	max. temp. pracy	stopień ochrony	klasa izolacji
UK	code	air flow	static pressure	acoustic pressure	voltage frequency	rev. (1/min.)	motor power	power consumption	max temp work	degree of protection	insulation class
ES	código	flujo de aire	presión estática	presión acústica	voltaje de alimentación	rpm del motor	potencia del motor	consumo eléctrico	maximum operating temperature	grado de protección	clase de aislamiento
Ø200	01-111	780 m³/h	140 Pa	52 db	230-50V ~50-60 Hz	2500 obr./min	55 W	0,25 A	60 °C	IP54	F
Ø250	01-112	1450 m³/h	160 Pa	60 db	230-50V ~50-60Hz	2650 obr./min	90 W	0,42 A	60 °C	IP54	F
Ø300	01-113	2330 m³/h	220 Pa	62 db	230-50V ~50-60Hz	2480 obr./min	130 W	0,60 A	60 °C	IP54	F
Ø350	01-114	2450 m³/h	140 Pa	64 db	230-50V ~50-60Hz	1400 obr./min	129 W	0,65 A	60 °C	IP54	F
Ø400	01-115	3955 m³/h	200 Pa	67 db	230-50V ~50-60Hz	1380 obr./min	180 W	0,82 A	60 °C	IP54	F
Ø450	01-116	4751 m³/h	240 Pa	69 db	230-50V ~50 Hz	1350 obr./min	250 W	1,15 A	60 °C	IP54	F
Ø500*	01-117	7155 m³/h	110 Pa	71 db	230-50V ~50 Hz	1320 obr./min	380 W	1,75 A	60 °C	IP54	F
Ø550*	01-118	8510 m³/h	110 Pa	72 db	230-50V ~50 Hz	1300 obr./min	550 W	2,55 A	60 °C	IP54	F
Ø630*	01-119	11143 m³/h	170 Pa	75 db	230-50V ~50 Hz	1360 obr./min	750 W	3,50 A	60 °C	IP54	F
Ø710*	01-120	15120 m³/h	130 Pa	73 db	400-50V ~50Hz	900 obr./min	900 W	1,90 A	60 °C	IP54	F
Ø800*	01-121	20695 m³/h	170 Pa	75 db	400-50V ~50Hz	920 obr./min	1200 W	2,80 A	60 °C	IP54	F

\*na zamówienie / special order only / disponible bajo pedido

■ Wentylatory kanałowe aRw stosować można w pomieszczeniach użyteczności publicznej (sklepy, bary, restauracje, sanitariaty) jak również w lokalach mieszkalnych i obiektach przemysłowych (warsztaty, hale, magazyny, garaże). Wentylatory aRw charakteryzuje zwarta obudowa wykonana ze stali pokrytej warstwą antykorozyjną. Wentylatory aRw mogą zostać wyposażone w regulator obrotów, dzięki któremu z łatwością można dostosować pracę wentylatora do potrzeb użytkownika.

🇬🇧 aRw duct fan can be used in public places like shops, bars, restaurant's, washing facilities as well as in houses, flats and industrial buildings (garages, warehouses, storage halls). aRw has got compact construction made of rustproof covered steel. aRw fans can be equipped in spin controller, in result it is easy to adjust the work of the fan to the users' needs.

🇪🇸 Los extractores en conducto aRw pueden utilizarse en espacios de uso público (tiendas, bares, restaurantes, aseos), así como en viviendas y edificios industriales (talleres, naves, almacenes, garajes). Los extractores aRw se caracterizan por una carcasa compacta fabricada en acero con recubrimiento anticorrosivo. Los extractores aRw pueden equiparse con un regulador de velocidad que permite adaptar fácilmente su funcionamiento a las necesidades del usuario.



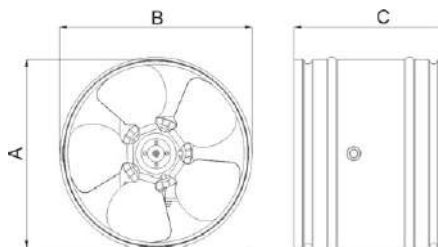
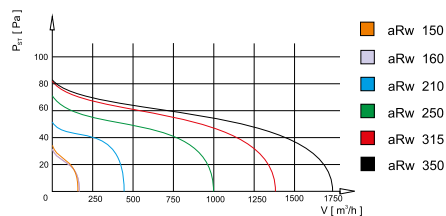
Montaż kanałowy  
Duct installation  
Instalación en línea



Stopień ochrony  
Degree of protection  
Grado de protección

## DANE TECHNICZNE

TECHNICAL DATA  
DATOS TÉCNICOS



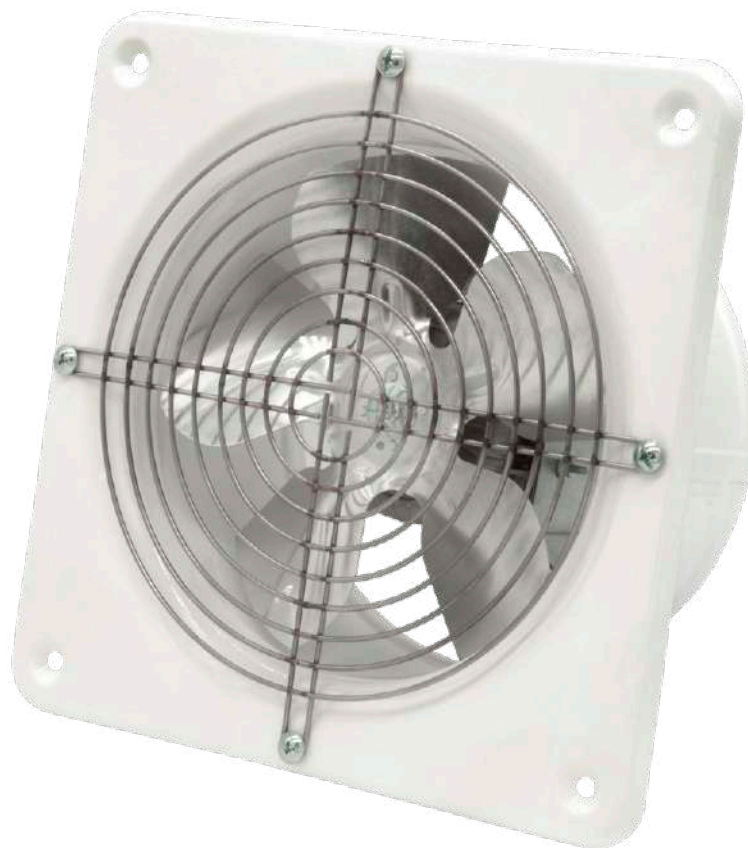
	Ø150	Ø160	Ø200	Ø250	Ø315	Ø350
A	149	159	199	249	314	349
B	155	165	205	255	320	355
C	177	177	187	208	218	219

PL	kod	wydatek powietrza	ciśnienie statyczne	ciśnienie akustyczne	napięcie zasilania	obroty silnika	moc silnika	pobór prądu	max. temp. pracy	stopień ochrony	klasa izolacji
GB	code	air flow	static pressure	acoustic pressure	voltage frequency	rev. (1/min.)	motor power	power consumption	max. work temp.	degree of protection	insulation class
ES	código	flujo de aire	presión estática	presión acústica	voltaje de alimentación	rpm del motor	potencia del motor	consumo eléctrico	maximum operating temperature	grado de protección	clase de aislamiento
Ø150	01-106	180 m³/h	35 Pa	50 dB (A)	230-50V ~50 Hz	1400 obr/min	32W	0,2 A	40 °C	IP X2	1
Ø160	01-101	185 m³/h	32 Pa	52 dB (A)	230-50V ~50 Hz	1400 obr/min	32W	0,2 A	40 °C	IP X2	1
Ø200	01-102	400 m³/h	52 Pa	54 dB (A)	230-50V ~50 Hz	1400 obr/min	40W	0,25 A	40 °C	IP X2	1
Ø250	01-103	1000 m³/h	72 Pa	56 dB (A)	230-50V ~50 Hz	1400 obr/min	86W	0,3 A	40 °C	IP X2	1
Ø315	01-104	1350 m³/h	82 Pa	60 dB (A)	230-50V ~50 Hz	1400 obr/min	110W	0,4 A	40 °C	IP X2	1
Ø350	01-105	1750 m³/h	80 Pa	66 dB (A)	230-50V ~50 Hz	1400 obr/min	110W	0,4 A	40 °C	IP X2	1

■ Wentylatory aRk charakteryzuje zwarta obudowa wykonana ze stali pokrytej warstwą antykorozyjną. Wentylatory aRk stosować można w pomieszczeniach użyteczności publicznej (sklepy, bary, restauracje, sanitariaty) jak również w lokalach mieszkalnych i obiektach przemysłowych (warsztaty, hale, magazyny, garaże). Wentylatory aRk mogą zostać wyposażone w regulator obrotów, dzięki któremu z łatwością można dostosować pracę wentylatora do potrzeb użytkownika.

■ aRk fans are characterized by a compact housing made of steel coated with an anti-corrosion layer. They can be used in public utility spaces (shops, bars, restaurants, sanitary facilities), as well as in residential and industrial buildings (workshops, halls, warehouses, garages). aRk fans can be equipped with a speed controller, allowing the user to easily adjust the fan's performance to their needs.

■ Los extractores aRk se caracterizan por una carcasa compacta fabricada en acero con recubrimiento anticorrosivo. Pueden utilizarse en espacios de uso público (tiendas, bares, restaurantes, aseos), así como en viviendas y edificios industriales (talleres, naves, almacenes, garajes). Los extractores aRk pueden equiparse con un regulador de velocidad que permite adaptar fácilmente su funcionamiento a las necesidades del usuario.



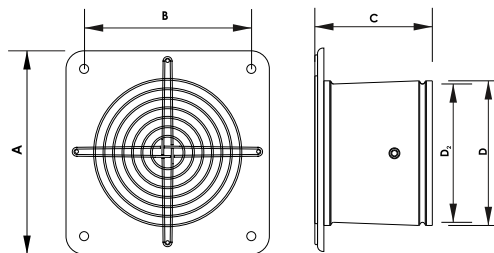
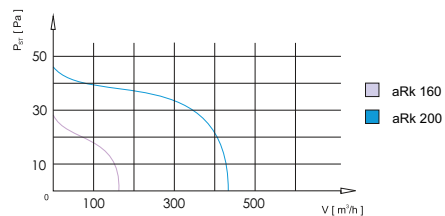
Montaż do ściany  
Wall mounting  
Montaje en la pared



IPX2  
Stopień ochrony  
Degree of protection  
Grado de protección

## DANE TECHNICZNE

TECHNICAL DATA  
DATOS TÉCNICOS



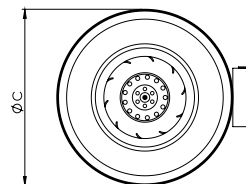
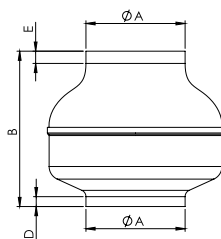
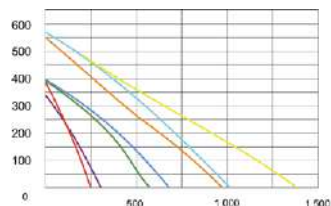
	Ø160	Ø200
A	225	265
B	182	224
C	120	130
D	160	200
D <sub>1</sub>	155	195

	kod	wydatek powietrza	ciśnienie statyczne	ciśnienie akustyczne	napięcie zasilania	obroty silnika	moc silnika	pobór prądu	max. temp. pracy	stopień ochrony	klasa izolacji
	code	air flow	static pressure	acoustic pressure	voltage frequency	rev. (1/min.)	motor power	power consumption	max. work temp.	degree of protection	insulation class
	código	flujo de aire	presión estática	presión acústica	voltaje de alimentación	rpm del motor	potencia del motor	consumo eléctrico	maximum operating temperature	grado de protección	clase de aislamiento
Ø160	01-300	185 m <sup>3</sup> /h	32 Pa	52 dB (A)	230-50V ~50 Hz	1400 obr/min	32W	0,2 A	40 °C	IP X2	1
Ø200	01-301	400 m <sup>3</sup> /h	52 Pa	54 dB (A)	230-50V ~50 Hz	1400 obr/min	40W	0,25 A	40 °C	IP X2	1



## DANE TECHNICZNE

TECHNICAL DATA  
DATOS TÉCNICOS



	Ø100	Ø125	Ø150	Ø160	Ø200	Ø250	Ø315
A	100	125	150	160	200	250	315
B	188	188	220	220	227	235	255
C	242	242	344	344	346	346	400
D	20	18	21	24	27	30	30
E	20	18	23	24	24	30	40

	kod	wydatek powietrza	ciśnienie statyczne	ciśnienie akustyczne	napięcie zasilania	obroty silnika	moc silnika	pobór prądu	max. temp. pracy	stopień ochrony	klasa izolacji
	code	air flow	static pressure	acoustic pressure	voltage frequency	rev. (1/min.)	motor power	power consumption	max. work temp.	degree of protection	insulation class
	código	flujo de aire	presión estática	presión acústica	voltaje de alimentación	rpm del motor	potencia del motor	consumo eléctrico	maximum operating temperature	grado de protección	clase de aislamiento
Ø100	01-133	250 m³/h	400 Pa	63 dB (A)	230-50V ~50 Hz	2600 obr/min	65 W	0,30 A	- 25~ +60 °C	IP 44	F
Ø125	01-134	340 m³/h	365 Pa	68 dB (A)	230-50V ~50 Hz	2600 obr/min	68 W	0,30 A	- 25~ +60 °C	IP 44	F
Ø150	01-135	590 m³/h	400 Pa	64 dB (A)	230-50V ~50 Hz	2500 obr/min	98 W	0,44 A	- 25~ +60 °C	IP 44	F
Ø160	01-136	680 m³/h	400 Pa	65 dB (A)	230-50V ~50 Hz	2500 obr/min	100 W	0,45 A	- 25~ +60 °C	IP 44	F
Ø200	01-137	970 m³/h	550 Pa	64 dB (A)	230-50V ~50 Hz	2550 obr/min	152 W	0,72 A	- 25~ +60 °C	IP 44	F
Ø250	01-138	1050 m³/h	600 Pa	66 dB (A)	230-50V ~50 Hz	2550 obr/min	150 W	0,70 A	- 25~ +60 °C	IP 44	F
Ø315	01-139	1440 m³/h	550 Pa	70 dB (A)	230-50V ~50 Hz	2550 obr/min	215 W	0,92 A	- 25~ +60 °C	IP 44	F

■ Wentylator kanałowy aRil pro dedykowany jest do nawiewno-wywiewnych systemów wentylacyjnych, a jego małe gabaryty ułatwiają montaż w trudno dostępnych miejscach, gdzie przestrzeń jest ograniczona. Przystosowany do montażu w pozycji pionowej lub poziomej. aRil pro posiada silnik indukcyjny asynchroniczny, jednofazowy, przystosowany do pracy ciągłej, turbinę osiową oraz obudowę wykonaną z tworzyw polimerowych. Dzięki wysokiej efektywności oraz kompaktowym wymiarom stanowi idealne rozwiązanie dla instalacji w budynkach mieszkalnych, komercyjnych oraz obiektach użyteczności publicznej. Współpracuje z domowymi okapami kuchennymi wyposażonymi w filtry przeciw tłuszczowe. Może być również z powodzeniem stosowany w przestrzeniach przemysłowych, takich jak warsztaty, hale produkcyjne, magazyny czy garaże. W zależności od wielkości aRil pro posiada trzy lub dwie prędkości pracy. Ponadto można nim sterować za pomocą regulatorów obrotów.

🇬🇧 The aRil pro duct fan is designed for supply and exhaust ventilation systems. Its compact size facilitates installation in hard-to-reach areas where space is limited. It can be mounted in both vertical and horizontal positions. The aRil pro features a single-phase asynchronous induction motor suitable for continuous operation, an axial turbine, and a housing made of polymer materials. Thanks to its high efficiency and compact dimensions, it is an ideal solution for installations in residential buildings, commercial properties, and public facilities. It is compatible with domestic kitchen hoods equipped with grease filters. It can also be successfully used in industrial environments such as workshops, production halls, warehouses, or garages. Depending on the size, the aRil pro is equipped with either two or three speed settings. In addition, it can be controlled using speed controllers.

■ El extractor de conducto aRil pro está diseñado para sistemas de ventilación de suministro y extracción. Su tamaño compacto facilita la instalación en espacios de difícil acceso donde el espacio es limitado. Se puede instalar tanto en posición vertical como horizontal. El aRil pro cuenta con un motor de inducción asíncrono monofásico apto para funcionamiento continuo, una turbina axial y una carcasa fabricada con materiales poliméricos. Gracias a su alta eficiencia y dimensiones reducidas, representa una solución ideal para instalaciones en edificios residenciales, comerciales y espacios de uso público. Es compatible con campanas extractoras domésticas equipadas con filtros anti-grasa. También puede utilizarse eficazmente en entornos industriales, como talleres, naves de producción, almacenes o garajes. Según el tamaño, el aRil pro dispone de dos o tres velocidades de funcionamiento. Además, puede controlarse mediante reguladores de velocidad.



Montaż kanałowy  
 Duct installation  
 Instalación en línea

IPX2  
 Stopień ochrony  
 Degree of protection  
 Grado de protección

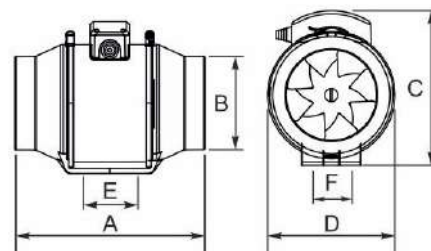
3/2 prędkości  
 3/2 speed  
 3/2 velocidades

# DANE TECHNICZNE

TECHNICAL DATA  
DATOS TÉCNICOS

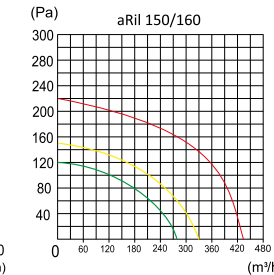
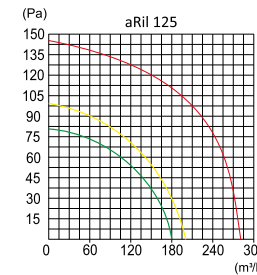
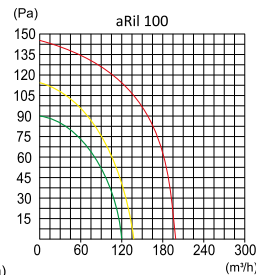
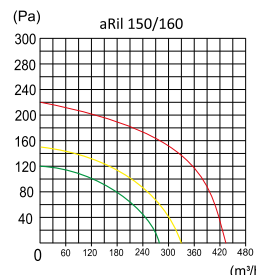
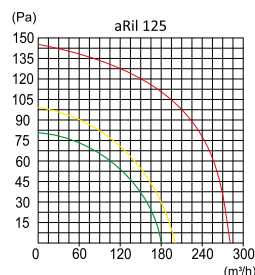
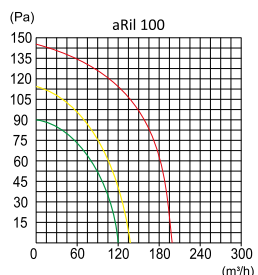


(mm)	100	125	150	160	200	250	310
A	258	258	304	304	300	250	440
B	99	123	148	158	196	245	305
C	216	216	248	248	275	320	290
D	178	178	204	204	210	265	330
E	80	80	93	93	114	140	220
F	60	60	60	60	85	235	270



Zakres temperatury pracy:  
Operating temperature range:  
Temperatura de funcionamiento:

-20°C - +60°C



	kod	wydatek powietrza	ciśnienie akustyczne	ciśnienie statyczne	napięcie zasilania	moc silnika	pobór prądu	obroty silnika	stopień ochrony	opakowanie zbiorcze
	code	air flow	acoustic pressure	static pressure	voltage frequency	motor power	power consumption	rev. (1/min.)	degree of protection	pcs in a package
	código	flujo de aire	presión acústica	presión estática	voltaje de alimentación	potencia del motor	consumo eléctrico	rpm del motor	grado de protección	embalaje colectivo
Ø100	01-152	120/138/198 m³/h	41/46/56 dB (A)	90/110/140 Pa	220-240 V ~50 Hz	18/19/23 W	0,095/0,10/0,11 A	1500/1750/2350	IP X2	6
Ø125	01-153	180/200/280 m³/h	41/46/56 dB (A)	80/100/140 Pa	220-240 V ~50 Hz	20/22/25 W	0,098/0,102/0,112 A	1500/1750/2350	IP X2	6
Ø150	01-154	288/330/432 m³/h	54/56/63dB (A)	100/150/220 Pa	220-240 V ~50 Hz	34/36/48 W	0,17/0,18/0,19 A	1450/1700/2250	IP X2	4
Ø160	01-155	288/330/432 m³/h	54/56/63dB (A)	100/150/220 Pa	220-240 V ~50 Hz	34/36/48 W	0,17/0,18/0,19 A	1250/2050/2350	IP X2	4
Ø200	01-156	660/750/870 m³/h	62/63/68 dB (A)	240/280/290 Pa	220-240 V ~50 Hz	95/98/105 W	0,44/0,45/0,45 A	1250/2050/2350	IP X2	4
Ø250	01-150	1200/1470 m³/h	63/70dB (A)	165/330 Pa	220-240 V ~50 Hz	134/200 W	0,7/0,9 A	2150/2550	IP X2	1
Ø310	01-149	1680/2220 m³/h	63/70dB (A)	180/360 Pa	220-240 V ~50 Hz	200/290 W	0,9/1,3 A	1650/2150	IP X2	1

nowy  
nowy

■ Wentylator aRil eco to nowoczesna, **ekonomiczna konstrukcja, która zapewnia wyjątkową efektywność przy obniżonych kosztach**. Jego obudowa, wykonana z wysokiej jakości tworzyw polimerowych, skrywa niezawodny jednofazowy silnik indukcyjny, który napędza turbinę osiową gwarantując optymalną wydajność. Wentylatory kanałowe aRil eco są idealnym rozwiązaniem dla pomieszczeń przemysłowych, takich jak warsztaty, hale, magazyny czy garaże, gdzie efektywna wentylacja jest kluczowa. Wentylatory te można sterować za pomocą regulatorów obrotów.

■ The aRil eco fan is a modern, **economical design that offers outstanding efficiency at reduced costs**. Its housing, made of high-quality polymer materials, encases a reliable single-phase induction motor that drives an axial turbine, ensuring optimal performance. aRil eco duct fans are an ideal solution for industrial spaces such as workshops, halls, warehouses, or garages, where effective ventilation is essential. These fans can be controlled using speed regulators.

■ El extractor aRil eco es **una solución moderna y económica que ofrece una eficiencia excepcional con costos reducidos**. Su carcasa, fabricada con materiales poliméricos de alta calidad, alberga un fiable motor de inducción monofásico que impulsa una turbina axial, garantizando un rendimiento óptimo. Los extractores en conducto aRil eco son una solución ideal para espacios industriales como talleres, naves, almacenes o garajes, donde la ventilación eficaz es clave. Estos extractores pueden controlarse mediante reguladores de velocidad.



Montaż kanałowy  
Duct installation  
Instalación en línea



Stoień ochrony  
Degree of protection  
Grado de protección



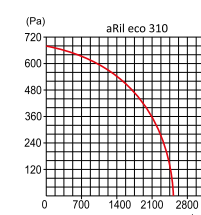
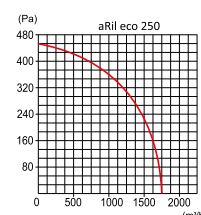
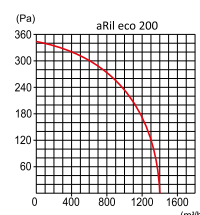
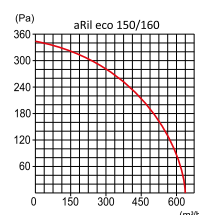
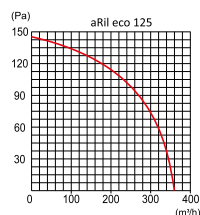
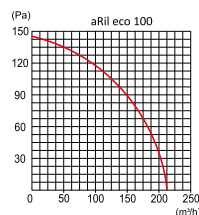
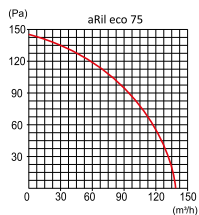
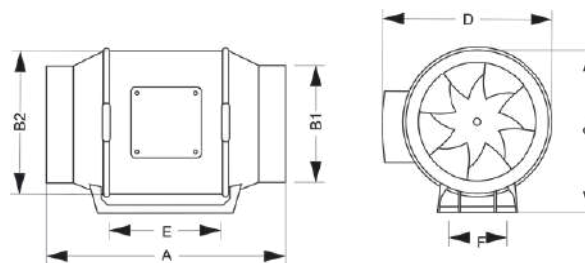
1 prędkość  
1 speed  
1 velocidad

# DANE TECHNICZNE

TECHNICAL DATA  
DATOS TÉCNICOS



(mm)	75	100	125	150	160	200	250	310
A	226	225	258	310	310	297	377	448
B1	72	95	122	145	155	198	245	295
B2	135	135	135	190	190	210	265	310
C	155	155	155	210	210	230	280	330
D	170	170	170	220	220	245	280	345
E	49	49	58	60	60	80	135	195
F	57	57	58	83	83	90	100	100



	kod	wydatek powietrza	ciśnienie statyczne	ciśnienie akustyczne	napięcie zasilania	obrotów silnika (1/min)	moc silnika	max. temperatura pracy	stopień ochrony
	code	air flow	static pressure	acoustic pressure	voltage frequency	rev.	motor power	max. work temp.	degree of protection
	código	flujo de aire	presión estática	presión acústica	voltaje de alimentación	rpm del motor	potencia del motor	maximum operating temperature	grado de protección
Ø75	01-310	140 m <sup>3</sup> /h	132 Pa	53 dB (A)	220-230 V ~50 Hz	2820	30 W	-20 ~ +50 °C	IPX2
Ø100	01-311	210 m <sup>3</sup> /h	147 Pa	54 dB (A)	220-230 V ~50 Hz	2770	30 W	-20 ~ +50 °C	IPX2
Ø125	01-312	360 m <sup>3</sup> /h	147 Pa	56 dB (A)	220-230 V ~50 Hz	2615	43 W	-20 ~ +50 °C	IPX2
Ø150	01-313	560 m <sup>3</sup> /h	350 Pa	60 dB (A)	220-230 V ~50 Hz	2530	70 W	-20 ~ +50 °C	IPX2
Ø160	01-314	560 m <sup>3</sup> /h	350 Pa	60 dB (A)	220-230 V ~50 Hz	2530	70 W	-20 ~ +50 °C	IPX2
Ø200	01-315	1400 m <sup>3</sup> /h	350 Pa	64dB (A)	220-230 V ~50 Hz	2485	165 W	-20 ~ +50 °C	IPX2
Ø250	01-316	1800 m <sup>3</sup> /h	460 Pa	72 dB (A)	220-230 V ~50 Hz	2650	180 W	-20 ~ +50 °C	IPX2
Ø310	01-317	2550 m <sup>3</sup> /h	730 Pa	75 dB (A)	220-230 V ~50 Hz	2510	275 W	-20 ~ +50 °C	IPX2

■ Wentylator dachowy zaprojektowany do wspomagania wentylacji w kominie wentylacyjnym. aRoof wyposażony jest w silnik indukcyjny, asynchroniczny, jednofazowy, przystosowany do pracy ciągłej. Turbina oraz obudowa wykonana jest z tworzyw polimerowych. Czaska oraz podstawa montażowa wykonane są z malowanej blachy ocynkowanej. Wentylator aRoof służy do wentylacji wyciągowej, dachowej, mechanicznej w budynkach mieszkalnych, użyteczności publicznej, na potrzeby sportu czy handlu. aRoof nie jest przeznaczony do kominów kotłowych.

■ The aRoof - rooftop fan is designed to support ventilation in a ventilation duct. It is equipped with a single-phase, asynchronous induction motor suitable for continuous operation. The turbine and housing are made of polymer materials. The hood and mounting base are made of painted galvanized sheet metal. The aRoof fan is intended for exhaust, roof-mounted, mechanical ventilation in residential buildings, public utility facilities, and for sports or commercial purposes. The aRoof is not intended for boiler chimneys.

■ El extractor de tejado aRoof está diseñado para apoyar la ventilación en un conducto de ventilación. Está equipado con un motor de inducción asíncrono monofásico, apto para funcionamiento continuo. La turbina y la carcasa están fabricadas con materiales poliméricos. La cubierta y la base de montaje están hechas de chapa galvanizada pintada. El extractor aRoof está destinado a la ventilación de extracción, montado en el tejado, mecánica, en edificios residenciales, instalaciones de uso público, y para fines deportivos o comerciales. El aRoof no está destinado a chimeneas de calderas.

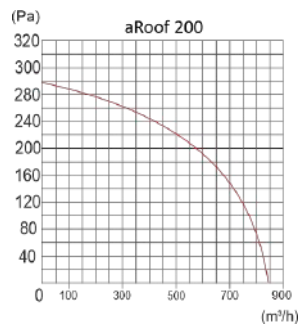
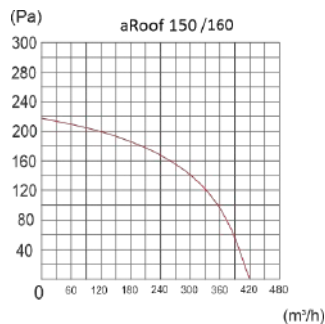
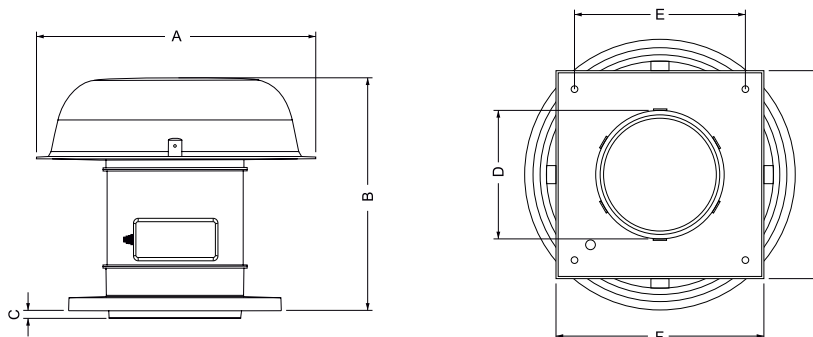


## DANE TECHNICZNE

TECHNICAL DATA  
DATOS TÉCNICOS



(mm)	150	160	200
A	305	305	410
B	300	300	345
C	40	40	10
D	150	160	200
E	215	215	265
F	270	270	320



	kod	wydatek powietrza	ciśnienie akustyczne	napięcie zasilania	obroty silnika (1/min)	moc silnika	pobór prądu	max. temperatura pracy	stopień ochrony
	code	air flow	acoustic pressure	voltage frequency	rev. (1/min.)	motor power	power consumption	max. work temp.	degree of protection
	código	flujo de aire	presión acústica	voltaje de alimentación	rpm del motor	potencia del motor	consumo de energía	maximum operating temperature	grado de protección
Ø150	01-146	420 m3/h	63 dB (A)	220-230 V ~50 Hz	2250	55 W	0,19 A	-20 ~ +60 °C	IPX4
Ø160	01-145	420 m3/h	63 dB (A)	220-230 V ~50 Hz	2250	55W	0,19 A	-20 ~ +60 °C	IPX4
Ø200	01-147	845m3/h	68 dB (A)	220-230 V ~50 Hz	2300	105 W	0,19 A	-20 ~ +60 °C	IPX4

Regulatory obrotów służą do sterowania prędkością obrotową wyłącznie jednofazowych silników elektrycznych, w których możliwa jest regulacja obrotów przez zmianę napięcia. Do jednego regulatora może być podłączone kilka urządzeń jeżeli ich suma nie przekroczy maksymalnego obciążenia regulatora.

Speed regulators are used to control the rotational speed of single-phase electric motors only, in which it is possible to regulate the speed by changing the voltage. Several devices can be connected to one controller, provided that their sum does not exceed the maximum load of the controller.

Los reguladores de velocidad se utilizan para controlar la velocidad de rotación únicamente de motores eléctricos monofásicos, en los que es posible regular las revoluciones mediante la variación de la tensión. A un solo regulador se pueden conectar varios dispositivos, siempre que su suma no supere la carga máxima del regulador.



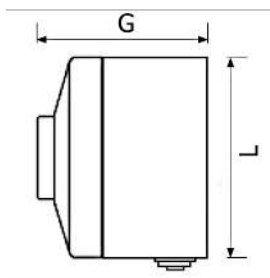
	aRoK aRos	aRw	aRk	aRd	aRil pro	aRil eco
aRo 100	200	150	160	100	100	75
	250	160	200	125	125	100
		200	150	150	125	100
		250	160	160	150	125
		315	200	160	150	125
		350	200	160	160	150
aRo 400	200	150	160	100	100	75
	250	160	200	125	125	100
	300	200		150	150	125
	350	250		160	160	150
	400	315		200	200	160
	450	350		250	250	200
	500			315	310	250
	550					310
	630					

## DANE TECHNICZNE

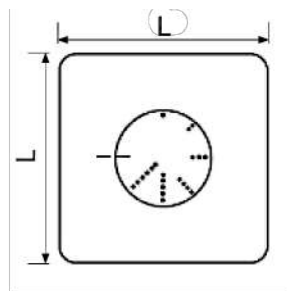
TECHNICAL DATA  
DATOS TÉCNICOS



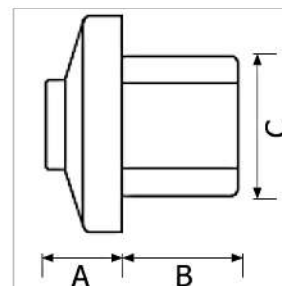
MOCOWANIE NATYNKOWE  
SURFACE MOUNTING  
MONTAJE EN SUPERFICIE



aRo 100  
aRo 400



MOCOWANIE PODTYNKOWE  
FLUSH MOUNT  
MONTAJE EMPOTRADO



aRo 100

A	B	C	G	L
23	032	52	60	82

	kod	prąd znamionowy	bezpiecznik	zasilanie	waga	IPX	opakowanie zbiorcze
	code	max current	fuse	voltage	weight	IPX	pcs in a package
	código	corriente nominal	fusible	alimentación	peso	IPX	embalaje colectivo
aRo 100	01-290	0,1 - 1,0 A	F 1,25 A-H	230 V / 50 Hz	0,36 kg	IP44/IP54	10
aRo 400	01-291	0,4 - 4,0 A	F 5,0 A-H	230 V / 50 Hz	0,36 kg	IP44/IP54	10

■ Zawór zwrotny to element wentylacji montowany w kanale wentylacyjnym, zapobiegający cofaniu się powietrza. Gdy wentylator nie pracuje, powietrze z systemu wentylacyjnego lub z zewnątrz może wpływać do wentylatora, co powoduje szereg niekorzystnych efektów – zaczynając od wychłodzenia pomieszczenia, dostawanie się brudnego powietrza zimą po transport grzybów i pleśni, które zagnieździły się w systemie wentylacyjnym. Zawór zwrotny zapewnia przepływ powietrza tylko w jednym kierunku, nie ograniczając przy tym znacząco wydajności wentylatora.

Zawór przeznaczony jest do wentylatorów przemysłowych, okapów kuchennych czy innych instalacji wentylacyjnych (np. instalacji do wspólnego szachtu wentylacyjnego gdzie dochodzi do przenikania zapachów do sąsiednich mieszkań). Wykonany jest z trwałego tworzywa sztucznego. Silikonowa membrana dzięki swojej formie lepiej przylega do konstrukcji zaworu zwiększając jego szczelność. Gumowa uszczelka zapewnia szczelność pomiędzy kanałem a zaworem. Domykanie na magnes neodymowy zapobiega przypadkowemu otwarciu zaworu co zwiększa szczelność po zamknięciu.

■ The back valve is a ventilation component installed in the ventilation duct to prevent air backflow. When the fan is not operating, air from the ventilation system or the outside may enter the fan, causing various negative effects, such as room cooling, the entry of dirty air in winter, or the spread of mold and fungi that have settled in the ventilation system. The back valve allows airflow in only one direction without significantly reducing the fan's efficiency.

A valve designed for industrial fans, kitchen hoods or other ventilation systems (e.g., systems connected to a shared ventilation shaft where odors can spread to neighboring apartments) It is made of durable plastic. The silicone membrane, thanks to its design, adheres better to the valve structure, increasing its tightness. The rubber gasket ensures a proper seal with the duct. The closure with a neodymium magnet prevents accidental opening, enhancing airtightness when closed.

■ La válvula de retención es un componente de ventilación instalado en el conducto de ventilación que evita el retroceso del aire. Cuando el extractor no está en funcionamiento, el aire del sistema de ventilación o del exterior puede ingresar al extractor, lo que provoca diversos efectos negativos, como el enfriamiento del espacio, la entrada de aire sucio en invierno o el transporte de hongos y moho que se han alojado en el sistema de ventilación. La válvula de retención permite el flujo de aire en una sola dirección sin afectar significativamente la eficiencia del extractor.

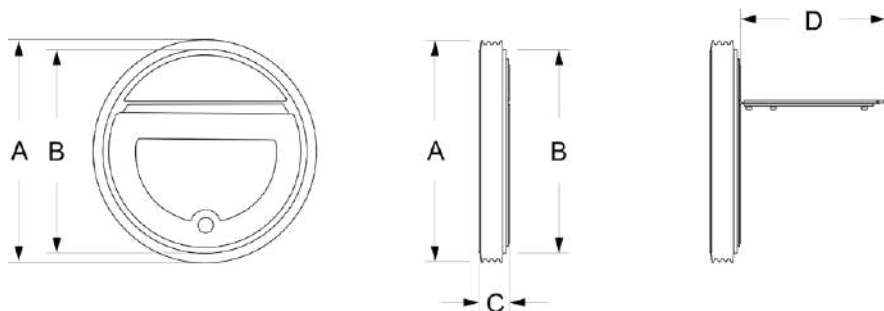
La válvula diseñada para extractores industriales, campanas de cocina u otros sistemas de ventilación (por ejemplo, sistemas conectados a un conducto de ventilación compartido donde los olores pueden propagarse a los apartamentos vecinos). La válvula está fabricada con un material plástico resistente y duradero. La membrana de silicona, gracias a su diseño, se ajusta mejor a la estructura de la válvula, aumentando su hermeticidad. La junta de goma garantiza un sellado adecuado con el conducto. El cierre con imán de neodimio evita aperturas accidentales, mejorando la estanqueidad cuando está cerrada.



Zobacz on-line  
See on-line

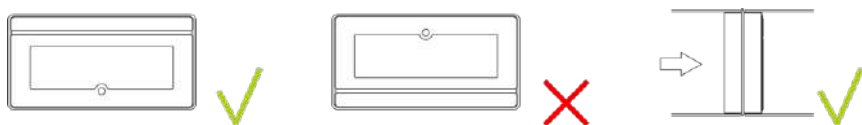
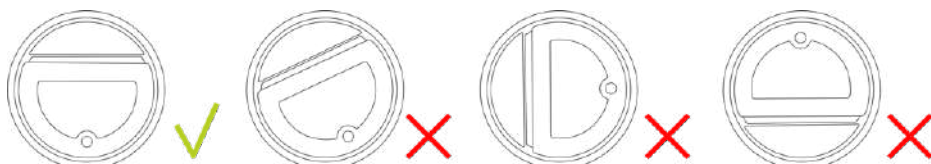
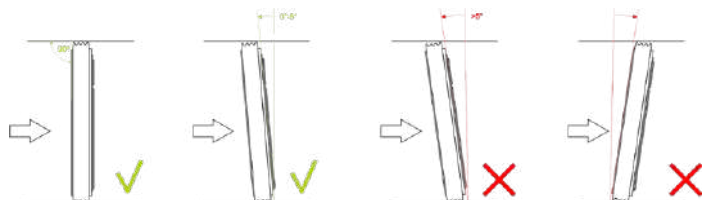
## DANE TECHNICZNE

TECHNICAL DATA  
DATOS TÉCNICOS



kod code código	rozmiar size tamaño	A	B	C	D
07-194	Ø 100	103	92	19	66
07-195	Ø 125	128	119	19	90
07-196	Ø 150	153	143	19	110
07-193	110x55	108x54	105x51	35	40

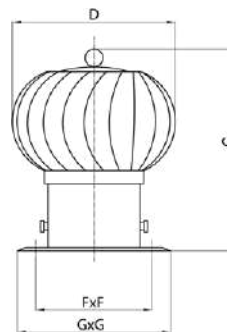
**Podczas montażu zaworu należy zwrócić uwagę na kąt nachylenia zaworu oraz kierunek przepływu powietrza.**  
During valve installation, attention should be paid to the angle of the valve and the direction of airflow.  
Durante la instalación de la válvula, se debe prestar atención al ángulo de inclinación de la válvula y a la dirección del flujo de aire.



■ Nasada kominowa kulista stosowana jest na **kominowe przewody wentylacyjne**. Kuliste nasady obrotowe produkowane są w zakresie średnic rur dolotowych przewodów wentylacyjnych DN 150-300 mm. Nasady mogą być wykonywane z blachy aluminiowej lub blachy kwasoodpornej. Wspomagają ciąg kominowy przez wytwarzanie podciśnienia w przewodzie wentylacyjnym oraz zapobiegają ciągowi wstęcznemu. Drugim celem stosowania nasad jest ochrona kominowego przewodu wentylacyjnego przed opadami atmosferycznymi.

🇬🇧 The spherical rotating chimney cowl is used on **chimney ventilation ducts**. Spherical and elongated rotating cowls are manufactured for inlet pipe diameters ranging from DN 150 to 300 mm. The cowls can be made of aluminium sheet or acid-resistant stainless steel sheet. They support chimney draft by creating negative pressure in the ventilation duct and prevent backdraft. Second use of cowl is rainfall protection.

■ El cabezal giratorio esférico para chimenea se utiliza **en conductos de ventilación**. Los cabezales giratorios, tanto esféricos como alargados, se fabrican para diámetros de tuberías de entrada de conductos de ventilación de DN 150 a 300 mm. Los cabezales pueden estar hechos de chapa de aluminio o chapa de acero inoxidable resistente a los ácidos. Mejoran el tiro de la chimenea mediante la creación de una depresión (vacío) en el conducto de ventilación y previenen el reflujo del aire. El segundo propósito de su uso es proteger el conducto de ventilación de la chimenea contra las precipitaciones atmosféricas.



aluminium  
aluminum  
aluminio



stal kwasoodporna  
acid-resistant stainless steel  
acero inoxidable  
resistente a los ácidos



	Nasada obrotowa aluminiowa Aluminum rotating cowl Cabezal giratorio de aluminio				Nasada obrotowa stal nierdzewna kwasoodporna Acid-resistant stainless steel rotating cowl Cabezal giratorio de acero inoxidable resistente a los ácidos			
<b>kod</b> code código	03-901	03-902	03-903	03-904	03-906	03-907	03-908	03-909
<b>rozmiar</b> size tamaño	150	200	250	300	150	200	250	300
<b>G</b>	250	330	395	480	250	330	395	480
<b>D</b>	245	320	405	470	245	320	405	470
<b>C</b>	320	350	440	515	320	350	440	515
<b>F</b>	200	282	347	425	200	282	347	425

## NASADA KOMINOWA PODŁUŻNA OBROTOWA

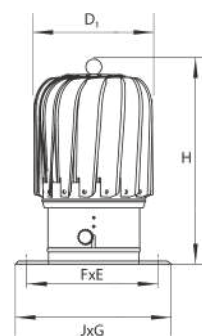
ROTATING CHIMNEY COWL OBLONG  
ABEZAL GIRATORIO ALARGADO PARA CHIMENEA



■ Nasada kominowa podłużna stosowana jest na przewody kominowe wentylacyjne. Podłużne nasady obrotowe produkowane są w zakresie średnic rur dolotowych przewodów wentylacyjnych DN 150- 300 mm. Nasady mogą być wykonywane z blachy aluminiowej lub blachy kwasoodpornej. Wspomagają ciąg kominowy przez wytwarzanie podciśnienia w przewodzie wentylacyjnym oraz zapobiegają ciągowi wstecznemu. Drugim celem stosowania nasad jest ochrona **kominowego przewodu wentylacyjnego** przed opadami atmosferycznymi.

🇬🇧 Spherical rotating cowl is used in **chimney ventilations ducts**. Spherical and oblong cowl are made in diameter 150-400 mm. Cowl can be made from aluminum material or acid-resistance material. They are support airflow by negative pressure and they are protect by back flow. Second use of cowl is rainfall protection.

🇪🇸 El cabezal giratorio alargado se utiliza **en conductos de ventilación**. Los cabezales giratorios alargados se fabrican para diámetros de tuberías de entrada de conductos de ventilación de DN 150 a 300 mm. Los cabezales pueden estar hechos de chapa de aluminio o chapa de acero inoxidable resistente a los ácidos. Mejoran el tiro de la chimenea mediante la creación de una depresión (vacío) en el conducto de ventilación y previenen el reflujo del aire. El segundo propósito de su uso es proteger el conducto de ventilación de la chimenea ontra las precipitaciones atmosféricas.



aluminium  
aluminum  
aluminio



stal kwasoodporna  
acid-resistant stainless steel  
acero inoxidable  
resistente a los ácidos



	Nasada podłużna aluminiowa Aluminum rotating cowl Cabezal alargado de aluminio	Nasada podłużna kwasoodporna Rotating chimney cowl oblong acid-resistant Cabezal giratorio de acero inoxidable resistente a los ácidos
kod code código	03-911	03-912
rozmiar size tamaño	150	150
D <sub>1</sub>		190
H		340
FxE		200x150
JxG		250x200

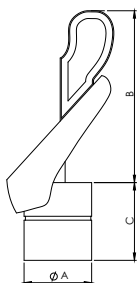
■ Nasada kominowa służy jako zakończenie wentylacyjnych przewodów grawitacyjnych jak również zakończeń przewodów spalinowych. Wyposażona jest w wirnik osadzony na łożyskach kulowych pracujących w oleju, co gwarantuje długowieczne, bezawaryjne i ciche działanie. Służy wspomaganie ciągu kominowego. Nasada wykorzystuje wiatr i jego energię do wytworzenia podciśnienia w kanale wentylacyjnym, różnica ciśnień pomiędzy przewodem kominowym a ciśnieniem atmosferycznym powoduje wysysanie powietrza z budynku. Nasada kominowa zabezpiecza kanał wentylacyjny przed opadami atmosferycznymi i zakłócaniem ciągu. Dzięki nasadom kominowym instalacje wentylacyjne będą właściwie funkcjonowały w każdych warunkach. Nasada zaprojektowana jest tak, aby kopuła nasady samoczynnie ustawiała się w kierunku zapewniającym prawidłową wentylację, niezależnie od kierunku wiatru. Nasada kominowa jest wytrzymała na wysokie temperatury i agresywne środowisko pracy.

■ The chimney cowl is used as a termination element for gravity ventilation ducts as well as for flue gas exhaust systems. It is equipped with a rotor mounted on ball bearings operating in oil, which ensures long-lasting, maintenance-free, and quiet performance. Its function is to support and enhance the chimney draft. The cowl utilizes wind power to create negative pressure in the ventilation duct; the pressure difference between the chimney duct and the outside atmosphere causes air to be drawn out of the building. The chimney cowl protects the ventilation duct from atmospheric precipitation and prevents draft disturbances. Thanks to the use of chimney cowls, ventilation systems operate efficiently under all weather conditions. The cowl is designed so that its dome automatically aligns in the optimal direction to ensure proper ventilation, regardless of wind direction. It is also resistant to high temperatures and harsh environmental conditions.

■ El cabezal de chimenea se utiliza como terminación de conductos de ventilación por gravedad, así como también de conductos de gases de combustión. Está equipado con un rotor montado sobre rodamientos de bolas lubricados con aceite, lo que garantiza un funcionamiento duradero, silencioso y sin fallos. Sirve para reforzar el tiro de la chimenea. El cabezal aprovecha el viento y su energía para crear una depresión (vacío) en el canal de ventilación. La diferencia de presión entre el conducto de la chimenea y la presión atmosférica provoca la extracción del aire desde el interior del edificio. El cabezal protege el canal de ventilación contra las precipitaciones atmosféricas y evita alteraciones del tiro. Gracias a estos cabezales, las instalaciones de ventilación funcionarán correctamente en cualquier condición climática. El cabezal está diseñado para que su cúpula se oriente automáticamente en la dirección que garantice una ventilación adecuada, sin importar la dirección del viento. Además, es resistente a altas temperaturas y a entornos de trabajo agresivos.

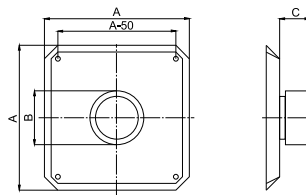


NASADA KOMINOWA OBROTOWA STRAŻAK  
ROTATING CHIMNEY COWL  
CABEZAL GIRATORIO DE CHIMENEA



kod code código	A	B	C
03-913	Ø 80	300	160
03-915	Ø 100	320	160
03-917	Ø 110	330	160
03-919	Ø 120	340	160
03-921	Ø 130	370	160
03-923	Ø 150	400	160
03-925	Ø 200	480	160
03-927	Ø 250	540	160
03-929	Ø 300	610	160

PODSTAWA  
BASE



kod code código	rozmiar size tamaño	A	C
03-914	Ø 80	235	90
03-916	Ø 100	235	90
03-918	Ø 110	235	90
03-920	Ø 120	235	90
03-922	Ø 130	245	90
03-924	Ø 150	265	90
03-926	Ø 200	315	90
03-928	Ø 250	400	90
03-930	Ø 300	450	90

## RURA ALUMINIOWA

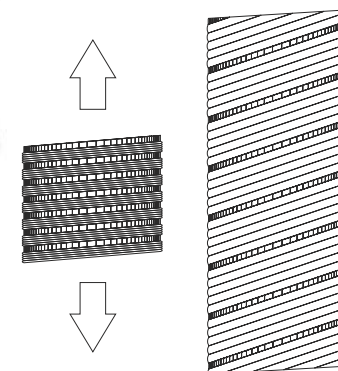
ALUMINIUM TUBE  
TUBO DE ALUMINIO



■ Nasze rury aluminiowe zostały zaprojektowane z myślą o maksymalnej wytrzymałości i efektywności. Idealnie sprawdzają się w rozprowadzaniu gorącego powietrza, budowie systemów wentylacyjnych oraz klimatyzacyjnych. Rury występują w zakresie średnic 75-500 mm i długości 3 metrów. Produkowane są z folii aluminiowej spiralnie zwijanej o grubości 0,09-0,12 mm. Dzięki swojej konstrukcji są bardzo wytrzymałe oraz elastyczne co sprawia że montaż jest szybki i prosty. W procesie produkcji rury ściskane są do 59 cm długości co pozwala na łatwy transport i efektywne składowanie.

🇬🇧 Our aluminum pipes have been designed with maximum strength and efficiency in mind. They are ideal for distributing hot air and for the construction of ventilation and air conditioning systems. The pipes are available in diameters ranging from 75 to 500 mm and a length of 3 meters. They are made from spirally wound aluminum foil with a thickness of 0.09-0.12 mm. Due to their design, they are highly durable and flexible, making installation quick and easy. During the production process, the pipes are compressed to a length of 59 cm, which allows for easy transport and efficient storage.

🇪🇸 Nuestras tuberías de aluminio han sido diseñadas pensando en la máxima resistencia y eficiencia. Son ideales para la distribución de aire caliente y para la construcción de sistemas de ventilación y aire acondicionado. Las tuberías están disponibles en un rango de diámetros de 75 a 500 mm y una longitud de 3 metros. Están fabricadas con lámina de aluminio enrollada en espiral, con un grosor de 0,09 a 0,12 mm. Gracias a su diseño, son muy resistentes y flexibles, lo que hace que la instalación sea rápida y sencilla. Durante el proceso de fabricación, las tuberías se comprimen a una longitud de 59 cm, lo que permite un fácil transporte y almacenamiento eficiente.



0,59m

> 3m

kod code código	średnica diameter diámetro
03-001A	Ø 75
03-002A	Ø 80
03-003A	Ø 85
03-004A	Ø 90
03-005A	Ø 95
03-006A	Ø 100
03-007A	Ø 110
03-008A	Ø 115
03-009A	Ø 120

kod code código	średnica diameter diámetro
03-010A	Ø 125
03-011A	Ø 130
03-012A	Ø 135
03-013A	Ø 140
03-014A	Ø 150
03-015A	Ø 160
03-016A	Ø 175
03-017A	Ø 180
03-018A	Ø 200

kod code código	średnica diameter diámetro
03-019A	Ø 225
03-020A	Ø 250
03-021A	Ø 280
03-022A	Ø 300
03-023A	Ø 315
03-024A	Ø 350
03-025A	Ø 400
03-026A	Ø 450
03-027A	Ø 500

■ Izolowane przewody elastyczne o odporności termicznej do 140°C stosowane są jako elementy przyłączeniowe w systemach wentylacyjnych, klimatyzacyjnych i rekuperacyjnych. Wewnętrzny stelaż, wykonany z spiralnie zwiniętego drutu stalowego o zwiększonej wytrzymałości, zapewnia odpowiednią sztywność i utrzymanie kształtu przewodu.

- ognioodporna warstwa aluminium
- materiał izolacyjny – wełna szklana 25 mm grubości
- pakowane w odcinkach 5 i 10 metrowych

🇬🇧 Flexible thermally insulated ducts used as connecting elements for air transport in ventilation and air conditioning systems.

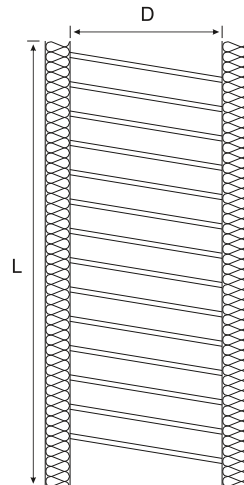
- fire-resistant aluminum layer
- insulation material – glass wool, 25 mm thick with a density of 12-16 kg/m<sup>3</sup>
- packaged in 5- and 10-meter sections

■ Los conductos flexibles con resistencia térmica hasta 140°C se utilizan como elementos de conexión en sistemas de ventilación, aire acondicionado y recuperación de calor. El armazón interno, hecho de alambre de acero de alta resistencia enrollado en espiral, asegura la rigidez adecuada y el mantenimiento de la forma del conducto.

- capa resistente al fuego de aluminio
- material aislante – lana de vidrio de 25 mm de grosor
- empaquetado en secciones de 5 y 10 metros



🇵🇱	kod	długość
🇬🇧	code	length
🇪🇸	código	longitud
Ø102	07-066	5 m
Ø102	07-069	10 m
Ø127	07-067	5 m
Ø127	07-064	10 m
Ø152	07-070	5 m
Ø152	07-065	10 m
Ø162	07-078	5 m
Ø162	07-074	10 m
Ø203	07-074	10 m



parametry / parameters / parámetros	🇵🇱	🇬🇧	🇪🇸
Grubość izolacji Insulation Thickness Grosor del aislamiento	25 mm	25 mm	25 mm
Konstrukcja Structure Estructura	aluminium + wełna szklana + poliester laminowany folią aluminiową	aluminium + glass wool + polyester laminated with aluminum foil	aluminio + lana de vidrio + poliéster laminado con papel de aluminio
Wymiary Dimensions Dimensiones	102 mm – 203mm	102 mm – 203mm	102 mm – 203mm
Standardowa długość Standard length Longitud estándar	5 m i 10 m	5 m and 10 m	5 m y 10 m
Temp wchodząca Incoming temperature Temperatura de entrada	-30 °C / + 140 °C	30 °C / + 140 °C	30 °C / + 140 °C
Temp wychodząca Outcoming temperature Temperatura de salida	-30 °C / + 140 °C	30 °C / + 140 °C	30 °C / + 140 °C
Klasa palności Fire class Clase de inflamabilidad	niepalne FR (NF): M1	Non-flammable FR (NF): M1	nflamable FR (NF): M1

## KANAŁ WENTYLACYJNY ELASTYCZNY PVC

FLEXIBLE PVC VENTILATION DUCT  
CONDUCTO DE VENTILACIÓN FLEXIBLE DE PVC



— Kanały elastyczne PVC są stosowane w systemach wentylacyjnych, klimatyzacyjnych i rekuperacyjnych. Dzięki swojej wysokiej elastyczności nadają się do instalacji, które są poddawane ciągłym wibracjom. Kanały elastyczne występują w zakresie średnic 82-203 mm i długości 10 metrów.

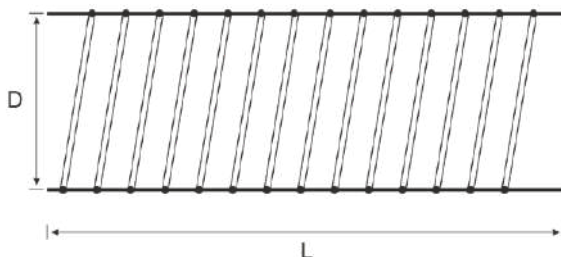
🇬🇧 Flexible PVC ducts are used in ventilation, air conditioning and heat recovery systems. Thanks to their high flexibility, they are suitable for installations exposed to constant vibrations. The ducts are available in diameters ranging from 82 to 203 mm and in lengths of 10 meters.

🇪🇸 Los conductos flexibles de PVC se utilizan en sistemas de ventilación, aire acondicionado y recuperación de calor. Debido a su alta flexibilidad, son adecuados para instalaciones que están sometidas a vibraciones continuas. Los conductos flexibles están disponibles en diámetros que van desde 82 hasta 203 mm y en longitudes de 10 metros

nowy  
new



kod code código	rozmiar size tamaño	długość maksymalna maximum length longitud máxima	długość w stanie ściśniętym compressed length Longitud comprimida	D [mm]	L [mm]
02-2000	Ø 82	10 m	48 cm	82	10
02-2001	Ø 102	10 m	26 cm	102	10
02-2003	Ø 127	10 m	26 cm	127	10
02-2005	Ø 152	10 m	22 cm	152	10
02-2006	Ø 203	10 m	23 cm	203	10



parametry parameters parámetros	wartość value valor
długość maksymalna maximum length longitud máxima	10 m
temperatura stosowania operating temperature temperatura de funcionamiento	-20 °C / +80 °C
maksymalna prędkość przepływu powietrza maximum air flow speed velocidad máxima del flujo de aire	30 m/sec
ciśnienie	3000 Pa

Aluminiowa taśma uszczelniająca i maskująca, stosowana w klimatyzacji, wentylacji i technice cieplnej. Nie odkleja się w niskich temperaturach. Dobrze dopasowuje się do nierównych powierzchni.

Aluminum sealing and masking tape used in air conditioning, ventilation, and thermal technology. It does not peel off at low temperatures and adheres well to uneven surfaces.

Cinta de sellado y enmascarado de aluminio, utilizada en sistemas de aire acondicionado, ventilación y tecnología térmica. No se despega a bajas temperaturas y se adapta bien a superficies irregulares.

	kod	szerokość	długość
	code	width	length
	código	ancho	longitud
	03-040	50 mm	50 m
	03-041	75 mm	50 m
	03-042	100 mm	50 m



Taśma aluminiowa, wzmocniana siatką z włókna szklanego, stosowana do łączenia mat i segmentów izolacyjnych z płaszczem aluminiowym. Zapewnia 100% paro szczelności, wysoką wytrzymałość mechaniczną i dobrą przyczepność do nieregularnych powierzchni.

Aluminum tape reinforced with fiberglass mesh, used for joining mats and insulation segments with an aluminum jacket. It ensures 100% vapor tightness, high mechanical strength, and good adhesion to irregular surfaces.

Cinta de aluminio reforzada con malla de fibra de vidrio, utilizada para unir mantas y segmentos de aislamiento con revestimiento de aluminio. Garantiza una estanqueidad al vapor del 100%, alta resistencia mecánica y buena adherencia a superficies irregulares.

	kod	szerokość	długość
	code	width	length
	código	ancho	longitud
	03-043	50 mm	50 m
	03-044	75 mm	50 m
	03-045	100 mm	50 m



parametry parameters parámetros	wartość value valor
grubość ogólna total thickness espesor total	0,065 mm
grubość folii aluminiowej aluminum foil thickness espesor de la lámina de aluminio	0,025 mm
temperatura stosowania operating temperature temperatura de funcionamiento	-30 do +120°C
wytrzymałość na rozciąganie tensile strength resistencia a la tracción	min. 18 N/cm
przyczepność do stali adhesion to steel adherencia al acero	min. 6 N/cm
wydlężenie względne relative elongation elongación relativa	max 3%

## ALUMINIOWA TAŚMA ZBROJONA

### REINFORCED ALUMINUM TAPE CINTA DE ALUMINIO REFORZADA

parametry parameters parámetros	wartość value valor
grubość ogólna total thickness espesor total	0,065 mm
grubość folii aluminiowej aluminum foil thickness espesor de la lámina de aluminio	0,025 mm
temperatura stosowania operating temperature temperatura de funcionamiento	-30 do +120°C
wytrzymałość na rozciąganie tensile strength resistencia a la tracción	min. 18 N/cm
przyczepność do stali adhesion to steel adherencia al acero	min. 6 N/cm
wydlężenie względne relative elongation elongación relativa	max 3%

## DWUCZĘŚCIOWA OBEJMA MONTAŻOWA Z GUMOWĄ USZCZELKĄ

TWO-PIECE MOUNTING CLAMP WITH RUBBER GASKET  
ABRAZADERA DE MONTAJE DE DOS PARTES CON GOMA



— Obejma montażowa służy do montowania kanałów okrągłych do elementów nośnych jak np. ściana, sufit czy konstrukcja. Składa się z pierścienia zaciskowego oraz śrub mocujących, co umożliwia szybką i bezpieczną instalację.

🇬🇧 The mounting clamp is used to attach round ducts to supporting elements such as walls, ceilings, or structural components. It consists of a clamping ring and fastening screws, allowing for quick and secure installation.

— La abrazadera de montaje se utiliza para fijar conductos redondos a elementos de soporte, como paredes, techos o estructuras. Consta de un anillo de sujeción y tornillos de fijación, lo que permite una instalación rápida y segura.

kod code código	nazwa name nombre	rozmiar size tamaño Ø
02-1897		80
02-1898		100
02-1899		125
02-1916		140
02-1900		150
02-1901		160
02-1902		180
02-1903	Dwuczęściowa obejma montażowa z uszczelką gumową	200
02-1904	Two-piece mounting clamp with rubber gasket	225
02-1905	Abrazadera de montaje de dos partes con goma	250
02-1906		280
02-1907		300
02-1908		315
02-1909		355
02-1910		400
02-1911		450
02-1912		500





**KRATKI WENTYLACYJNE**

VENTILATION GRILLES  
REJILLAS DE VENTILACIÓN



**KRATKA SKOŚNA Z SIATKĄ Z OKRĄGŁYM OTWOREM WYJŚCIOWYM**  
SKEW GRILLE WITH MESH AND ROUND OUTLET  
REJILLA INCLINADA CON MALLA Y SALIDA REDONDA  
str. 70



**OKRĄGLA KRATKA Z SIATKĄ**  
ROUND SKEW VENTILATION GRILLE  
REJILLA REDONDA CON MALLA  
str. 71



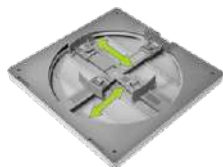
**KRATKA MEBLOWA**  
FURNITURE GRILLE  
REJILLA PARA MUEBLES  
str. 72



**KRATKA WENTYLACYJNA Z ŻALUZJĄ**  
GRILLE WITH SHUTTERS  
REJILLA DE VENTILACIÓN CON PERSIANA  
str. 73



**KRATKA WENTYLACYJNA Z ZAŚLEPKAMI**  
VENTILATION GRILLE WITH PLUGS  
REJILLA PARA CONDUCTOS RECTANGULARES  
str. 74



**KRATKA REGULOWANA Ø80-150**  
ADJUSTABLE GRILLE Ø80-150  
REJILLA REGULABLE Ø80-150  
str. 75



**KRATKA OKRĄGLA REGULOWANA**  
ROUND ADJUSTABLE GRILLE  
REJILLA REDONDA REGULABLE  
str. 77



**KRATKA WENTYLACYJNA DO PANELA DRIM**  
VENTILATION GRILLE FOR DRIM PANEL  
REJILLA DE VENTILACIÓN PARA PANEL DRIM  
str. 78



**KRATKA WENTYLACYJNA ZAMYKANA**  
CLOSING VENTILATION GRILLE  
REJILLA CON CIERRE  
STR. 80



**KRATKA DO KANAŁÓW PROSTOKĄTNYCH**  
GRILLE FOR RECTANGULAR DUCTS  
REJILLA PARA CONDUCTOS RECTANGULARES  
STR. 81



**ANEMOSTAT NAWIEWNO-WYWIEWNY**  
ANEMOSTATE SUPPLY AND EXHAUST  
DIFUSOR DE AIRE DE IMPULSIÓN Y EXTRACCIÓN  
str. 83



**KRATKA Z OKAPEM**  
GRILLE WITH HOOD  
REJILLA CON CAPUCHA  
str. 83



**ODBOJNIK**  
DOORSTOP  
TOPE DE PUERTA  
str. 86



**KRATKI I TULEJA DRZWIOWA**  
DOOR GRILLES AND SLEEVES  
REJILLA Y CASQUILLO PARA PUERTA  
str. 87



**DRZWCZKI REWIZYJNE Z TWORZYWA**  
METAL ABS  
PUERTA DE ACCESO ABS  
str. 84



**DRZWCZKI REWIZYJNE METALOWE**  
METAL ACCESS DOOR  
PUERTA DE ACCESO METÁLICA  
str. 85



**KRATKA ALUMINIOWA**  
ALUMINIUM GRILLE  
REJILLA DE ALUMINIO  
str. 88



**KRATKI WENTYLACYJNE METALOWE**  
METAL VENTILATION GRILLES  
REJILLAS DE VENTILACIÓN METÁLICAS  
str. 89



**CZERPNIĄ-WYRZUTNIĄ NIERDZEWNA**  
STAINLESS INTAKE/UPTAKE GRILLE  
REJILLA DE TOMA DE AIRE DE ACERO INOXIDABLE  
STR. 91



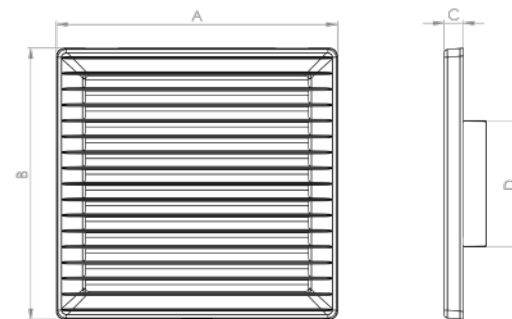
**ANEMOSTATY METALOWE**  
METAL ANEMOSTATS  
ANEMOSTATOS METÁLICOS  
STR. 92

■ Kratki wentylacyjne nadtykankowe z okrągłym otworem wyjściowym. Stosowana jako kratka wentylacyjna nawiewno-wywiewna do pomieszczeń wewnątrz i na zewnątrz budynku. Zalecane do montażu w rury spiro i do innych systemów wentylacyjnych. Plusem tej kratki wentylacyjnej jest wylana już na etapie produkcji (zintegrowana) siatka, która trzyma insekty z daleka od mieszkania. Nasz unikalny sposób polega umieszczeniu siatki w projekcie na etapie produkcji dzięki czemu nie brudzi się, nie zrywa, nie niszczy oraz jest w kolorze kratki – na stałe zachowuje swoje walory estetyczne.

🇬🇧 Surface mounted skew ventilation grille with circular output. Used as intake grill inside and outside of the building. Recommended to mounting in the spiro duct and other ventilation duct systems. The advantage of this ventilation grille is the pre-installed mesh that keeps insects away from the living space. Our unique method involves placing the mesh in the design during production, which means it doesn't get dirty, torn, or damaged, and it maintains its aesthetic qualities permanently as it matches the grille's color.

■ Rejillas de ventilación de superficie con salida circular. Se utilizan como rejillas de ventilación para impulsión y extracción de aire en estancias tanto en interiores como en exteriores de edificios. Recomendadas para su instalación en tubos spiro y en otros sistemas de ventilación. Una ventaja de estas rejillas de ventilación es la malla integrada, moldeada directamente durante el proceso de producción, que mantiene alejados a los insectos de los espacios habitables. Nuestro método único consiste en incorporar la malla en el diseño durante la fabricación, lo que evita que se ensucie, se desgarre o se deteriore, asegurando que conserve permanentemente sus cualidades estéticas y que coincida con el color de la rejilla.

kod	nazwa	ØD	kolor	A	B	C
code	name	ØD	color	A	B	C
código	nombre	ØD	color	A	B	C
02-246		100	biały/white/blanco	172	172	11,5
02-255	Kratka skośna z siatką Ø100 Skew grille with net Ø100	100	brąz/brown/marrón	172	172	11,5
02-251	La rejilla inclinada con malla Ø 100	100	szary/gray/gris	172	172	11,5
02-256		100	grafit/graphite/grafito	172	172	11,5
02-245		120	biały/white/blanco	172	172	11,5
02-253	Kratka skośna z siatką Ø120 Skew grille with net Ø120	120	brąz/brown/marrón	172	172	11,5
02-249	La rejilla inclinada con malla Ø120	120	szary /gray/gris	172	172	11,5
02-258		120	grafit/graphite/grafito	172	172	11,5
02-247		125	biały/white/blanco	172	172	11,5
02-254	Kratka skośna z siatką Ø125 Skew grille with net Ø125	125	brąz/brown/marrón	172	172	11,5
02-250	La rejilla inclinada con malla Ø125	125	szary/gray/gris	172	172	11,5
02-257		125	grafit/graphite/grafito	172	172	11,5
02-244		150	biały/white/blanco	172	172	11,5
02-252	Kratka skośna z siatką Ø150 Skew grille with net Ø150	150	brąz/brown/marrón	172	172	11,5
02-248	La rejilla inclinada con malla Ø150	150	szary/gray/gris	172	172 <td 11,5	
02-259		150	grafit/graphite/grafito	172	172	11,5



## KRATKA OKRĄGŁA SKOŚNA Z SIATKĄ

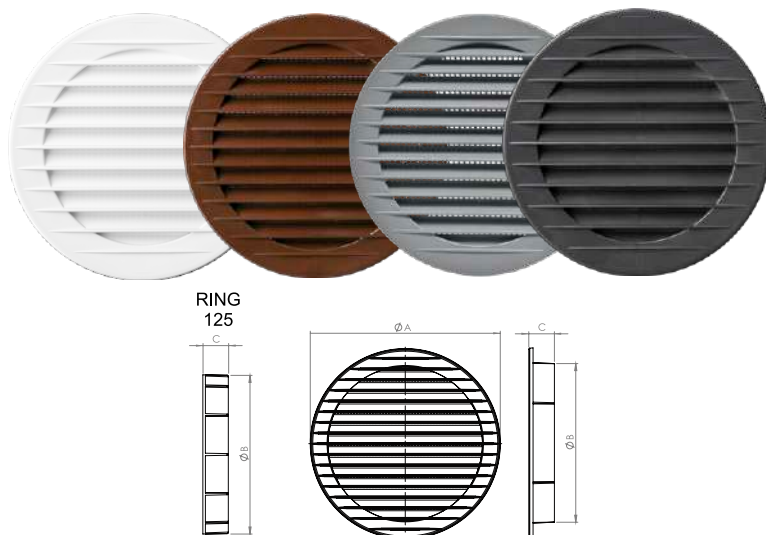
### ROUND SKEW GRILLE WITH NET REJILLA REDONDA INCLINADA CON MALLA



■ Kratki wentylacyjne okrągłe z siatką to zakończenia systemu wentylacyjnego nawiewno-wywiewne do pomieszczeń wewnątrz i na zewnątrz budynku. Zalecane są do montażu w rury spiro i do systemów wentylacyjnych z tworzywa oraz pod stropodachy. Plusem tej kratki wentylacyjnej jest wylana już na etapie produkcji siatka, która trzyma insekty z daleka od mieszkania. Nasz unikalny sposób polega na umieszczeniu siatki w projekcie na etapie produkcji dzięki czemu nie brudzi się, nie zrywa, nie niszczy oraz jest w kolorze kratki – na stałe zachowuje swoje walory estetyczne.

🇬🇧 Circular mesh ventilation grilles are the termination of a building's internal and external ventilation system. They are recommended for installation in spiro-pipes and plastic ventilation systems and under the ceiling. The advantage of this ventilation grille is the mesh already poured in at the production stage, which keeps insects away from the room. Our unique way of doing this is to place the mesh in the design at the production stage so that it does not get dirty, torn off or damaged and is in the colour of the grille – it retains its aesthetic qualities permanently.

🇪🇸 Las rejillas de ventilación circulares con malla son la terminación del sistema de ventilación interno y externo de un edificio. Se recomiendan para su instalación en conductos espiralados y sistemas de ventilación plásticos, así como en techos. La ventaja de esta rejilla de ventilación es la malla que ya se integra durante el proceso de fabricación, lo que mantiene a los insectos fuera del edificio. Nuestra forma única de hacerlo consiste en colocar la malla en el diseño durante la producción, de manera que no se ensucie, se rasgue ni se dañe, y mantenga el color de la rejilla, conservando sus cualidades estéticas de forma permanente.



kod	nazwa	ØB	kolor	A	B	C
code	name	ØB	color	A	B	C
código	nombre	ØB	color	A	B	C
02-263		60	biały/white/blanco	88	59	24
02-264	Kratka okrągła z siatką Ø60 - 4 szt. Round skew grille Ø60- 4 pcs	60	brąz/brown/marrón	88	59	24
02-262	Rejilla redonda con malla Ø60 - 4 uds.	60	szary/gray/gris	88	59	24
02-261		60	grafit/graphite/grafito	88	59	24
02-212		70	biały/white/blanco	98	69	24
02-209	Kratka okrągła z siatką Ø70 Round grille Ø70	70	brąz/brown/marrón	98	69	24
02-218	Rejilla redonda con malla Ø70	70	szary/gray/gris	98	69	24
02-236		70	grafit/graphite/grafito	98	69	24
02-215		80	biały/white/blanco	108	79	24
02-214	Kratka okrągła z siatką Ø80 Round grille Ø80	80	brąz/brown/marrón	108	79	24
02-219	Rejilla redonda con malla Ø80	80	szary/gray/gris	108	79	24
02-235		80	grafit/graphite/grafito	108	79	24
02-216		90	biały/white/blanco	118	89	24
02-221	Kratka okrągła z siatką Ø90 Round grille Ø90	90	brąz/brown/marrón	118	89	24
02-220	Rejilla redonda con malla Ø90	90	szary/gray/gris	118	89	24
02-234		90	grafit/graphite/grafito	118	89	24
02-146		100	biały/white/blanco	128	99	32
02-147	Kratka okrągła z siatką Ø100 Round grille Ø100	100	brąz/brown/marrón	128	99	32
02-148	Rejilla redonda con malla Ø100	100	szary/gray/gris	128	99	32
02-231		100	grafit/graphite/grafito	128	99	32
02-149		120	biały/white/blanco	148	119	24
02-150	Kratka okrągła z siatką Ø120 Round grille Ø120	120	brąz/brown/marrón	148	119	24
02-151	Rejilla redonda con malla Ø120	120	szary/gray/gris	148	119	24
02-232		120	grafit/graphite/grafito	148	119	24
02-225		125	biały/white/blanco	148	124	24
02-226	Kratka okrągła z siatką Ø125 Round grille Ø125	125	brąz/brown/marrón	148	124	24
02-227	Rejilla redonda con malla Ø125	125	szary/gray/gris	148	124	24
02-224		125	grafit/graphite/grafito	148	124	24
02-152		150	biały/white/blanco	178	149	24
02-153	Kratka okrągła z siatką Ø150 Round grille Ø150	150	brąz/brown/marrón	178	149	24
02-154	Rejilla redonda con malla Ø150	150	szary/gray/gris	178	149	24
02-233		150	grafit/graphite/grafito	178	149	24

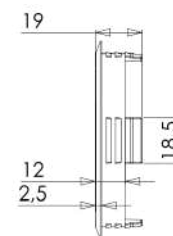
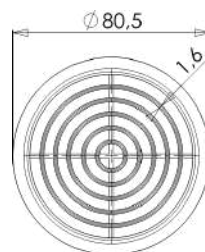
— Kratka wentylacyjna meblowa pomaga odprowadzić nadmiar wilgoci oraz zapewnia przepływ powietrza w szafach. Dzięki niej w meblach nie utrzymuje się nieprzyjemny zapach, a ubrania chronione są przed szkodliwym działaniem wilgoci.

— Furniture ventilation grilles help to remove moisture and provides airflow in wardrobes. Thanks to this, clothes are protected against the harmful effects of moisture and bad smells are flow away.

— Furniture ventilation grilles help to remove moisture and provides airflow in wardrobes. Thanks to this, clothes are protected against the harmful effects of moisture and bad smells are flow away.



kod	nazwa	kolor	ØD
code	name	color	ØD
código	nombre	color	ØD
02-240		biały/white/blanco	70
02-241	Kratka meblowa Furniture grille	szary /gray /gris	70
02-242	Мебельная решетка	brąz/brown/marrón	70
02-239		grafit/graphite/grafito	70



## KRATKA WENTYLACYJNA Z ŻALUZJĄ

AIR EXTRACTION VENTILATION HOUSING - GRILLE WITH SHUTTERS

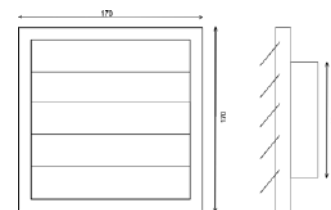
REJILLA DE VENTILACIÓN PERSIANA

— Kratki wentylacyjne z żaluzjami grawitacyjnymi są przeznaczone do wentylacji na zewnątrz budynku – jako kratka wywiewna. Lamele tworzące żaluzję grawitacyjną powstrzymują powietrze przed „cofkami” czyli ruchem odwrotnym do pożądanego. Ochronia to wnętrza przed zanieczyszczeniami z zewnątrz. Dodatkowym zastosowaniem żaluzji jest zmniejszenie strat ciepła po zamontowaniu kratki wentylacyjnej z żaluzją na zewnątrz.

🇬🇧 Grille with gravity shutters is designed to allow an air by ventilation system flow only in one way. When the fan put an air out of the building – shutters rise to make an air flow and when a fan doesn't work – shutters falls and close a flow between inside and outside to resist getting cold air, dirt and insects to the room. This grille model comes in 4 circular collar sizes, allowing for convenient installation of ventilation systems in the most common sizes.

— La rejilla de ventilación con persiana gravimétrica está diseñada para la ventilación exterior del edificio – como rejilla de extracción. Las lamas que forman la persiana gravimétrica impiden que el aire se desplace en dirección contraria, protegiendo así el interior de los contaminantes externos. Un beneficio adicional de la persiana es la reducción de la pérdida de calor cuando se instala la rejilla de ventilación con persiana en el exterior.

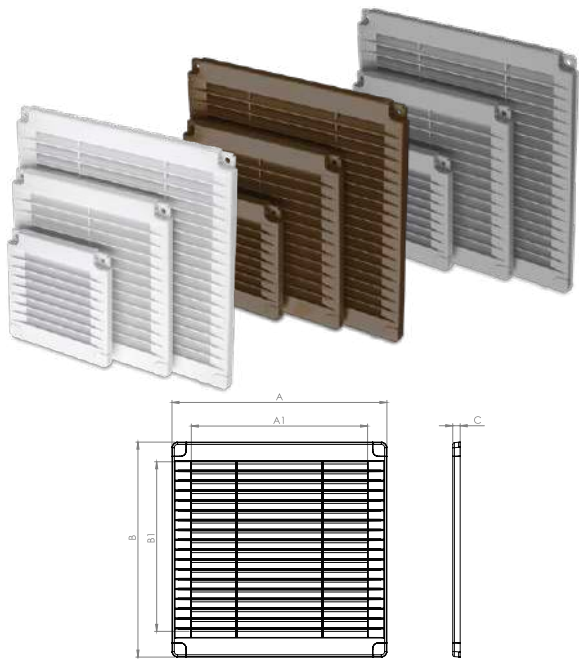
kod	nazwa	ØD	rozmiar	kolor
code	name	ØD	size	color
código	nombre	ØD	tamaño	color
02-307		100	170x170	biały/white/blanco
02-309	Kratka z żaluzją Ø100	100	170x170	brąz/brown/marrón
02-308	Grille with shutters Ø100 Решетка с жалюзи Ø100	100	170x170	szary/gray/gris
02-353		100	170x170	grafit/graphite/grafito
02-304		120	170x170	biały/white/blanco
02-306	Kratka z żaluzją Ø120	120	170x170	brąz/brown/marrón
02-305	Grille with shutters Ø120 Решетка с жалюзи Ø120	120	170x170	szary/gray/gris
02-356		120	170x170	grafit/graphite/grafito
02-310		125	170x170	biały/white/blanco
02-312	Kratka z żaluzją Ø125	125	170x170	brąz/brown/marrón
02-311	Grille with shutters Ø125 Решетка с жалюзи Ø125	125	170x170	szary/gray/gris
02-354		125	170x170	grafit/graphite/grafito
02-301		150	170x170	biały/white/blanco
02-303	Kratka z żaluzją Ø150	150	170x170	brąz/brown/marrón
02-302	Grille with shutters Ø150 Решетка с жалюзи Ø150	150	170x170	szary/gray/gris
02-355		150	170x170	grafit/graphite/grafito



— Osłony wentylacyjne są przeznaczone do wentylacji na zewnątrz i wewnątrz budynku. Kratki posiadają otwory na rogach, które ułatwiają montaż i przykrywane są specjalnymi zaślepkami, dzięki czemu nie widać śrub. Nie posiadają kołnierza – są całkowicie płaskie czyli mogą przykryć otwór o dowolnym kształcie.

🇬🇧 Ventilation covers are made for ventilation outside and inside the building. The grilles includes corner mounting, which makes installation easier. The holes are covered with special plugs, thanks to which the screws cannot be seen. Grille has no flange – its flat so it can cover a hole in any shape.

— Las cubiertas de ventilación están diseñadas para la ventilación tanto en el exterior como en el interior del edificio. Las rejillas tienen agujeros en las esquinas que facilitan la instalación y están cubiertos con tapones especiales, lo que hace que los tornillos no sean visibles. No tienen flanja, son completamente planas, lo que significa que pueden cubrir aberturas de cualquier forma.



kod	nazwa	rozmiar	kolor	A/B	A1/B1	C
code	name	size	color	A/B	A1/B1	C
código	nombre	tamaño	color	A/B	A1/B1	C
02-313	Kratka z zaślepkami 10x10 Grille with plugs 10x10 Rejilla de ventilación con tapones 10x10	100x100	biały/white/blanco	102	65	7
02-314		100x100	szary /gray /gris	102	65	7
02-315		100x100	brąz/brown/marrón	102	65	7
02-316	Kratka z zaślepkami 15x15 Grille with plugs 15x15 Rejilla de ventilación con tapones 15x15	150x150	biały/white/blanco	152	136	7
02-317		150x150	szary /gray /gris	152	136	7
02-318		150x150	brąz/brown/marrón	152	136	7
02-319	Kratka z zaślepkami 20x20 Grille with plugs 20x20 Rejilla de ventilación con tapones 20x20	200x200	biały/white/blanco	202	165	7
02-320		200x200	szary /gray /gris	202	165	7
02-321		200x200	brąz/brown/marrón	202	165	7
02-322	Kratka z zaślepkami 25x25 Grille with plugs 25x25 Rejilla de ventilación con tapones 25x25	250x250	biały/white/blanco	252	236	7
02-323		250x250	szary /gray /gris	252	236	7
02-324		250x250	brąz/brown/marrón	252	236	7
02-326	Kratka z zaślepkami 30x30 Grille with plugs 30x30 Rejilla de ventilación con tapones 30x30	300x300	biały/white/blanco	302	265	7
02-334		300x300	szary /gray /gris	302	265	7
02-346		300x300	brąz/brown/marrón	302	265	7
02-327	Kratka z zaślepkami 35x35 Grille with plugs 35x35 Rejilla de ventilación con tapones 35x35	350x350	biały/white/blanco	352	336	7
02-335		350x350	szary /gray /gris	352	336	7
02-347		350x350	brąz/brown/marrón	352	336	7

## KRATKA SKOŚNA / Z ŻALUZJĄ REGULOWANA

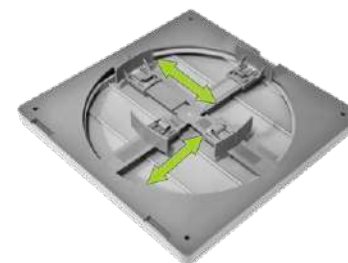
ADJUSTABLE SKEW GRILL / ADJUSTABLE GRILLE WITH SHUTTERS  
REJILLA INCLINADA / CON PERSIANA AJUSTABLE



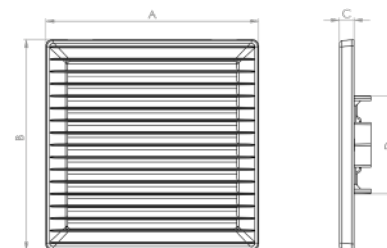
■ Kratka regulowana opiera się na naszych unikalnych wzorach kratki, dzięki czemu można zamontować różne modele korpusów a wygląd zewnętrzny pozostanie spójny. Wyróżnia ją ramka skonstruowana z czterech suwaków poruszających się na czterech szynach. Zmiana pozycji suwaka pozwala dostosowanie kratki do dowolnego rozmiaru kanału z zakresu 80-150 mm, wliczając nieregularne i asymetryczne. Jest też świetnym rozwiązaniem jeżeli nie jest znany rozmiar otworu wentylacyjnego. Jeżeli zdejmie się suwaki kratka stanie się osłoną bez ramki, z czterema otworami montażowymi umożliwiającymi montaż kratki bezpośrednio na przegrodzie.

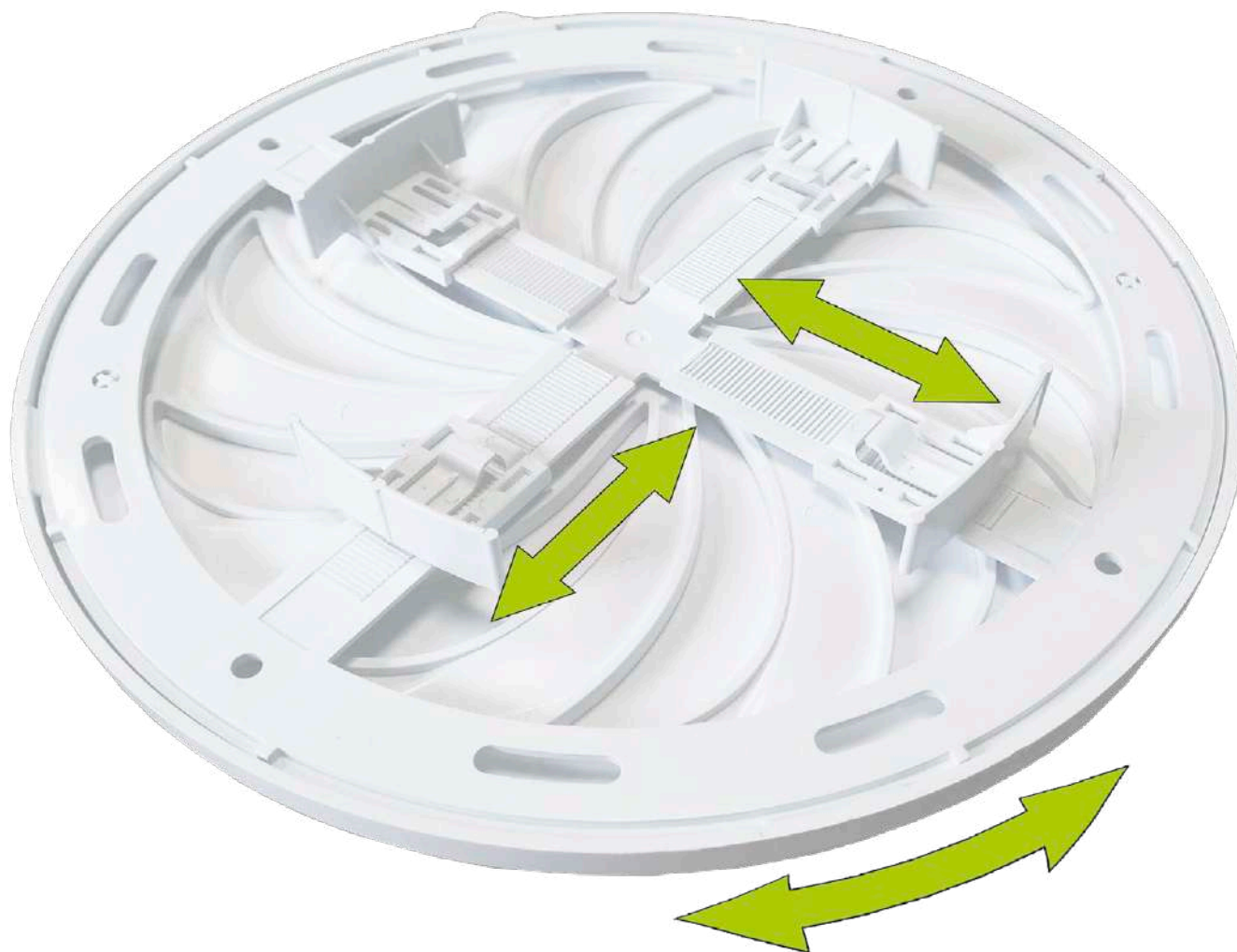
🇬🇧 The adjustable grille is based on our unique grille designs, allowing for the installation of different body models while maintaining a consistent external appearance. It features a frame made of four sliders that move along four tracks. Adjusting the slider positions allows the grille to be adapted to any duct size in the range of 80-150 mm, including irregular and asymmetric ones. It is also an excellent solution when the exact size of the ventilation opening is unknown. If the sliders are removed, the grille becomes a frame-less cover with four mounting holes, allowing it to be installed directly onto the partition.

🇪🇸 La rejilla regulable se basa en nuestros diseños únicos de rejillas, lo que permite instalar diferentes modelos de cuerpos mientras se mantiene una apariencia externa coherente. Se caracteriza por un marco compuesto por cuatro deslizadores que se mueven a lo largo de cuatro rieles. Cambiar la posición de los deslizadores permite adaptar la rejilla a cualquier tamaño de canal en el rango de 80-150 mm, incluyendo los irregulares y asimétricos. También es una excelente solución cuando no se conoce el tamaño exacto de la abertura de ventilación. Si se retiran los deslizadores, la rejilla se convierte en una cubierta sin marco, con cuatro agujeros de montaje que permiten instalarla directamente sobre la partición.



kod	nazwa	A	B	C	kolor	ØD	opakowanie zbiorcze
code	name	A	B	C	color	ØD	pcs in a package
codigo	nombre	A	B	C	color	ØD	embalaje colectivo
02-328		172	172	11,5	biały/white/blanco	80-150	25
02-329	Kratka skośna z siatką regulowana	172	172	11,5	brąz/brown/marrón	80-150	25
02-330	Adjustable grille with net Rejilla inclinada ajustable con malla	172	172	11,5	szary/gray/gris	80-150	25
02-345		172	172	11,5	grafit/graphite/grafito	80-150	25
02-331		172	172	11,5	biały/white/blanco	80-150	25
02-332	Kratka z żaluzją regulowana	172	172	11,5	brąz/brown/marrón	80-150	25
02-333	Adjustable grille with shutter Rejilla ajustable con persiana	172	172	11,5	szary/gray/gris	80-150	25
02-357		172	172	11,5	grafit/graphite/grafito	80-150	25





## KRATKA OKRĄGŁA REGULOWANA

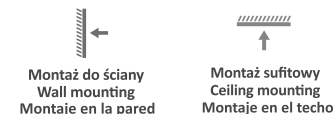
ROUND ADJUSTABLE GRILLE  
REJILLA REDONDA AJUSTABLE



— Kratka okrągła, sufitowa lub ścienna z regulacją przepływu wentylowanego powietrza. Stosowane są jako nawiewno-wywiewne do pomieszczeń wewnątrz budynku. Posiadają ruchomą żaluzję umożliwiającą regulację lub odcięcie przepływu powietrza. Dzięki specjalnemu systemowi, kratka dostosowuje się do dowolnego rozmiaru w przedziale 80-150 mm.

🇬🇧 Round grille, ceiling or wall-mounted with adjustable air flow. These are used as supply and exhaust grilles for rooms inside the building. They feature a movable louver that allows for regulation or complete shutoff of airflow. Thanks to a special system, the grille adapts to any size within the range of 80-150 mm.

— Rejilla redonda, de montaje en techo o pared con regulación del flujo de aire. Se utilizan como rejillas de entrada y salida de aire para habitaciones dentro del edificio. Cuentan con una persiana móvil que permite regular o bloquear completamente el flujo de aire. Gracias a un sistema especial, la rejilla se adapta a cualquier tamaño en el rango de 80-150 mm.

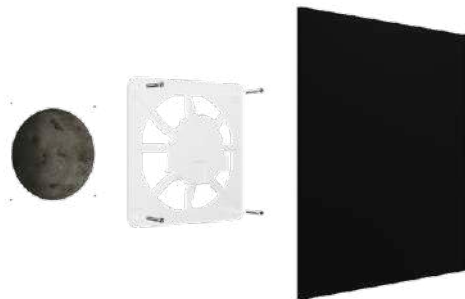
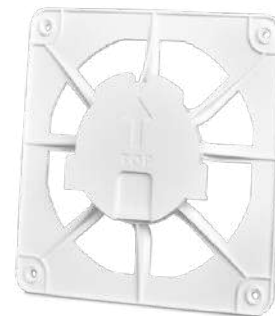


kod	nazwa	kolor	rozmiar	A	B	C	ØD	opakowanie zbiorcze
code	name	color	size	A	B	C	ØD	pcs in a package
codigo	nombre	color	tamaño	A	B	C	ØD	embalaje colectivo
02-325	Kratka okrągła zamykana Round adjustable grille Rejilla redonda cerrada	biały white blanco	80-150	183	195	10,5	80-150	25

■ Kratka wentylacyjna nawiewno-wywiewna zaprojektowana z myślą o zakładaniu ozdobnego panelu. Przystosowana do montowania zarówno na ścianach jak i suficie. W ofercie mamy do wyboru panele szklane i polimerowe w wielu kolorach, co daje możliwość wyboru jednej z 23 konfiguracji, a różnorodność kolorów sprawia, że pomieszczenie nabierze szyku oraz elegancji. System wymiany paneli jest prosty i umożliwi umycie lub wymianę kiedy tylko zajdzie taka potrzeba. Wymiary zewnętrzne kratki wentylacyjnej wynoszą 15 x 15 cm, na rogach ma 4 otwory montażowe. Pasują do kanałów wentylacyjnych o średnicy maksymalnej  $\varnothing$  130 mm. Wymiar panelu 17,5x17,5 cm.

🇬🇧 The supply and exhaust ventilation grille is designed to accommodate a decorative panel. It is suitable for installation on both walls and ceilings. We offer a variety of glass and polymer panels in many colors, allowing for 23 different configurations. The wide range of colors enhances the room, adding a touch of sophistication and elegance. The panel exchange system is simple, allowing for cleaning or replacement whenever needed. The external dimensions of the ventilation grille are 15 x 15 cm, with 4 mounting holes at the corners. It fits ventilation ducts with a maximum diameter of  $\varnothing$  130 mm. Panel size: 17.5 x 17.5 cm.

■ La rejilla de ventilación de entrada y salida está diseñada para montar un panel decorativo. Es adecuada para su instalación tanto en paredes como en techos. Ofrecemos paneles de vidrio y polímero en muchos colores, lo que permite elegir entre 23 configuraciones diferentes. La variedad de colores hace que la habitación adquiera un toque de sofisticación y elegancia. El sistema de cambio de paneles es sencillo, permitiendo limpiarlos o reemplazarlos cuando sea necesario. Las dimensiones externas de la rejilla de ventilación son 15 x 15 cm, con 4 agujeros de montaje en las esquinas. Es compatible con conductos de ventilación de un diámetro máximo de  $\varnothing$  130 mm. Dimensiones del panel: 17,5 x 17,5 cm



■ Dzięki swoim wymiennym panelom dopasowuje się do każdego pomieszczenia w Twoim domu. Do wyboru są panele szklane oraz polimerowe, a różnorodność kolorów sprawi, że pomieszczenie nabierze szyku oraz elegancji. System wymiany paneli jest prosty i umożliwi umycie lub wymianę kiedy tylko zajdzie taka potrzeba. System montażu panela na klik pozwala na bezpieczne zamontowanie kratki dRim także na suficie.

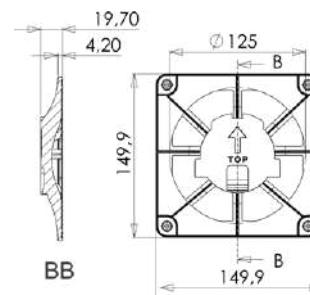
🇬🇧 Thanks to its interchangeable panels, it adapts to any room in your home. You can choose between glass and polymer panels, and the variety of colors will add sophistication and elegance to your space. The panel exchange system is simple and allows for cleaning or replacement whenever needed. The click-mount system ensures safe installation of the dRim grille, even on the ceiling.

■ Gracias a sus paneles intercambiables, se adapta a cualquier habitación de tu hogar. Se pueden elegir paneles de vidrio o polímero, y la variedad de colores hará que la habitación adquiera un toque de sofisticación y elegancia. El sistema de intercambio de paneles es sencillo y permite limpiarlos o reemplazarlos siempre que sea necesario. El sistema de montaje a clic garantiza una instalación segura de la rejilla dRim, incluso en el techo.

[Zobacz jak to działa](#) [See how it works](#) [Mira cómo funciona](#)



kod code codigo	nazwa name nombre	rozmiar size tamaño	kolor color color
02-300	Kratka dRim dRim grille rejilla Drim	150x150	biały/white/blanco



 kod	zdjęcie	kolor
 code	photo	colour
 código	foto	color
01-160		Panel plexi biały połysk / white gloss plexi / plexi blanco brillante
01-161		Panel plexi biały mat / white mat plexi / plexi blanco mate
01-162		Panel plexi czarny połysk / black plexi / plexi negro brillante
01-163*		Panel plexi czerwony połysk/ red gloss plexi / plexi rojo brillante
01-159		Panel plexi czarny mat / black mat plexi / plexi negro mate
01-164		Panel plexi szary połysk/ gray gloss plexi / plexi gris brillante
01-165		Panel plexi beżowy połysk / beige gloss plexi / plexi beige brillante
01-166*		Panel plexi niebieski połysk/ blue gloss plexi / plexi azul brillante
01-167*		Panel plexi zielony połysk / green gloss plexi / plexi verde brillante
01-168		Panel aluminium szczotkowane srebro / brushed aluminium silver / aluminio cepillado plateado
01-169		Panel aluminium szczotkowane złoto / brushed aluminium gold / aluminio cepillado dorado
01-170		Panel szklany biały połysk / white gloss glass / vidrio blanco brillante
01-171		Panel szklany biały mat /white mat glass / vidrio blanco mate
01-172		Panel szklany czarny połysk / black gloss glass / vidrio negro brillante
01-173		Panel szklany czerwony połysk / red gloss glass / vidrio rojo brillante
01-174		Panel szklany czarny mat / black mat glass / vidrio negro mate
01-176		Panel szklany satynowy złoty /satin gold glass/ vidrio dorado satinado
01-177		Panel szklany satynowy srebrny /satin silver glass/ vidrio plateado satinado
01-183		Panel ABS biały połysk / ABS white gloss / ABS blanco brillante
01-185		Panel szklany biało złoty marmur / white gold marble glass / mármol blanco y dorado de vidrio
01-186		Panel szklany czarno złoty marmur / black gold marble glass / mármol negro y dorado de vidrio
01-187		Panel szklany drewno / wood glass / vidrio madera
01-188		Panel szklany różowo złoty marmur / pink gold marble glass / mármol rosa y dorado de vidrio



KRATKA  
GRILLE  
dRim

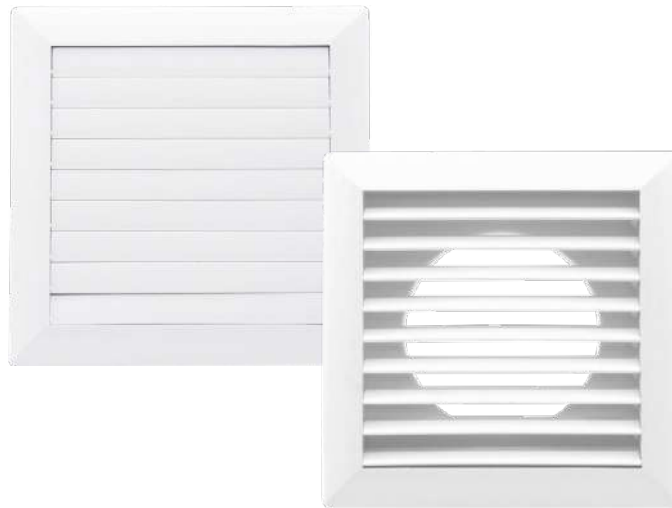


PANEL  
dRim  
SZKLANY  
RÓŻOWO-ZŁOTY MARMUR  
PINK GOLD MARBLE GLASS

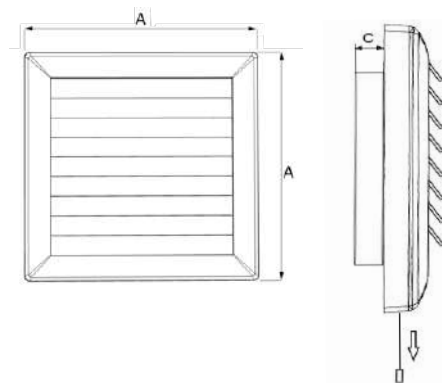
— Otwórz i zamknij jednym pociągnięciem. Kratka z żaluzją otwierana sznurkiem. Posiada mechanizm, który utrzymuje kratkę otwartą, a po pociągnięciu sznurka zamyka się. W przypadku wentylacji naturalnej może zdarzyć się, że do łazienki wpadało będzie zimne powietrze, nasza kratka pozwoli zamknąć przepływ na życzenie użytkownika i ograniczyć wychładzanie. Dostępna także wersja z tyłem regulowanym do dowolnego kształtu oraz z możliwością montażu bezpośrednio na ścianie.

🇬🇧 Open and close with a single pull. Louvered grille operated by a pull cord. It features a mechanism that keeps the grille open and closes it when the cord is pulled. In the case of natural ventilation, cold air may enter the bathroom — our grille allows the user to manually shut the airflow, helping to reduce heat loss. Also available in a version with an adjustable back to fit various shapes and with an option for direct wall installation.

— Ábrela y ciérrala con un solo tirón. Rejilla con lamas que se abre con un cordón. Incluye un mecanismo que mantiene la rejilla abierta y la cierra al tirar del cordón. En sistemas de ventilación natural, puede entrar aire frío en el baño; nuestra rejilla permite cortar el flujo de aire a voluntad del usuario, ayudando a evitar el enfriamiento. Disponible también en versión con parte trasera ajustable a diferentes formas y con posibilidad de montaje directo en la pared.



kod	nazwa	kolor	A	C
code	name	color		
codigo	nombre	color		
02-344	Kratka zamykana 140x140 Closing grille 140x140 Rejilla con cierre 140x140	biały/white/blanco	170	20
02-352	Kratka zamykana Ø100 Closing grille Ø100 Rejilla con cierre Ø100	biały/white/blanco	170	20
02-360	Kratka zamykana Ø 125 Closing grille Ø 125 Rejilla con cierre Ø 125	biały/white/blanco	170	20
02-364	Kratka zamykana Ø150 Closing grille Ø150 Rejilla con cierre Ø150	biały/white/blanco	170	20
02-368	Kratka zamykana regulowana Ø80-150 Closing adjustable grille Ø80-150 Rejilla con cierre Ø80-150	biały/white/blanco	170	15



Na zamówienie dostępne kolory: brąz, szary i grafit.  
Available on request: brown, grey, and graphite.  
Colores disponibles por encargo: marrón, gris y grafito.

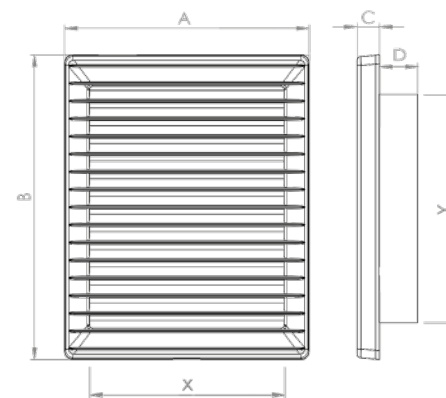
## KRATKA WENTYLACYJNA SKOŚNA Z SIATKĄ

SKEW VENTILATION GRILLE WITH NET  
REJILLA DE VENTILACIÓN INCLINADA CON MALLA

■ Stosowana jako kratka wentylacyjna nawiewno-wywiewna do pomieszczeń wewnątrz i na zewnątrz budynku. Zalecane do montażu do kanałów prostokątnych o najpopularniejszych rozmiarach. Plusem tej kratki wentylacyjnej jest wylana już na etapie produkcji siatka, która trzyma insekty z daleka od mieszkania. Nasz unikalny sposób polega umieszczeniu siatki w projekcie na etapie produkcji dzięki czemu nie brudzi się, nie zrywa, nie niszczy oraz jest w kolorze kratki – na stałe zachowuje swoje walory estetyczne.

🇬🇧 Used as a supply and exhaust ventilation grille for rooms inside and outside the building. Recommended for mounting on the most popular rectangular ducts. The advantage of this ventilation grille is the mesh poured already at the production stage, which keeps the insects away from the apartment. Our unique way is to place the mesh in the design at the production stage so that it does not get dirty, does not break, does not damage and is in the color of the grille – it permanently retains its aesthetic value.

🇪🇸 Se utiliza como rejilla de ventilación de entrada y salida para interiores y exteriores. Recomendada para su instalación en conductos rectangulares de los tamaños más comunes. Una ventaja clave de esta rejilla de ventilación es la malla integrada durante la producción, que mantiene alejados a los insectos del espacio habitable. Nuestro método único consiste en incorporar la malla en el diseño durante la fabricación, lo que evita que se ensucie, se rompa o se deteriore, y además combina con el color de la rejilla, conservando permanentemente su estética.



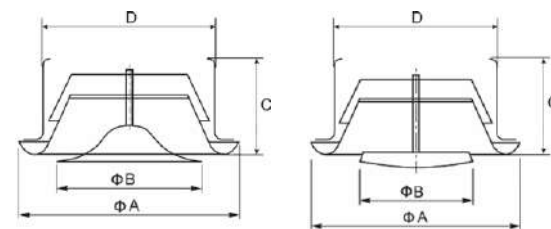
kod	nazwa	kolor	X	Y	A	B	C	D
code	name	color						
codigo	name	color						
02-336		biały/white/blanco	140	140	172	172	11,5	20
02-337	Kratka skośna z siatką 140x140 Skew ventilation grille with net 140x140	brąz/brown/marrón	140	140	172	172	11,5	20
02-338	Rejilla de ventilación inclinada con malla 140X140	szary /gray/gris	140	140	172	172	11,5	20
02-339		grafit/graphite/grafito	140	140	172	172	11,5	20
02-340		biały/white/blanco	140	210	172	230	11,5	20
02-341	Kratka skośna z siatką 210x140 Skew ventilation grille with net 210x140	brąz/brown/marrón	140	210	172	230	11,5	20
02-342	Rejilla de ventilación inclinada con malla 210X140	szary /gray/gris	140	210	172	230	11,5	20
02-343		grafit/graphite/grafito	140	210	172	230	11,5	20

■ Stosowane jako kratki do wentylacji w wewnętrznych ciągach wentylacyjnych, sufitach podwieszanych oraz do wentylacji na zewnątrz budynku jako kratki nawiewne i wywiewne. Zalecane do montażu w rury spiro i do innych systemów wentylacyjnych.

🇬🇧 Used as ventilation grilles in indoor ventilation ducts, suspended ceilings, and for outdoor ventilation as supply and exhaust grilles. Recommended for installation in spiro pipes and other ventilation systems.

🇪🇸 Se utilizan como rejillas de ventilación en conductos internos, techos suspendidos y también para ventilación exterior como rejillas de impulsión y extracción. Recomendadas para su instalación en tubos spiro y otros sistemas de ventilación.

kod	nazwa	kolor	rozmiar	ØA	ØB	C	D
code	name	color	size	ØA	ØB	C	D
codigo	nombre	color	tamaño	ØA	ØB	C	D
02-051			80	120	62	62	77,5
02-055			100	140	75	62	97,5
02-056	Anemostat wyciągowy Intake anemostate		125	168	100	62	122,5
02-0571	Anemostato de extracción		150	205	120	80	147,5
02-057			160	212	130	80	157,5
02-058		biały white blanco	200	250	158	80	197,5
02-0511			80	120	76	62	77,5
02-051			100	140	92	62	97,5
02-052	Anemostat nawiewny Uptake anemostate		125	168	111	62	122,5
02-0531	Anemostato de impulsión		150	205	135	80	147,5
02-053			160	212	147	80	157,5
02-054			200	250	194	80	197,5
02-055CZ	Anemostat wyciągowy Intake anemostate		100	140	75	62	97,5
02-056CZ	Anemostato de extracción		125	168	100	62	122,5
02-051CZ	Anemostat nawiewny Uptake anemostate	czarny black negro	100	140	92	62	97,5
02-052CZ	Anemostato de impulsión		125	168	111	62	122,5

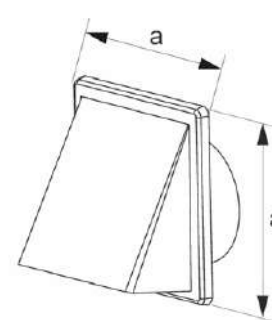


## KRATKA Z OKAPEM I ZAWOREM ZWROTNYM

VENTILATION GRILLE WITH HOOD AND BACK VALVE  
REJILLA CON CAPOTA Y VÁLVULA ANTIRRETORNO



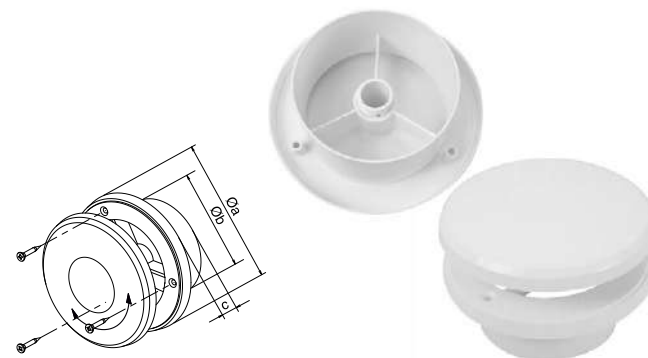
kod	nazwa	kolor	a	Ø
code	name	color	a	Ø
codigo	nombre	color	a	Ø
02-501		biały/white/blanco	170	Ø100
02-501 BR	Kratka z okapem Ø100 Grille with hood Ø100 Rejilla con capota Ø100	brąz/brown/marrón	170	Ø100
02-501 GR		grafit/graphite/grafito	170	Ø100
02-502		biały/white/blanco	170	Ø125
02-502 BR	Kratka z okapem Ø125 Grille with hood Ø125 Rejilla con capota Ø125	brąz/brown/marrón	170	Ø125
02-502 GR		grafit/graphite/grafito	170	Ø125
02-370		biały/white/blanco	170	Ø150
02-370 BR	Kratka z okapem Ø150 Grille with hood Ø150 Rejilla con capota Ø150	brąz/brown/marrón	170	Ø150
02-370 GR		grafit/graphite/grafito	170	Ø150
02-371		biały/white/blanco	170	Ø80-150
02-371 BR	Kratka z okapem regulowana Adjustable grille with hood Rejilla ajustable con capota	brąz/brown/marrón	170	Ø80-150
02-371 GR		grafit/graphite/grafito	170	Ø80-150



## ANEMOSTATY NAWIEWNO-WYWIEWNE

INTAKE-UPTAKE ANEMOSTATE  
ANEMOSTATO

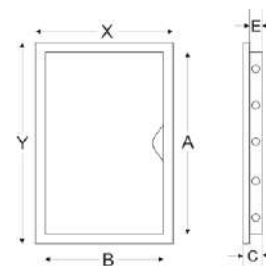
kod	nazwa	kolor	rozmiar	c	Øa	Øb
code	name	color	size	c	Øa	Øb
codigo	nombre	color	tamaño	c	Øa	Øb
02-059	Anemostat Anemostate	biały/white/blanco	100	40	140	93
02-060	Anemostato	biały/white/blanco	125	40	159	118



Drzwiczki rewizyjne zapewniają bezpieczny dostęp do instalacji elektrycznych, wodnych lub świetlnych w ścianach i sufitach. Wykonane z wysokiej jakości tworzywa ABS w kolorze śnieżnobiałym lub grafitowym, charakteryzują się uniwersalną konstrukcją, pozwalającą na zmianę kierunku otwierania po montażu. Zamykane na klik, mogą być montowane zarówno w ścianach, jak i na sufitach, co ułatwia instalację oraz późniejsze dostosowanie przestrzeni bez ingerencji w konstrukcję.

The access panels provide secure access to electrical, water, or lighting installations within walls and ceilings. Made from high-quality ABS plastic in snow-white or graphite color, they feature a universal design that allows for the direction of opening to be changed after installation. Closed with a click mechanism, they can be mounted on both walls and ceilings, making installation easier and allowing for later space adjustments without altering the structure.

Las puertas de acceso garantizan un acceso seguro a las instalaciones eléctricas, de agua o de iluminación en paredes y techos. Fabricadas con plástico ABS de alta calidad en colores blanco nieve o grafito, presentan un diseño universal que permite cambiar la dirección de apertura después de la instalación. Se cierran con un sistema de clic, y se pueden montar tanto en paredes como en techos, lo que facilita la instalación y permite ajustar el espacio más tarde sin modificar la estructura.



kod	kolor	kod	kolor	Y	X	A	B	C	E
code	color	code	color			[mm]			
codigo	color	codigo	color						
02-814A	10/10	02-814AGR	10/10	115	115	85	85	20	15
02-815A	10/15	02-815AGR	10/15	165	115	135	85	20	15
02-801A	15/15	02-801AGR	15/15	165	165	135	135	20	15
02-802A	15/20	02-802AGR	15/20	215	165	185	135	20	15
02-805A	15/30	02-805AGR	15/30	315	165	285	135	20	15
02-803A	20/20	02-803AGR	20/20	215	215	185	185	20	15
02-804A	20/25	02-804AGR	20/25	265	215	235	185	20	15
02-806A	20/30	02-806AGR	20/30	315	215	285	185	20	15
02-807A	25/30	02-807AGR	25/30	325	275	285	245	25	20
02-816A	25/25	02-816AGR	25/25	275	275	235	235	20	15
02-817A	25/40	02-817AGR	25/40	425	275	385	235	25	20
02-808A	30/30	02-808AGR	30/30	325	325	285	285	25	20
02-809A	30/40	02-809AGR	30/40	415	325	385	285	25	20
02-812A	30/50	02-812AGR	30/50	515	325	485	285	25	20
02-818A	35/35	02-818AGR	35/35	375	375	335	335	25	20
02-811A	40/40	02-811AGR	40/40	425	425	385	385	25	20



## DRZWICZKI REWIZYJNE METALOWE

### METAL ACCESS DOOR PUERTA DE ACCESO METÁLICA

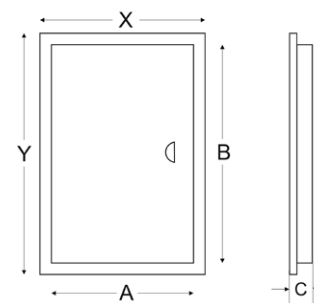
■ Drzwiczki rewizyjne są elementem zapewniającym bezpieczny dostęp do elementów instalacji elektrycznej, wodnej lub świetlnej, które prowadzone są w ścianie lub suficie. Dzięki gładkiej powierzchni i jednolitemu kolorowi stanowią element dekoracyjny tam gdzie należy ukryć wystające zawory lub kostki pozostawiając przy tym dostęp dla użytkownika. Drzwiczki rewizyjne wykonane są ze stali ocynkowanej, malowane proszkowo przeznaczone są do montażu zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz budynku. Zamykane są na klik dlatego mogą być montowane zarówno w ścianie jak i na suficie.

🇬🇧 The access door is an element that provides safe access to electrical, water or lighting installations hidden in the wall or ceiling. With its smooth surface and uniform colour, it is a decorative element in which to conceal valves or installation cubes, while leaving access for the user.

The access doors are made of galvanized steel, powder-coated inspection door is designed for both indoor and outdoor installation. They are lockable with click system, so they can be mounted both on the wall and on the ceiling.

■ Las puertas de acceso permiten un acceso seguro a los elementos de las instalaciones eléctricas, de agua o de iluminación que están integradas en paredes o techos. Gracias a su superficie lisa y color uniforme, también cumplen una función decorativa, ocultando válvulas o conexiones visibles sin perder accesibilidad. Están fabricadas en acero galvanizado y pintadas con pintura en polvo, aptas para su instalación tanto en interiores como exteriores. Se cierran con un sistema de clic, lo que permite su montaje tanto en pared como en techo.

kod	kolor	Y	X	A	B	C
code	color			[mm]		
codigo	color					
02-601	15/15	197	197	150	150	26
02-602	10/15	197	247	150	200	26
02-603	15/30	197	347	150	300	26
02-604	20/20	247	247	200	200	26
02-605	20/25	247	297	200	250	26
02-606	20/30	247	347	200	300	26
02-607	25/25	297	297	250	250	26
02-608	25/30	297	347	250	300	26
02-609	30/30	347	347	300	300	26
02-610	30/40	347	447	300	400	26
02-611	40/40	425	447	400	400	26
02-612	40/50	447	547	400	500	26
02-613	40/60	447	647	400	600	26
02-614	50/50	547	547	500	500	26
02-615	50/60	547	647	500	600	26
02-616	60/60	647	647	600	600	26





kod	nazwa	kolor	ilość w opak	rozmiar	A
code	name	color	pcs in package	size	A
codigo	nombre	color	cantidad por paquete	tamaño	A
05-100	Odbojnik samoprzylepny Self-adhesive doorstop Tope de puerta atornillado	biały/ white/ blanco	10	40	10
05-102		szary/ gray/ gris	10	40	10
05-103		beżowy/beige/ beige	10	40	10
05-104		biały/ white/ blanco	10	60	13
05-106		szary/ gray/ gris	10	60	13
05-107		beżowy/ beige/ beige	10	60	13
05-108		biały/ white/ blanco	5	32	30
05-109		czarny / black / negro	5	32	30
05-110		szary/ gray/ gris	5	32	30
05-112		Odbojnik drzwiowy Screwed doorstop Tope de puerta atornillado	biały/ white/ blanco	1	50
05-113	czarny/ black / negro		1	50	60
05-114	szary/ gray/ gris		1	50	60
05-116	biały/ white/ blanco		1	70	80
05-117	czarny black / negro		1	70	80
05-118	szary/ gray / gris		1	70	80



## TULEJA WENTYLACYJNA DRZWIOWA

DOOR VENTILATION GRILLE  
MANGUITO DE LA PUERTA



kod	nazwa	kolor
code	name	color
codigo	nombre	color
02-113		mahoń / mahogany / caoba (7)
02-114		biały / white / blanco (1)
02-115		brąz / brown / marrón (6)
02-116	Tuleja drzwiowa 6szt Door sleeve 6 pcs Manguito de la puerta	jasny beżowy / bright beige/ beige claro (4)
02-117		ciemny beżowy / dark beige/ beige oscuro (3)
02-118		złoto / gold / dorado (5)
02-119		calvados (2)



## KRATKA DRZWIOWA

DOOR GRILLE  
REJILLA DE LA PUERTA

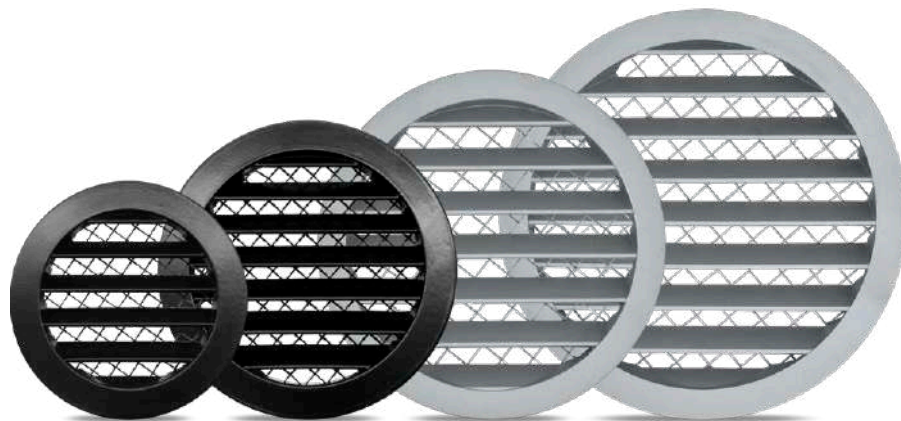
kod	nazwa	kolor
code	name	color
Код	имя	цвет
02-127		biały/white/blanco
02-128		brąz/brown/marrón
02-129	Kratka drzwiowa WC 115 x435 mm	czarny / black / negro
02-130	Door ventilation grille 115x435 mm	beżowy / beige/ beige
02-131	Rejilla de la puerta 115x435 mm	calvados
02-125		grajt/graphite/grajto
02-126		szary/grey/gris



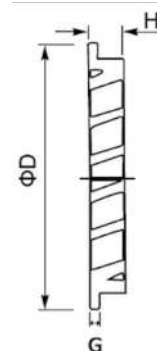
■ Kratka ścienna wykonana z aluminium przeznaczona do montażu zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń. Przeznaczona do instalacji na zakończeniach wylotów przewodów wentylacyjnych. Może pracować jako czerpnia lub wyrzutnia. Zintegrowana siatka zabezpiecza przed dostawaniem się do pomieszczenia drobnych gryzoni. Siatka ochronna wykonana z stali nierdzewnej.

🇬🇧 A wall-mounted grille made of aluminum, designed for installation both indoors and outdoors. Intended for use at the ends of ventilation ducts. It can work as an intake or an exhaust. An integrated mesh protects against the entry of small rodents into the duct. The protective mesh is made of stainless steel.

🇪🇸 La rejilla de pared de aluminio está diseñada para su instalación tanto en interiores como en exteriores. Está destinada a ser instalada en los extremos de los conductos de ventilación. Puede funcionar como una rejilla de entrada o salida. La malla integrada protege la habitación de la entrada de pequeños roedores. La malla protectora está hecha de acero inoxidable.



kod	nazwa	rozmiar	kolor	Ø	D	H	G
code	name	size	color	Ø	D	H	G
codigo	nombre	tamaño	color	Ø	D	H	G
02-630	Kratka ścienna aluminiowa czarny mat Aluminum wall grille black mat Rejilla de aluminio negro mate	Ø 100	Czarny mat Black mat Negro mate	100	125	20	2,5
02-631		Ø 125		125	150	20	2,5
02-632		Ø 150		150	180	18	3,2
02-633		Ø 160		160	185	18	3,2
02-634	Kratka ścienna aluminiowa Aluminum wall grille Rejilla de aluminio	Ø 200	Aluminiowy Aluminium Aluminio	200	225	20	3,4
02-780		Ø 100		100	125	20	2,5
02-781		Ø 125		125	150	20	2,5
02-782		Ø 150		150	180	18	3,2
02-783		Ø 160		160	185	18	3,2
02-784		Ø 200		200	225	20	3,4
02-785		Ø 250		250	275	20	5,2
02-786		Ø 315		315	350	20	7,8
02-787	Ø 400	400	440	40	5,6		



## KRATKA WENTYLACYJNA METALOWA

METAL VENTILATION GRILLE  
REJILLA DE VENTILACIÓN METÁLICA



kod	nazwa	kolor
code	name	color
codigo	nombre	color
02-737	Kratka metalowa z kołnierzem Ø100 Ventilation grille with flange Ø100 Rejilla metálica con collarín Ø100	biały / white / blanco
02-737 CZ		czarny / black / negro
02-734		ze stali nierdzewnej / stainless steel / acero inoxidable
02-736 BR*	Osłona metalowa Ø100 Ventilation cover Ø100 Cubierta metálica Ø100	brąz / brown / marrón
02-736 CE*		cegła / brick / color ladrillo
02-736 GR*		grafit / graphite / grafito
02-736		biała / white / blanco
02-736 CZ		czarny / black / negro
02-735		ze stali nierdzewnej / stainless steel / acero inoxidable
kod	nazwa	kolor
code	name	color
codigo	nombre	color
02-717	Osłona metalowa 140x140 Ventilation cover 140x140 Cubierta metálica 140x140	biały / white / blanco
02-717 BR		brąz / brown / marrón
02-717 CE		cegła / brick / color ladrillo
02-717 CZ		czarny / black / negro
02-717 GR		grafit / graphite / grafito
02-717GM		matowy grafit / graphite mat / grafito mate
02-718		ze stali nierdzewnej / stainless steel / acero inoxidable
02-719	Osłona metalowa 140x210 Ventilation cover 140x210 Cubierta metálica 140x210	biały / white / blanco
02-719 BR		brąz / brown / marrón
02-719 CE		cegła / brick / color ladrillo
02-719 CZ		czarny / black / negro
02-719 GR		grafit / graphite / grafito
02-720		ze stali nierdzewnej / stainless steel / acero inoxidable



\*na zamówienie / special order only / disponible bajo pedido

kod	nazwa	kolor
code	name	color
codigo	nombre	color
02-705		biały / white / blanco
02-705 GR		grafit / graphite/ grafito
02-705 BR	Kratka skośna na ramce 140x140 Skew grille with flange 140x140 Rejilla inclinada con brida 140x140	brąz / brown / marrón
02-705 GM		grafit mat / graphite mat / grafito mate
02-707		ze stali nierdzewnej / stainless steel / acero inoxidable
02-708		biały / white / blanco
02-708 GR		grafit / graphite / grafito
02-708 BR	Kratka skośna na ramce 140x210 Skew grille with flange 140x210 Rejilla inclinada con brida 140x210	brąz / brown / marrón
02-708 GM		grafit mat / graphite mat / grafito mate
02-709		ze stali nierdzewnej / stainless steel / acero inoxidable
02-732		biały / white / blanco
02-732 BR		brąz / brown / marrón
02-732 CE		cegła / brick / color ladrillo
02-732 CZ	Kratka wentylacyjna z uchwytemi 140x140 Ventilation grille with holders 140x140 Rejilla con soportes 140x140	czarny / black / negro
02-732 GR		grafit / graphite / grafito
02-732 GM		grafit mat / graphite mat / grafito mate
02-730		ze stali nierdzewnej / stainless steel / acero inoxidable
02-733		biały / white / blanco
02-733 BR		brąz / brown / marrón
02-733 CE		cegła / brick / color ladrillo
02-733 CZ	Kratka wentylacyjna z uchwytemi 140x210 Ventilation grille with holders 140x210 Rejilla con soportes 140x210	czarny / black / negro
02-733 GR		grafit / graphite / grafito
02-733 GM		grafit mat / graphite mat / grafito mate
02-731		ze stali nierdzewnej / stainless steel / acero inoxidable



## CZERPNIĄ-WYRZUTNIA NIERDZEWNA

STAINLESS INTAKE/UPTAKE GRILLE

REJILLA DE TOMA DE AIRE DE ACERO INOXIDABLE



■ Czerpnia-wyrzutnia to element instalacji wentylacyjnej, który odpowiada za doprowadzanie świeżego powietrza do wnętrza budynku oraz usuwanie powietrza zużytego na zewnątrz. Wyposażona jest w siatkę ochronną zapobiegającą przedostawaniu się owadów oraz specjalny okap, który minimalizuje wpływ wiatru i chroni przed dostawaniem się deszczu do środka kanału.

🇬🇧 The intake-exhaust vent is a component of a ventilation system designed to supply fresh air into the building and remove stale air to the outside. It is equipped with a protective mesh that prevents insects from entering, as well as a specially designed hood that minimizes the impact of wind and prevents rain from entering the duct.

🇪🇸 La rejilla de entrada-salida de aire es un elemento del sistema de ventilación que se encarga de suministrar aire fresco al interior del edificio y extraer el aire viciado al exterior. Está equipada con una malla protectora que impide el paso de insectos y con un capuchón especial que reduce el impacto del viento y protege contra la entrada de lluvia en el conducto.

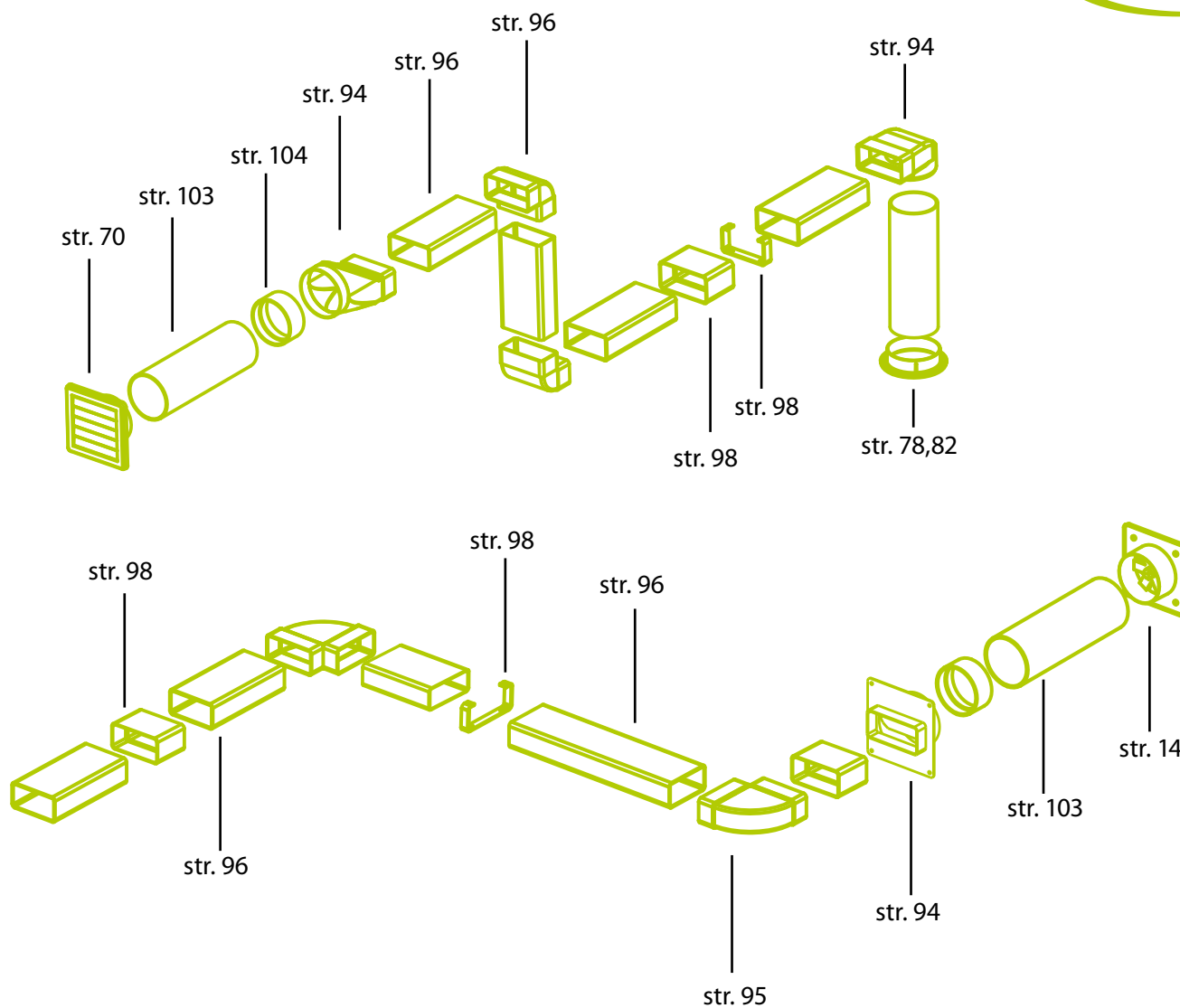


kod code código		rozmiar size tamaño Ø
02-770		100
02-771	Czerpnia-wyrzutnia nierdzewna z okapnikiem	125
02-772	Stainless intake/uptake grille with cover	150
02-773	Rejilla de entrada-salida de aire en acero inoxidable con vierteaguas	160
02-774		200



**SYSTEMY WENTYLACYJNE**

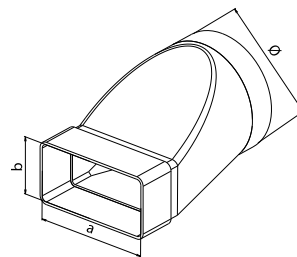
VENTILATION SYSTEM  
SISTEMAS DE VENTILACIÓN



## ŁĄCZNIK O PRZEKROJU ZMIENNYM

LONG ROUND TO RECTANGULAR CONNECTOR  
 CONECTOR LARGO REDONDO A RECTANGULAR

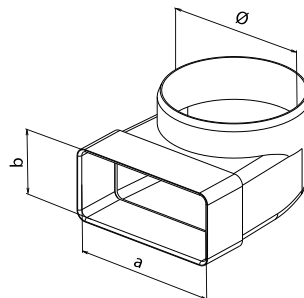
kod	nazwa	rozmiar	
code	name	size	∅
codigo	nombre	tamaño	
02-401	Łącznik o przekroju zmiennym Long round to rectangular connector	110x55	100
02-511	Conector largo redondo a rectangular	220x55	125



## KOLANO ŁĄCZNIKOWE

CONNECTOR KNEE  
 CONECTOR DE RODILLA

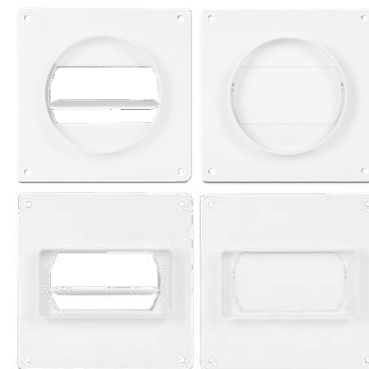
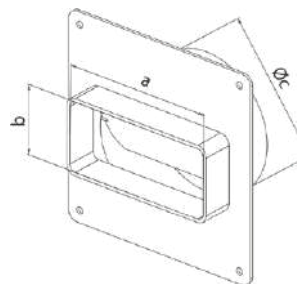
kod	nazwa	rozmiar	
code	name	size	∅
codigo	nombre	tamaño	
02-403	Kolano łącznikowe Connector knee	110x55	100
02-512	Conector de rodilla	220x55	125



## ŁĄCZNIK Z ZAWOREM ZWROTNYM I KOŁNIERZEM

CONNECTOR WITH BACKFLOW VALVE WITH COLLAR  
 CONECTOR CON VÁLVULA DE RETENCIÓN Y BRIDA

kod	nazwa	rozmiar	
code	name	size	∅
codigo	nombre	tamaño	
02-506	Łącznik z zaworem zwrotnym i kołnierzem Connector with backflow valve with collar Conector con válvula antirretorno con collar	110x55	100



## SYSTEM WENTYLACYJNY

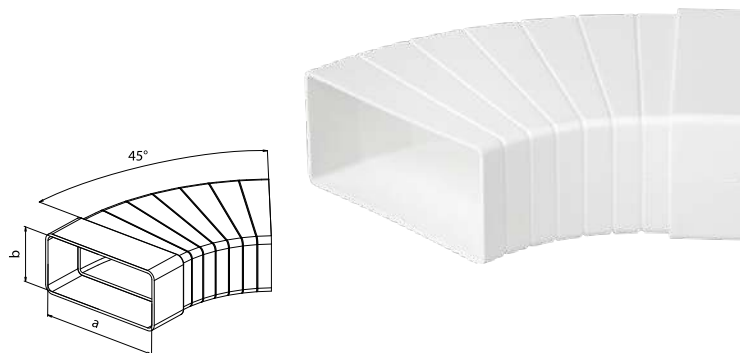
DUCT SYSTEM  
SISTEMA DE VENTILACIÓN



### KOLANO POZIOME WIELOKĄTNE 45°

ADJUSTABLE HORIZONTAL KNEE 45°  
RODILLA HORIZONTAL AJUSTABLE 45°

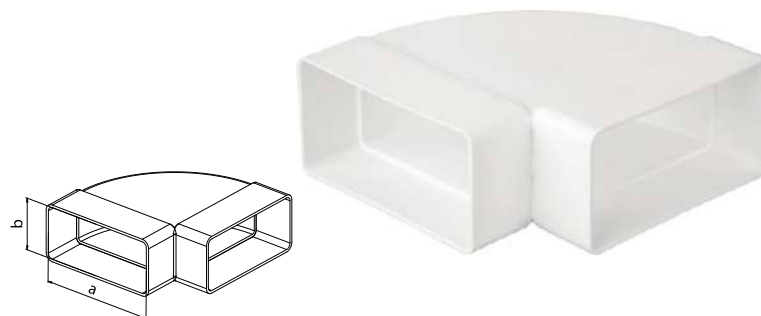
kod	nazwa	rozmiar	45°
code	name	size	
codigo	nombre	tamaño	
02-404	Kolano poziome wielokątne 45° Adjustable horizontal knee 45° Rodilla horizontal ajustable 45°	110x55	



### KOLANO POZIOME 90°

HORIZONTAL KNEE 90°  
RODILLA HORIZONTAL 90°

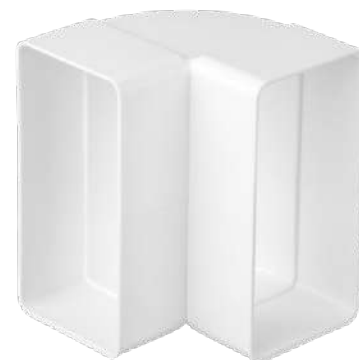
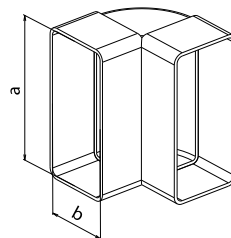
kod	nazwa	rozmiar	90°
code	name	size	
codigo	nombre	tamaño	
02-405	Kolano poziome 90° Horizontal knee 90°	110x55	
02-522	Rodilla horizontal 90°	220x55	90°



**KOLANO PIONOWE 90°**

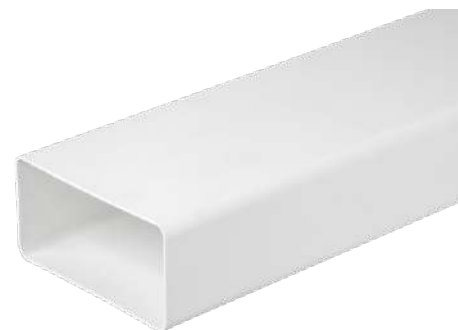
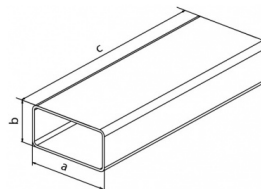
 VERTICALLY KNEE 90°  
 RODILLA VERTICA 90°

nazwa	kod	rozmiar
name	code	size
codigo	nombre	tamaño
02-406	Kolano pionowe 90° Vertical knee 90°	110x55
02-524	Rodilla vertica 90°	220x55

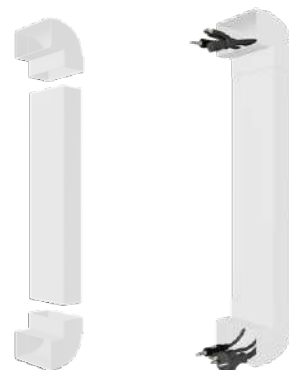

**KANAŁ PŁASKI**

 FLAT DUCT  
 CONDUCTO PLANO

kod	nazwa	długość c
code	name	length c
codigo	nombre	tamaño
02-412	Kanał płaski 110x55 Flat duct 110x55 Conducto plano 110x55	500
02-413		1000
02-414		1500
02-520	Kanał płaski 220x55 Flat duct 220x55 Conducto plano 220x55	500
02-521		1000



Kanał płaski i kolano pionowe pozwalają wykonać ukryty w ścianie kanał na przewody TV



## SYSTEM WENTYLACYJNY

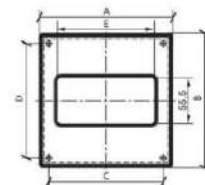
DUCT SYSTEM  
SISTEMA DE VENTILACIÓN



### KOŁNIERZ PRZYŚCIENNY 110/55 (2 szt. w kpl.)

WALL FLANGE 110/55  
BRIDA DE PARED 110/55

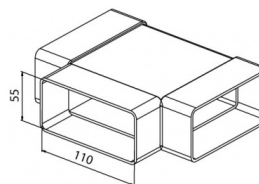
kod	nazwa	rozmiar
code	name	size
codigo	nombre	tamaño
02-408	Kołnierz przyścienny 155/155 Wall flange 155/155 Brida de pared 155/155	110x55



### TRÓJNIK

T-PIECE FLAT  
PIEZA EN T PLANA

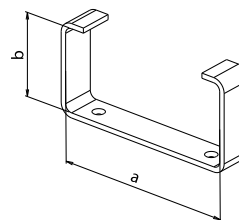
kod	nazwa	rozmiar
code	name	size
codigo	nombre	tamaño
02-409	Trójkąt T-piece flat	110x55
02-513	Pieza en T plana	220x55



## UCHWYT MOCUJĄCY (2 szt. w kpl.)

FLAT DUCT CLIP (2 PCS IN SET)  
 CLIP DE CONDUCTO PLANO (2 PIEZAS)

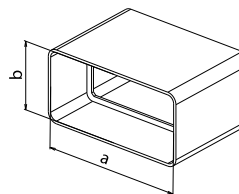
kod	nazwa	rozmiar
code	name	size
codigo	nombre	tamaño
02-410	Uchwyt mocujący (komplet 2 szt.) Flat duct clip (2 pcs in set)	110x55
02-525	Clip de conducto plano (2 piezas)	220x55



## ZŁĄCZKA DO KANAŁU

DUCT CONNECTOR  
 СОЕДИНИТЕЛЬ КАНАЛА

kod	nazwa	rozmiar
code	name	size
codigo	nombre	tamaño
02-411	Łącznik do kanału Duct connector	110x55
02-523	Conector de conducto	220x55



## SYSTEM WENTYLACYJNY

DUCT SYSTEM  
SISTEMA DE VENTILACIÓN



### ŁĄCZNIK Z ZAWOREM ZWROTNYM I KOŁNIERZEM

ROUND CONNECTOR WITH BACKFLOW VALVE AND WALL FLANGE  
CONECTOR DE PARED CON COLLAR Y VÁLVULA

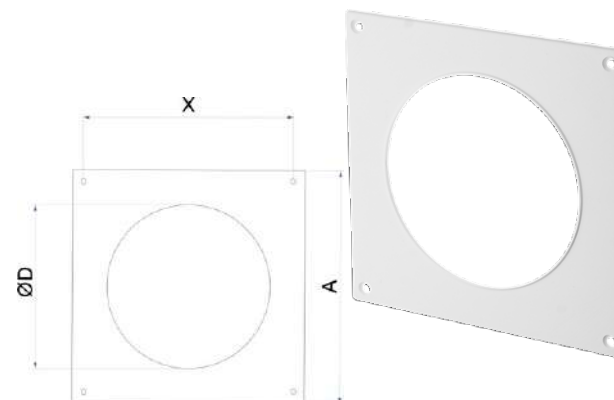
kod	nazwa	ØD	X	A
code	name	ØD	X	A
codigo	nombre	ØD	X	A
02-505	Łącznik z zaworem zwrotnym i kołnierzem Round connector with backflow valve and wall flange Conector de pared con collar y válvula	100	135	150
02-508	Łącznik z kołnierzem Round connector with wall flange Conector de pared con collar	100	135	150

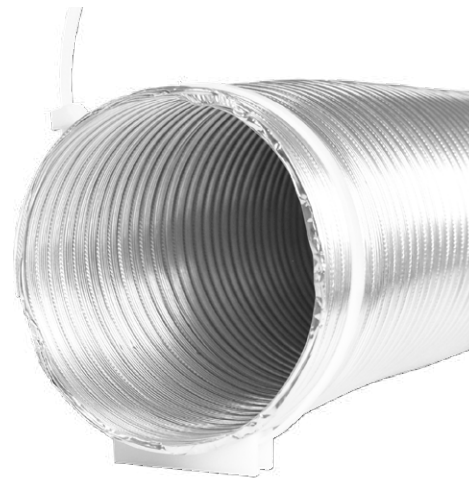


### KOŁNIERZ PRZYŚCIENNY (2 szt. w kpl.)

WALL FLANGE (2 pcs)  
BRIDA DE PARED (2 piezas)

kod	nazwa	ØD	X	A
code	name	ØD	X	A
codigo	nombre	ØD	X	A
02-458	Kołnierz przyścienny (2 szt w komplecie) Wall flange (2 pcs) Brida de pared (2 piezas)	100	135	150





kod	nazwa	ØD
code	name	ØD
codigo	nombre	ØD
02-516	Uniwersalny uchwyt do rur z opaską zaciskową (2 szt.) Universal pipe holder with zip tie (2 pcs) Soporte universal para tubos con abrazadera (2 uds.)	75-150



02-515	Uniwersalny uchwyt do rur (20 szt.) Universal pipe holder (20 pcs) Soporte universal para tubos (20 uds.)	-
--------	---	---



## SYSTEM WENTYLACYJNY

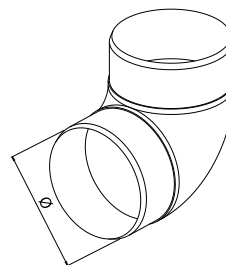
DUCT SYSTEM  
SISTEMA DE VENTILACIÓN



### KOLANO ŁĄCZNIKOWE 90°

CONECTOR KNEE 90°  
CONECTOR DE RODILLA 90°

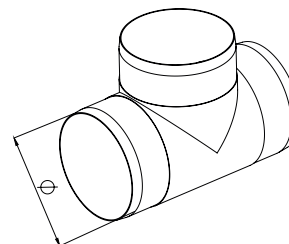
kod	nazwa	Ø
code	name	Ø
codigo	nombre	Ø
02-459		100
02-471	Kolano łącznikowe 90° Conector knee 90°	125
02-483	Conector de rodilla 90°	150



### TRÓJNIK

T-PICE ROUND  
PIEZA T REDONDA

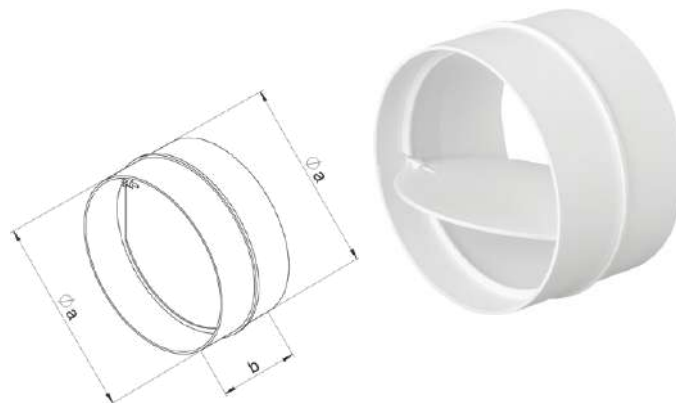
kod	nazwa	Ø
code	name	Ø
codigo	nombre	Ø
02-460	Trójnik	100
02-472	T-pice round Pieza T redonda	125



## ŁĄCZNIK OKRĄGŁY Z ZAWOREM ZWROTNYM

ROUND CONNECTOR WITH BACKFLOW VALVE  
 CONECTOR REDONDO CON VÁLVULA ANTIRETORNO

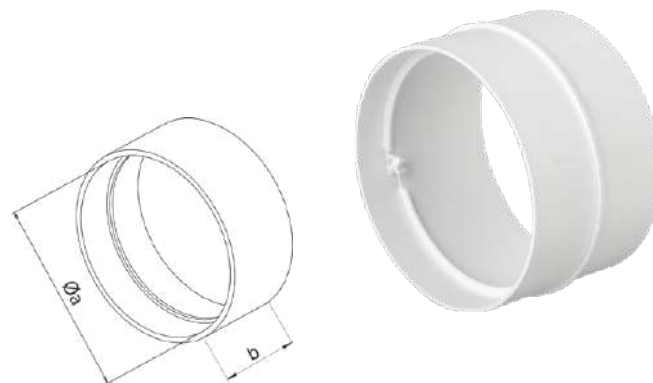
kod	nazwa	Øa	b
code	name	Øa	b
codigo	nombre	Øa	b
02-463	Łącznik okrągły z zaworem zwrotnym (nypel)	100	6
02-475	Round connector with back valve (nipple)	125	6
02-487	Conector redondo con válvula antiretorno (niple)	150	6



## ŁĄCZNIK OKRĄGŁY

ROUND CONNECTOR  
 CONECTOR REDONDO

kod	nazwa	Øa	b
code	name	Øa	b
codigo	nombre	Øa	b
02-464	Łącznik okrągły (nypel) Round connector (nipple) Conector redondo	100	6
02-476	Łącznik okrągły (mufa) Round connector (muff) Conector redondo	125	6
02-488	Łącznik okrągły (mufa) Round connector (muff) Conector redondo	150	6



## SYSTEM WENTYLACYJNY

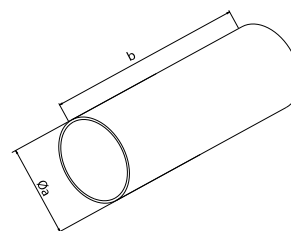
DUCT SYSTEM  
SISTEMA DE VENTILACIÓN



### KANAŁ OKRĄGŁY

ROUND DUCT  
CONDUCTO REDONDO

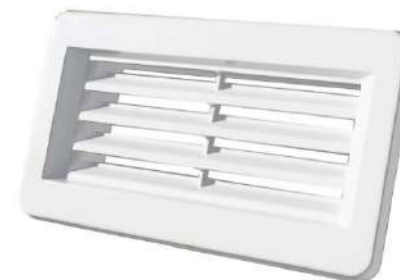
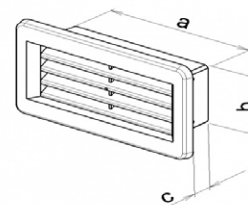
kod	nazwa	Øa	ØD/L
code	name	Øa	ØD/L
codigo	nombre	Øa	ØD/L
02-465	Kanał okrągły Round duct Conducto redondo	104	100/500
02-466		104	100/1000
02-467		104	100/1500
02-477		129	125/500
02-478		129	125/1000
02-489		154	150/500
02-490		154	150/1000



### ZAKOŃCZENIE KANAŁU

END OF VENTILATION  
FINAL DE LA VENTILACIÓN

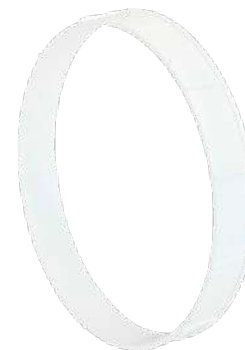
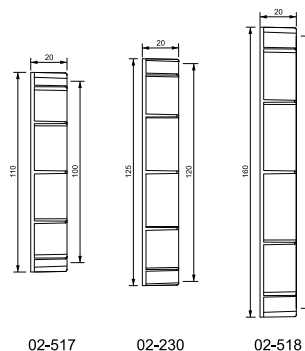
kod	nazwa	a	b	c
code	name	a	b	c
codigo	nombre	a	b	c
02-415	Zakończenie kanału End of ventilation	110	55	25
02-519	Final de la ventilación	220	55	25



## REDUKCJA OKRĄGŁA

 ROUND REDUCTION  
 REDUCCIÓN REDONDA

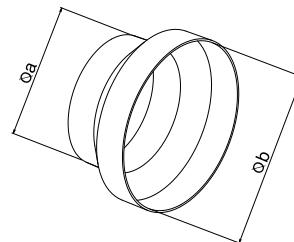
kod	nazwa	ØD	ØD1
code	name	ØD	ØD1
codigo	nombre	ØD	ØD1
02-230		120	125
02-517	Redukcja okrągła - RING Round reduction - RING reducción redonda - RING	100	110
02-518		150	160



## REDUKCJA OKRĄGŁA DWUSTOPNIOWA

 TWO-STEP ROUND REDUCTION  
 REDUCCIÓN REDONDA DE DOS ETAPAS

kod	nazwa	Øa	Øb
code	name	Øa	Øb
codigo	nombre	Øa	Øb
02-496		100	125
02-495	Redukcja okrągła dwustopniowa Two-step round reduction Reducción redonda de dos etapas	125	150



## SYSTEM WENTYLACYJNY

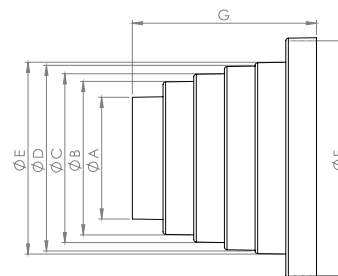
DUCT SYSTEM  
SISTEMA DE VENTILACIÓN



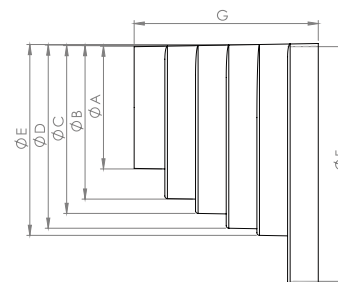
## REDUKCJA OKRĄGŁA WIELOSTOPNIOWA

MULTI-STEP ROUND REDUCTION  
REDUCCIÓN REDONDA ESCALONADA

kod	nazwa	G
code	name	G
codigo	nombre	G
02-497	Redukcja symetryczna 80/100/110/120/125/150 Symmetric reduction 80/100/110/120/125/150 Reducción simétrica 80/100/110/120/125/150	120



kod	nazwa	G
code	name	G
codigo	nombre	G
02-504	Redukcja asymetryczna 80/100/110/120/125/150 Asymmetric reduction 80/100/110/120/125/150 Reducción asimétrica 80/100/110/120/125/150	120



# **WSPARCIE SPRZEDAŻY**

SALES SUPPORT

SOPORTE DE VENTAS

**BANER 200x100 cm**



03-100E Baner wszystkie grupy produktowe  
03-100F Banner with all product groups



03-100D Baner dRim  
03-100G Banner dRim



03-100C Baner wentylatory przemysłowe  
03-100H Baner industrial fans



03-100A Baner wentylatory domowe  
03-100J Baner domestic fans



03-100B Baner system wentylacyjny  
03-100I Baner ventilation systems



Ulotki i inne materiały marketingowe  
Leaflets and another marketing materials



03-003B  
Makieta dRim (106x56)  
Expo for dRim panels (106x56)



03-004 T Stend mały bezbarwny dRim  
03-004 T Single dRim stand with dRim fan  
03-004T-0 Stand uniwersalny dRim bez wentylatora  
Universal stand dRim without fan



Zobacz online  
See online  
Mira online



07-720 Wobbler dRim  
07-730 Wobbler dRim (english version)



03-098 Wzornik paneli dRim  
03-097 dRim panel sample book



03-005B  
Stend duży z wentylatorami domowymi  
Huge wooden stand with all domestic fans



03-005D Stend podwójny bezbarwny dRim  
03-005 Double dRim stand with both fan and grille  
03-005 E Stend uniwersalny drim bez wentylatora  
Universal stand without fan



■ Wiemy, jak ważna jest właściwa ekspozycja towaru, dlatego wychodzimy naprzeciw oczekiwaniom naszych partnerów i oferujemy narzędzia marketingowe w postaci modułowych regałów ekspozycyjnych.

🇬🇧 We understand how important proper product display is, which is why we meet the expectations of our partners by offering marketing tools in the form of modular display racks.

🇪🇸 Sabemos lo importante que es una correcta exposición del producto, por eso respondemos a las expectativas de nuestros socios ofreciendo herramientas de marketing en forma de estanterías modulares de exposición.

## REGAŁ POJEDYNCZY

SINGLE RACK  
ESTANTE SIMPLE



Zobacz więcej



See more



## REGAŁ PODWÓJNY

DOUBLE RACK  
ESTANTE DOBLE



## REGAŁ POTRÓJNY

TRIPLE RACK  
ESTANTE TRIPLE



Dobór odpowiedniego wentylatora to niełatwa sprawa. Podczas doboru należy uwzględnić szereg czynników wpływających nie tylko na skuteczność działania ale również możliwości instalacyjne oraz estetykę.

W skrócie, wybierając wentylator powinieneś wiedzieć o:

- wydajności wentylatora jaka wymagana jest dla danego pomieszczenia
- miejscu montażu: ściana, sufit, kanał wentylacyjny
- średnicy otworu wentylacyjnego
- metody połączenia – przewodzie zasilającym: dwużyłowy czy trzyżyłowy
- funkcjach wentylatora np. czujnik wilgoci (higrostat), czujnik ruchu, wyłącznik czasowy (timer)
- konieczności zastosowania zaworu zwrotnego
- głośność (poziom ciśnienia akustycznego dB(A))
- bezpieczeństwo – zabezpieczenie przed wilgocią (IPX)
- wymaganiach estetycznych

### HOW TO CORRECTLY CHOOSE A FAN FOR A ROOM?

Choosing the right fan is not an easy task. When selecting one, you need to consider several factors that affect not only its effectiveness but also installation possibilities and aesthetics.

**Remember that the ventilation system should always meet the applicable standards and regulations in your country.**

In short, when choosing a fan, you should be aware of:

- the fan's performance required for the specific room
- installation location: wall, ceiling, ventilation duct
- diameter of the ventilation hole
- connection method – power supply cable: two-wire or three-wire (see the article "How many wires are needed to connect a home fan?")
- fan functions such as humidity sensor (hygrostat), motion sensor, timer switch
- the need for a backflow valve (see the article "What is the purpose of a backflow valve in ventilation and when is it needed?")
- noise level (dB(A) sound pressure level)
- safety – protection against moisture (IPX)
- aesthetic requirements

**How to choose the airflow capacity of a fan for a specific room?**

The efficiency determines how much air can be exchanged in one hour. How to calculate the efficiency of a fan required for a specific room in the simplest way? The most basic method of calculating efficiency is to use the formula:

$$\frac{\text{cubature}}{\text{x}}$$

**the air exchange rate for a room**

### Jak dobrać wydajność wentylatora do konkretnego pomieszczenia?

Wydajność określa jaka ilość powietrza może zostać wymieniona w ciągu jednej godziny. Jak najprościej obliczyć wydajność wentylatora jaka wymagana jest dla danego pomieszczenia? Najbardziej podstawową metodą obliczania wydajności jest zastosowanie wzoru:

$$\frac{\text{kubatura pomieszczenia}}{\text{x}}$$

**krotność danego pomieszczenia wynikająca z zapotrzebowania na wymianę powietrza**

### ¿CÓMO ELEGIR EL EXTRACTOR ADECUADO PARA UNA ESTANCIA?

Elegir el extractor correcto no se trata solo de su potencia. Es un proceso que requiere tener en cuenta varios factores que afectan la eficacia de la ventilación, la comodidad de uso, las posibilidades de instalación y la estética.

**Recuerda que el sistema de ventilación siempre debe cumplir con las normativas y regulaciones aplicables en tu país.**

Aquí te mostramos qué aspectos considerar:

- Capacidad del extractor – la cantidad de aire que debe renovarse en la estancia por hora
- Lugar de instalación – pared, techo o conducto de ventilación
- Diámetro del orificio de ventilación – para ajustar el extractor a la instalación existente
- Tipo de conexión eléctrica – ¿cable de dos o tres hilos? (más información en el artículo: "¿Cuántos cables se necesitan para conectar un extractor doméstico?")
- Funciones adicionales – higrostat (sensor de humedad), sensor de movimiento, temporizador (apagado automático)
- Válvula antirretorno – evita el reflujo del aire (más información: "¿Para qué sirve la válvula antirretorno en ventilación y cuándo se necesita?")
- Nivel de ruido – expresado en dB(A), determina lo silencioso que es el aparato
- Seguridad – protección contra la humedad (clase IPX)
- Estética – apariencia del extractor adaptada al estilo del interior

### ¿Cómo elegir la capacidad del extractor adecuada para una estancia?

La capacidad indica la cantidad de aire que puede renovarse en una hora. ¿Cómo calcular fácilmente la capacidad necesaria para un extractor en un espacio específico? El método más básico consiste en aplicar la siguiente fórmula:

$$\text{volumen de la estancia} \times \text{frecuencia de renovacio}$$

## 1. Krotność wymiany powietrza dla pomieszczenia

Wybierz pomieszczenie, w którym chcesz zamontować wentylator i odczytaj krotność wymiany powietrza.

### The air exchange rate for a room

Choose the room where you want to install the fan and read the air exchange rate.

### Frecuencia de intercambio de aire para una habitación

Elige la habitación en la que deseas instalar el ventilador y consulta la frecuencia de renovación del aire.



łazienka  
bathroom  
baño



toaleta  
toilet  
aseo



pralnia  
laundry room  
lavandería



kuchnia  
kitchen  
cocina



sypialnia  
bedroom  
dormitorio



pomieszczenie  
biurowe  
office  
oficina



pokój dzienny  
living room  
salón



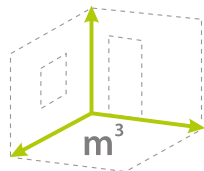
garaż  
garage  
garaje



garderoba  
dressing room  
vestidor

## 2. Kubatura

Cubic capacity  
Volumen



Oblicz kubaturę  
pomieszczenia  
calculate cubic  
capacity of your room

calcula el volumen de la habitación

## 3. Potrzebna wydajność

Required efficiency  
Eficiencia necesaria

$$x? \times \text{?} = \text{m}^3/\text{h}$$

krotność wymiany  
pomieszczenia  
air exchange  
rate for a room

frecuencia de renovación  
del aire de la habitación

kubatura  
cubic capacity

volumen

wymagana wydajność  
wentylatora

required fan efficiency

eficiencia necesaria del ventilador

## 4. Dobierz wartości

Select values

Selecciona los valores

$$\text{m}^3/\text{h} \leq$$

wydatek powietrza  
XX m<sup>3</sup>/h

wymagana wydajność  
wentylatora dla Twojego  
pomieszczenia

required fan efficiency  
for your room

eficiencia necesaria  
del ventilador para tu habitación

wydajność wybranego  
wentylatora

efficiency of the chosen fan

capacidad del ventilador seleccionado

Porównaj otrzymany wynik z informacją o wydajności danego wentylatora (zamieszczoną na opakowaniu wentylatora lub stronie internetowej producenta). Twój wynik powinien być mniejszy lub równy wydajności wybranego wentylatora.

Compare the result you obtained with the information on the efficiency of the selected fan (provided on the fan's packaging or the manufacturer's website). Your result should be less than or equal to the efficiency of the chosen fan.

Compara el resultado obtenido con la información sobre la eficiencia del ventilador (que se encuentra en el embalaje del ventilador o en el sitio web del fabricante). Tu resultado debe ser igual o menor que la eficiencia del ventilador seleccionado.

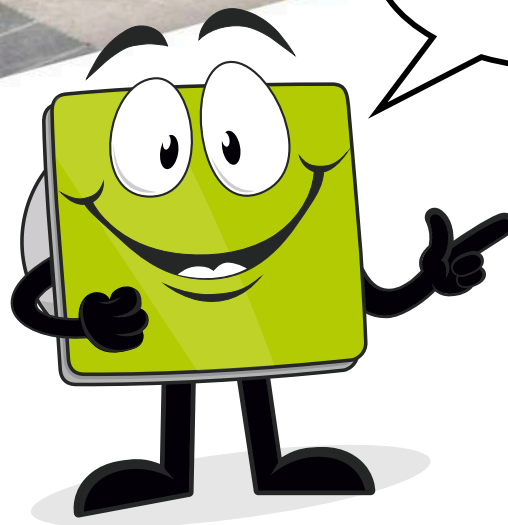


**Zapraszamy  
do współpracy!**



**airRoxy sp. z o.o.**  
ul. Graniczna 40  
44-178 Przyszowice  
Polska  
NIP 969-160-32-65

Tel. (+48) 32 239 42 00  
Email: [office@airRoxy.com](mailto:office@airRoxy.com)  
[www.airRoxy.com](http://www.airRoxy.com)



Wszystkie prawa zastrzeżone. Niniejszy materiał ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi oferty handlowej. airRoxy sp. zo.o. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za błędy powstałe w publikacji oraz zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian.

wersja 1.2025